

**Lambretta 150 li**  
4 velocidades



**CASA DARDER**  
Tel. 27440 (3 líneas)

**RECIBIDOS NUEVOS MODELOS**

Segura...  
Potente...  
Silenciosa...  
Distinguida...

**ENTREGAS INMEDIATAS  
COMODOS PLAZOS**

# Baleares

**El diario de más circulación en el Archipiélago**

Palma, Martes día 26 de Marzo de 1963  
AÑO XXV - N.º 7.101 - DEPOSITO LEGAL P. M. - 1958 - PRECIO 2.- PTS.

## «Pequeños reportajes»

—El Doctor Castroviejo leyó el urgente llamamiento de «BALEARES» cuando es-



DR. CASTROVIEJO

taba a punto de tomar el avión rumbo a Ibiza.

—La princesa Soraya hizo gestiones para adquirir un piso en Palma.

—Un catedrático de Lengua Catalana en la Universidad de Nottingham ha venido a Mallorca a investigar.

—El famoso novelista francés, Jean Lartegui ha adquirido una casa en Porto Petro para residir y trabajar en la isla.

—Un mancorense ha acertado esta semana nueve quinielas.

—«Miss Colombia» anunció su compromiso matrimonial con el diestro Pepe Cáceres.

**LEALO EN PEQUEÑOS REPORTAJES.** (Página 8).

### Soraya debuta en el cine



Roma. — Ante las luces, las cámaras y los micrófonos, Soraya realiza su primera prueba cinematográfica escuchando con atención las instrucciones de Dino de Laurentis. — (Telefoto Cifra.)

# Franco presidió la reunión del Capítulo de la Real Orden de San Hermenegildo

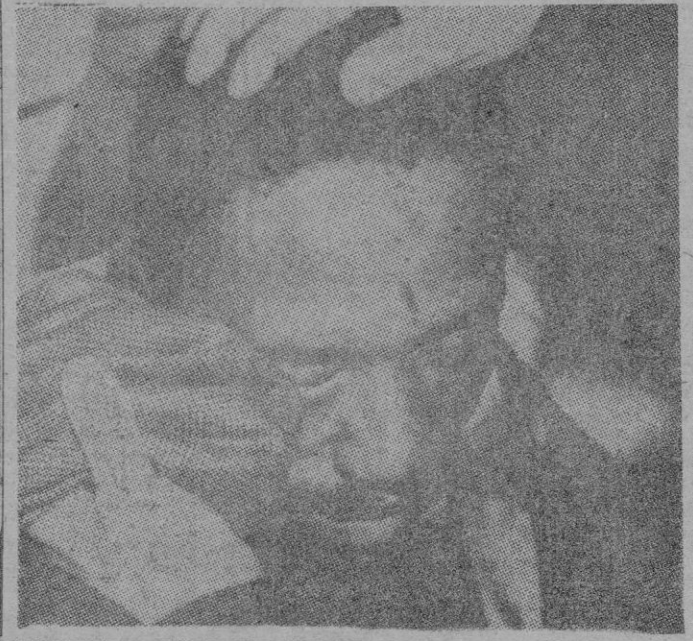
EL MES DE ABRIL

## Los «Polaris» en el Mediterráneo

WASHINGTON, 25. — SE ESPERA QUE EL PRIMER SUBMARINO EQUIPADO CON PROYECTILES «POLARIS» DE LOS QUE LAS FUERZAS ARMADAS NORTEAMERICANAS DESTINARÁN A LAS OPERACIONES DEL MEDITERRANEO ENTRARAN EN FUNCIONAMIENTO EN ESTA ZONA ESTRATEGICA EN LOS PRIMEROS DIAS DE ABRIL, SEGUN HA INFORMADO HOY EL DEPARTAMENTO DE ESTADO.

EL PORTAVOZ DE PRENSA DEL DEPARTAMENTO DE ESTADO, LINCOLN WHITE, HA COMUNICADO, FINALMENTE, A LOS PERIODISTAS QUE NO CONSTITUYE «NINGUN SECRETO» QUE TRES SUBMARINOS «POLARIS» NORTEAMERICANOS SERAN DESTINADOS AL MEDITERRANEO WHITE ANADIO QUE LOS OTROS DOS SUBMARINOS SERAN ENVIADOS A LA ZONA EN UN PLAZO «RAZONABLEMENTE BREVE». (Efe.)

## Ha muerto Davey Moore



En la noche del jueves al viernes pasados disputaron el título mundial de los pesos pluma el boxeador cubano Sugar Ramos y el campeón americano Davey Moore. Al fin del décimo asalto, Davey Moore, tras recibir un terrible castigo, fue retirado del «ring» en estado de coma. Y falleció ayer sin haber recuperado el conocimiento. (En el grabado, Moore después del combate).

«DEPORTE INMORAL», DICE RADIO VATICANA Ciudad del Vaticano, 25.—A propósito de la muerte del boxeador (Continúa en la pág. siguiente)

## El solemne acto se celebró en El Escorial

San Lorenzo de El Escorial, 25. S. E. el Jefe del Estado ha presidido la reunión del Capítulo de la Real y Militar Orden de San Hermenegildo. A las once en punto de la mañana un toque de clarín y un volteo de campanas anunció la llegada del Caudillo, quien hizo su entrada en la Lonja acompañado de los jefes de sus Casas Civil y Militar, vistiendo uniforme de Capitán General del Ejército con la Cruz Laureada de San Fernando.

Después de pasar revista a la Compañía de Honor del Regimiento Inmemorial número 1. fue (Continúa en la pág. siguiente)

## Gobierno anticastro en Cuba

### Proclama presidente a Márquez Sterling

MIAMI, 25. — Delegados de veintidós grupos anticomunistas cubanos han establecido un Gobierno clandestino y han declarado el estado de guerra contra el régimen de Fidel Castro, según una información llegada a esta ciudad y procedente de fuentes privadas de La Habana.

El informe de la reunión que a tal efecto tuvo lugar y la noticia de la designación del doctor Carlos Márquez Sterling como presidente de la «República de Cuba en armas», han sido confirmados por el propio doctor Márquez Sterling, en Nueva York.

## Christine Keeler agobiada por los periodistas

### Se presenta en una Comisaría, en Madrid

Madrid, 25. — La súbdita inglesa Christine Keeler, que abandonó su país cuando tenía que comparecer como testigo principal en un proceso, se presentó anoche en la Comisaría del distrito del Retiro manifestando que procedía de Benidorm, que estaba agobiada por los periodistas. Pidió entrar en contacto con el cónsul británico, lo que la policía española facilitó inmediatamente. La señora Keeler fue tratada con toda consideración y pasó la noche en una butaca de un despacho de la Comisaría. Por la mañana fue invitada por el propio Comisario y el Secretario de la Comisaría a un te con pastas en un establecimiento próximo y posteriormente abandonó la Comisaría acompañada del Cónsul de su país. — Cifra.



El informe coincide con el anuncio, hecho en La Habana, de que fuerzas gubernamentales han aniquilado a tres grupos rebeldes anticomunistas que operaban en la provincia de Matanzas.

**REUNION SECRETA...**

Según la información llegada hoy a Miami sobre la reunión secreta, los delegados anticomunistas se reunieron en asamblea en un lugar del territorio nacional, proclamaron presidente del Gobierno a Márquez Sterling y han declarado la guerra «a la ocupación comunista de Cuba».

Después de afirmar su propósito de abolir la Constitución de 1940 una vez haya sido derribado el Régimen de Castro, los delegados procedieron a votar la aprobación de un «estatuto provisional», que regirá fundamentalmente la actuación del Gobierno provisional.

Además de designar al doctor Márquez Sterling para el puesto de presidente, los delegados de los grupos anticomunistas cubanos han elegido a las personas que se hacen cargo de los Ministerios de Asuntos Exteriores, Interior, Guerra, Sanidad y Hacienda, pero sus identidades se mantienen en el mayor secreto. — Efe.

«CUBA SERA LIBERADA DENTRO DE UNOS MESES» Nueva York, 25. — Carlos Márquez Sterling, que aceptó ayer el cargo de Presidente provisional (Continúa en la pág. siguiente)

## El niño murió por falta de cuidados

### Le pusieron arcilla en las quemaduras



Después de los padres del pequeño Federico, de dos años, muerto por quemaduras de agua hirviendo, han sido procesados el jefe de la sociedad de naturistas «Vivir en armonía» y su hija (que dirige una tienda para vegetarianos) por falta de auxilio a una persona en peligro. El día 1.º del pasado agosto el pequeño Federico sufrió las quemaduras en La Varenne-Saint-Hilaire. En vez de avisar a un médico, sus padres, con la ayuda del jefe naturista y de su hija envolvieron al pequeño en arcilla. «¡No queremos médicos con sus drogas venenosas!», habían decidido los cuatro naturistas.

## Ante las próximas elecciones sindicales

### El nuevo reglamento nace del constante afán de superación de la Organización Sindical

Madrid, 25. — En la última reunión del Consejo de Ministros —celebrado el pasado día 22— el Ministro Secretario General del Movimiento y Delegado Nacional de Sindicatos, don José Solís Ruiz, dio a conocer el nuevo reglamento electoral, a tenor de cuyos preceptos se han de celebrar, en fecha próxima, las elecciones sindicales. Y nace el nuevo Reglamento, del constante afán de superación de la Organización Sindical, encaminado a garantizar la legitimidad del origen del mandato, la libertad en el desempeño de los cargos, la autenticidad de la representación, y a la vez, de la preocupación por exponer, de manera más clara y sistemática, los preceptos electorales.

Tras unas declaraciones generales sobre la representación sindical, presenta el Reglamento el perfil general de la elección, con los puestos a cubrir en todos los escalones y ámbitos de la Organización Sindical.

Entre las modificaciones más importantes que en él se introducen, destacan las referentes a las condiciones para ser elector y elegible, bastando tener 18 años y estar incluidos en el censo para poder emitir el voto, y tener 23 años, hallarse censado y en el pleno disfrute de sus derechos civiles para ser elegido.

Los trámites de proclamación de candidatos se simplifican y amplían en su base, pues solo se requiere ser propuesto por tres trabajadores de la empresa para ser elegido enlace y la propuesta de dos vocales sociales o cinco trabajadores para ser elegido vocal de la Junta Local del Sindicato.

Las votaciones para enlace y vocales jurados de empresa se efectuarán escalonadamente. El número de enlaces será proporcional al de trabajadores de cada empresa, y se elegirán en todas las que ocupen ordinariamente más de cinco trabajadores lo que constituye una importante novedad. (Continúa en la pág. siguiente)

### TIFUS EN SUIZA

**Sesenta y cinco hoteles cerrados a fin de semana**

Más casos en Inglaterra (Información en 7ª página)

**MOTOCICLETAS BULTACO**

**FRIGORIFICOS IGNIS**

**COCINAS IGNIS**

OPINAMOS ASI:

LA OPINION COMO EXPRESION SOCIAL

Los enemigos de una expresion autentica de la opinion publica son, de una parte, los doctrinarismos totalitarios, tendentes a sustituirla, a través de un intimo desprecio hacia la capacidad del juicio popular, por interpretaciones aprioristicas y gratuitas de los sentimientos de la sociedad; y, de otra parte, en situaciones formales de libertad, la accion incontrolada de grupos de presion, a través de entramados oligopolisticos informativos. Frente a ambas situaciones, y para hacer viables los cauces de expresion, es necesaria una actitud de sinceridad y respeto hacia las manifestaciones generales de la opinion del proximo, del mismo modo que para la realizacion juridica no basta que existan leyes, tribunales y litigantes, sino que es necesaria una fe en la justicia, del que juzga, del que apela, y del que promulga. El reconocimiento del valor objetivo de la opinion publica, es la esencia de una actitud, que corresponde mantener a quienes la expresan, a quienes la recogen y a quienes la arbitran.

Nos encontramos, por tanto, ante una clave de moral informativa, que no admite el considerar a la opinion como un bien meramente apropiable y manejable, sino como un atributo social. Los Estados que han mantenido la inexistencia de la propiedad privada, han podido, facilmente, asumir la propiedad de la opinion, como un aspecto más de la proyeccion del individuo que se absorbe mediante una tecnica del poder sin limitaciones. Pero, a su vez, en la tierra de nadie de la propiedad sin limites sociales, se ha podido afirmar, como Lowell Mellet, antiguo director del "Washington Daily News"; aquello de: "¿Quién tiene en sus manos la libertad de Prensa? Los propietarios de los periódicos y nadie más; la libertad de Prensa es una propiedad". Frente a ambas actitudes hay que reafirmar el principio de que la opinion publica forma parte del patrimonio social. Ello legitima al Estado para manipularla, pero le legitima para actuar de modo que la garantice, de la misma forma que ha de actuar para mantener el Derecho, frente a las violaciones publicas o privadas del mismo.

La tendencia a la concentracion y, en muchos casos, al monopolio de los instrumentos capaces de expresar la opinion publica, es el peligro que amenaza a su formulacion sincera. Al igual que, en el terreno economico, las leyes antimonopolisticas vienen a paliar los efectos de tendencias consideradas de resultados perniciosos, en el terreno informativo es conveniente instrumentar las defensas pertinentes para evitar las presiones capaces de someter y desvirtuar las manifestaciones de la opinion publica. Es evidente que, hasta la fecha, las normas anti-trust, puestas en vigor en diferentes paises, en este terreno no han obtenido grandes resultados, frente al desarrollo sin limites de las empresas. Pero quizá los caminos seguidos no sean los más acertados ni los únicos posibles. La independencia de las redacciones y de las corporaciones profesionales, puede ofrecer una via compatible con las tendencias, quizá inevitables por procesos de racionalizacion en el montaje, al crecimiento de las empresas informativas.

En definitiva, lo deseable es que la comunidad social no se inhiba, entre la presion y la desconfianza, de las tendencias naturales a manifestarse con autenticidad. Es necesario mantener en la conciencia colectiva una sicologia propia de hombres libres, sin la cual el cuerpo social puede, por el camino de la indiferencia, hacer ineficaces los intentos mejor intencionados de ofrecerle cauces de participacion politica. Los valores trascendentales del bien comun, dependen, en gran parte, de que estos cauces sean calidamente utilizados, con conciencia de responsabilidad publica, por parte de los ciudadanos. Porque uno de los peligros más graves para la estabilidad social y la convivencia justa, es que se produzca un vacío entre la sociedad y el poder, provocado por una mentalidad colectiva taciturna.

Gobierno anticastro

(Viene de la página anterior) de un Gobierno anti-castroista organizado en la propia Cuba, ha anunciado hoy su confianza en que Cuba será "liberada" de aquí a algunos meses. Márquez Sterling, que tiene ahora sesenta y tres años de edad, fue en el año 1958 candidato a la Presidencia de Cuba, siendo derrotado en las elecciones por Andrés Rivero Aguero.

En unas declaraciones que ha hecho en Nueva York donde reside actualmente, Márquez Sterling ha manifestado que no tiene ambiciones políticas y que no aspira a seguir desempeñando la presidencia de su país una vez que éste sea liberado.

«Sin embargo —ha precisado—, cierto número de organizaciones políticas anti-castroistas estiman que yo podré ser un buen representante de todos los que actualmente combaten contra Fidel Castro. De todas formas —se apresuró a añadir—, tales organizaciones no constituyen mayoría entre aquellos que luchan valerosamente contra el vergonzoso régimen que oprime a mi Patria.

Además de Sterling varias antiguas personalidades políticas cubanas accederían hoy a representar en el extranjero la resistencia anticastroista del interior y de fuera de Cuba. La última de estas personalidades que ha expresado tal deseo es el antiguo diplomático cubano Mario García Kolby, que desde el verano pasado trata de constituir un Gobierno cubano en el exilio.—Efe.

EXPULSADOS POR CASTRO Madrid, 25.—Tres sacerdotes españoles y uno cubano han llevado esta tarde a Barajas, procedente de La Habana, después de haber estado en prisión por orden del Gobierno de Fidel Castro. Fueron nuestros en libertad el pa-

sado día 22 a condición de que abandonarían el país antes de 48 horas. El viaje lo han efectuado en un avión de Iberia. Se trata de José Luis Rojo, de Redes (La Coruña), que ha ejercido su sagrado ministerio durante 13 años en Cuba; don Francisco López Blázquez, de Huescar (Granada), con siete años de permanencia en la isla antillana, del Padre Dominic José Fidalgo de Uño (Asturias), con 14 años de permanencia y el sacerdote cubano don Ranciro Ledroc, de Camagüey.—Cifra.

Elecciones Sindicales

(Viene de la página anterior) dad ya que, en las anteriores convocatorias, se partía del número de quince trabajadores. En los centros de trabajo de más de cien trabajadores se elegirán vocales de los Jurados de Empresa, siendo también una novedad a señalar la de que estos vocales jurados han de proceder forzadamente de los enlaces previamente elegidos.

Se calcula que en las elecciones de enlaces y vocales de los jurados de empresa tomarán parte 2.700.000 trabajadores aproximadamente, que unidos a unos 8.000.000 de electores directos —que son los asalariados en empresas de cinco o menos trabajadores, productores independientes, trabajadores agrícolas, eventuales, de temporada, etc.—

Elegirán las juntas de sus sindicatos locales, en las que aparecerán representados enlaces jurados y electores directos. A su vez las empresas designarán también por votación directa y secreta, sus representantes de las Juntas económicas del Sindicato. Una vez designados por los vo-

DAVEY MOORE

(Viene de la página anterior) americano Moore, Radio Vaticana ha difundido una nota titulada «La muerte de un boxeador». «No existe una verdadera condena oficial de la Iglesia, pero no es necesaria una declaración para llegar a un juicio moral. Los principios de la Ley Natural existen. Basta con aplicarlo, con inteligencia, reflexión, rectitud y conciencia para definir el boxeo profesional, como se practica actualmente, como un deporte objetivamente inmoral».—Efe.

SUGAR RAMOS, DESOLADO Los Angeles, 25.—Visiblemente trastornado por la muerte de Moore, Sugar Ramos ha dicho que no sabe si volverá a boxear otra vez. «No sé lo que voy a hacer... la impresión ha sido muy grande... no sé que pensar».—Efe.

HABLA KAFKAUER Washington, 25.—El senador Kafkauer, demócrata, por Tennessee, ha declarado que piensa presentar un proyecto de Ley creando una Comisión Federal de Boxeo, como consecuencia de la muerte de Moore.

«La muerte de Moore, dijo, es otro hito trágico que añadir a la historia del negocio del boxeo».

Al preguntársele al Gobernador Nelson Rockefeller, si era partidario de la abolición del boxeo, contestó: «Veamos. A la vista de las estadísticas de accidentes de carretera, a nadie se le ha ocurrido sugerir el abandono de los "autómóviles".—Efe.

CHRISTINE KEELER

(Viene de la página anterior) informe de su Embajada en Madrid, en el que se confirmaba oficialmente la presencia en la capital española de la joven maniquí, cuyas relaciones con el Ministro de la Guerra, han dado pie a tantos rumores que «el Ministro se ha visto obligado a hacer una especie de declaración personal» ante los Comunes.

Posteriormente, un portavoz del Foreign Office ha indicado que Miss Keeler goza de libertad para permanecer en España, si así lo desea, puesto que las autoridades británicas no tienen instrucciones para adoptar medidas contra ella.

El portavoz ha anunciado que la maniquí se entrevistó esta mañana con el Cónsul británico en Madrid, Sedgwich Jell, el cual le participó que no tiene instrucciones para aconsejarle su regreso a Gran Bretaña.

Añadió el portavoz que la joven maniquí británica se presenta esta mañana voluntariamente en una Comisaría de Policía española, la cual abandonó más tarde «completamente libre». —

Atracó para pagar su luna de miel

Washington, 25.—Henry Rush, de 27 años, uno de los «10 principales enemigos públicos de Estados Unidos» ha sido detenido por la F.B.I.

Fue condenado a prisión por atracó a mano armada para procurarse fondos para pasar su luna de miel con su novia. —Efe.

FRANCO EN EL ESCORIAL

(Viene de la página anterior) saludado por el Gran Canciller de la Orden y dos caballeros grandes cruces precedidos del estandarte y su escolta, estandarte que era portado por el jefe de la Orden del Ejército de Tierra y le daban escolta dos jefes del Ejército del Aire y de la Armada.

Tras saludar al Generalísimo, el estandarte y la escolta pasó al Patio de los Reyes donde formó a la cabeza de la formación profesional. El Jefe del Estado después de saludar a los ministros y a la primera autoridad local y administrador del Patrimonio, pasó al Patio de los Reyes donde fue recibido por el vicario general castrense y prior del Real Monasterio, quienes bajo palio acompañaron a S. E. La comitiva procesional formaba en primer lugar el estandarte y su escolta seguido del Gran Canciller de la Orden y sus ayudantes, caballeros de la Orden de menor a mayor antigüedad, Comunidad Agustiniana llevando en su centro la reliquia del Santo que se venera en este Monasterio que era portada por fraltes y escoltada por seis caballeros grandes cruces.

Acto seguido la presidencia constituida por S. E. bajo palio, vicario general y prior del Monasterio. En el templo S. E. ocupó un sitio preferente en el altar mayor al lado del Evangelio; a su izquierda se situó el prior del Real Monasterio y detrás los jefes de sus Casas Civil y Militar y ayudantes de servicio. Al lado de la Epistola y también en el altar mayor lo hizo el vicario general castrense. En el templo y en sillas especiales el Capitulo de la Orden y los ministros y personalidades militares, así como miembros de las Ordenes militares y numerosos invitados.

Fue oficiada una misa rezada ocupando en el altar la reliquia del Santo y el estandarte lumares preferentes, y durante la consagración dieron vela al Santísimo cinco caballeros grandes cruces.

REUNION DEL CAPITULO

A la terminación de la misa se trasladó el Capitulo procesionalmente saliendo por la puerta llamada de Procesiones hasta la iglesia vieja, donde tuvo lugar la reunión del Capitulo.

El orden del cortejo fue el siguiente: estandarte y su escolta; gran Canciller; Caballeros Cruces; Caballeros platos; Caballeros grandes cruces; señores ministros militares; Jefe del Estado y soberano de la Orden. En su sitio preparado al efecto, en la Sala Capitular, se colocó el estandarte y el portador y el jefe de escolta retirándose de la Sala aquellos que no forman parte del Capitulo. En el centro de la Sala, sobre una mesa se encontraba el expediente que ha de relatarse, junto a las correspondientes bolas blancas y negras y bolsas precisas para la votación. Tras la Mesa el general secretario y coronel relator, quienes permanecieron todo el tiempo en pie.

UNA JOYA PICTORICA

PARA EL MUSEO DE BELLAS ARTES DE ZARAGOZA

Zaragoza, 25.—Ha sido adquirido por el Consejo Provincial del Movimiento con destino al museo de Bellas Artes de Zaragoza el cuadro de Sir David Wilkie, «La doncella de Zaragoza», interpretación personal de Agustina de Aragón. Fue ejecutado en 1827 como estudio previo para el de mayor tamaño que se encuentra en la colección de la Reina de Inglaterra en Windsor.

Se trata de una joya pictórica que era propiedad de la subdita inglesa Mr. Janet M. W. Holne, y se ha conseguido para Zaragoza gracias a la intervención del Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento. — Cifra.

TIFUS EN SUIZA

Sesenta y cinco hoteles, cerrados a fin de semana

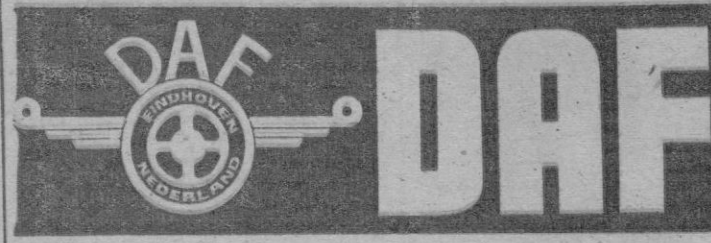
MAS CASOS EN INGLATERRA

Zermatt (Cantón de Valais, Suiza), 25.—Todos los hoteles de este centro de deportes de invierno, afectado por una epidemia de fiebres tifoideas, serán cerrados a fines de esta semana y todos los huéspedes que se encuentran en ellos serán evacuados, según se ha anunciado en una conferencia de prensa. Esta estación invernal tiene sesenta y cinco hoteles con camas para tres mil seiscientos visitantes. Otros muchos turistas más pueden ser acomodados en chalets alquilados. Hace solo siete días, en esta localidad de Zermatt había siete mil visitantes. Hoy día, los hoteleros han calculado que el sesenta por ciento de estos turistas han

abandonado el lugar. El único local que está completamente lleno, es el hospital de urgencia. Recientemente, a fin de la pasada semana, fallecieron dos mujeres, naturales de esta población, a consecuencia de fiebres tifoideas.

En la jornada de hoy se han producido cuatro nuevos casos de fiebre tifoidea, en Inglaterra, en otras tantas personas que habían estado en la localidad alpina de Zermatt, según ha notificado el Ministerio de Sanidad británico.

Con estos cuatro enfermos, el total de casos confirmados de fiebres tifoideas, en Inglaterra y Gales, se eleva ya a cuarenta y tres.—Efe.



Motores DAF LEYLAND de 120 y 165 HP. con turbo Entrega inmediata Facilidades de pago

Distribuidor exclusivo para BALEARES

GARAGE Y TALLERES TIZIANO

(J. F. Ibáñez)

C/ Tiziano, 75 - 79

Telf. 21753 - PALMA DE MALLORCA

Se inició el acto con la fórmula ritual presenciado por el soberano de la Orden; «Queda reunido el Capitulo de la Real y Militar Orden de San Hermenegildo. Señalada». Abierto el Capitulo se examinó el expediente del capitán del Arma de Aviación, don Cipriano Espinilla Martín, procediéndose luego a la votación para la que previamente se habían entregado a cada asistente dos bolas, una blanca y otra negra.

Terminada la votación S.E. el Jefe del Estado impuso la Gran Cruz a los Caballeros general de brigada de Infantería don Vicente Galindo Montosa, contralmirante de la Armada, don Miguel Ángel García Aguiló, y general de brigada de Aviación, don Manuel Bazán Buitrago.

El Gran Canciller de la Orden pronunció una alocución y acto seguido el Jefe del Estado dirigió unas palabras a los reunidos.

Luego y con el mismo ceremonial que a su llegada abandonó el Monasterio el Generalísimo despidiéndose en la puerta del Patio de los Reyes, de sus ministros, autoridad local, administrador del Real Patrimonio, como asimismo del Gran Canciller de la Orden a quien acompañaban el estandarte y dos Caballeros grandes cruces, abandonando el Real Sitio con destino a su residencia habitual.

Tanto a la llegada como a su marcha el Generalísimo fue vitoreado por el numerosísimo público que se estacionaba en las inmediaciones del Monasterio y a lo largo de la carretera.

Se estrella un coche, en Avila

Avila, 25.—Una persona ha resultado muerta y otra con heridas gravísimas en accidente ocurrido entre los pueblos de La Alamedilla y Lavan'e, en esta provincia. Con dirección a Salamanca marchaban en automóvil don Luis Francisco de Onís y el subdito inglés Bernard Richardson. El coche sufrió un despiste y fue a estrellarse fuera de la carretera. Bernard Richardson murió en el acto y el conductor ingresó en gravísimo estado en el Hospital Provincial abulense.—Cifra.

AYUNTAMIENTO

OBJETOS HALLADOS

Relación de objetos depositados en la Oficina de Objetos Hallados, en las fechas que se indican, por distintas personas que los encontraron y que no han sido reclamados.

- Del día 9 al 13 del corriente (Segunda publicación) Disco de rueda de automóvil. Bolsa conteniendo americana de caballero. Documento N.º Identidad a nombre de José Sandoval Fernández. Id. id. a nombre de Gustafsson Jerner. Plano de parcelación. Par de guantes de caballero, otro de señora y otro de niño. Rosario. Varios llaveros con llaves. Varios guantes sueltos. Sombrero de señora. Cámara fotográfica. Pendiente de metal dorado. Dos pulseritas de plata con nombres grabados. Dos bicicletas. Documento N.º Identidad a nombre de Martina Galm's Mascaró. Monedero vacío. Chaqueta de punto, de señora. Del día 16 al 22 del corriente (Primera publicación) Cartilla profesional de Albalil a nombre de Antonio Coll Vives. Libro de Familia a nombre de Victor González Jiménez y Teófila Moreno. Cartera de bolsillo conteniendo documentos a nombre de Antonio Sánchez Hernández. Id. id. id. de Visitación Amaya Mateo. Disco de rueda al parecer de autocar. Pítilera de piel. 348 papeletas de lotería y 68 dólares sorteo del día 15 del corriente. Bufanda de lana. Pítilera de piel. Estuche con encaje tarjetas participación nacimiento de la niña María Lourdes Alcalá Aranda. Pelota de plástico. Carpeta conteniendo documentos de Empresa Constructora AGROMAN S.A. Rueda con neumático de automóvil. Pulsera al parecer de oro. Broche al parecer de oro. Varios llaveros con llaves y guantes sueltos. Gafas de sol. Album muestrario de ropa de abrigo de señora. Monedero conteniendo llaveros con llaves y dinero. Reloj pulsera de señora. Ocho bicicletas. Bolsa conteniendo par de zapatos de señora. Paquete conteniendo prendas de vestir de señora.

CULMEN, S. A.

COMPANIA ESPAÑOLA DE CAPITALIZACION

Princesa 23, bajos - MADRID (8)

Títulos autorizados en el sorteo del día 25 de Marzo de 1963 ante el Notario don José Luis Díez Pastor

S. M. I. - F. X. O. - P. J. U. - X. LL. O.

N. G. E. - R. J. M. - H. R. D. - I. U. F.

Indicador para Baleares; D. ANTONIO AYUSA CUPPIVA

Pítilera 3, calle 1.ª - Telf. 1143 - PALMA DE MALLORCA

(Apartado de Correos núm. 669)

El Papa visita al Cardenal Micara

Ciudad del Vaticano, 25.—Su Santidad el Papa se dirigió hoy al palacio de la Cancillería Apostólica para visitar al Cardenal Vicario, Mons. Micara quien a causa de trastornos circulatorios guarda cama desde hace algún tiempo.—

COPLAS SIN MALICIA

USTED DEBE CONOCERLO

Obedeciendo al clásico dilema de «renovarse o morir», iniciamos hoy una fórmula nueva en estas «Coplas sin malicia».

Robusta naturaleza y profunda humanidad. Siente el gozo de vivir y el valor de la amistad y sin ser marino sabe todas las cosas del mar.

En un centro no castrense le llaman el «general». Su padre fue catedrático al que nunca olvidarán bastantes generaciones... No puedo decir más.

GIL ARRIBATO.

LA SEMBLANZA CORRESPONDE A



QUIEN ES QUIEN

Me he levantado tarde, ¿Saben? Me acuerdo muy tarde, y a veces, me levanté tarde y muy cansado.

—¿Quién es ese tipo que, dentro del espejo, espera que le afeite la cara? me pregunto, en días de cansancio, al toparme con mi imagen.

Y no sé responderme. He probado a dormir menos aunque más intensamente, a base de somníferos. Pero, todo es igual. En América son muy aficionados al «Quién es quien» a esas pequeñas biografías de los seres más ignorados, dadas en unas líneas, y que se facilitan a todo el mundo con objeto de mejorar las «relaciones públicas».

Los viejos europeos, bien al contrario, todavía estamos en mantillas en eso de saber quién sea quién, en eso de conocernos, de agradecer nuestras obras, de estimarnos en nuestras profesiones, de valorar nuestras realizaciones.

¿Nos conoceremos, lo que se dice conocerse, los viejos europeos? Yo estoy entre el bando de los que dudan, de los escépticos, y es la propia vida la que me hace dudar. La vida que me



rodea, los próximos que me rodean. Entre los viejos europeos lo natural es no conocerse, olvidarse del santo del nombre de uno, echar en saco roto sus afanes y sus obras, no reconocer valores bien probados y en resumen, dudar de todo.

¿Nos conoceremos, lo que se dice conocerse, los viejos europeos, se rien de los maduros y los maduros ponen en tela de juicio todo cuanto veniga del lado de los jóvenes. ¿Ustedes creen que esa es una buena política de convivencia una buena medida para caminar hacia delante? En esto, en el caminar de las generaciones, estamos todavía en mantillas, estamos todavía lo que se dice en plena Edad de Piedra. Lo cotidiano es tirar piedras contra el farol del vecino y ver si con un poco de suerte le descalabramos también al vecino.

¿Quién es quien, aquí? ¿Quién se hace cargo de ese hombre cansado que, después de no haber dormido o haber dormido mal, se coloca ante el espejo e intenta afeitarse, lo que no de ja de ser una buena norma de civilización? Nadie es nadie, decimos, y el que viene atrás que arree.

JUAN BONET

(Ilustración del autor)

díganos Ud. algo

«LA CUAPA CON GAFAS», las usa por coquetería



Macarena de la Riva, sevillana por nombre y madrileña por naturaleza, un combinado que no lo mejora Perico Chicote es la señorita que en la capital de la nación no hace muchos días ganó el título de «La Guapa con gafas». Del singular suceso hablaron los más importantes rotativos.

Al hacerse famosa esta chica por gafas que es casi como decir por narices ya que una cosa se apoya en la otra se vino inmediatamente a Mallorca, que es lo que corresponde a cualquier fama o famoso que se precie.

—¿Qué tienes en la mirada, niña de las gafas negras? —Qué sé yo... En una fiesta de disfraces, celebrado en un importante hotel de Madrid, tomé por broma, parte en un concurso de cuapas con gafas y gané.

—¿Eran de usted las gafas? —No; me las prestaron... Allí habían otras muy bonitas... Las mías eran corrientes.

—¿Y sin embargo el premio fue para usted, lo cual tiene mayor mérito... ¿En qué momentos usa gafas? —En algunos... —¿Bueno, pero... ¿Necesita usted gafas o no? —Tengo un poco de... astigmatismo... Aunque puedo pasar sin ellas.

—¿Estas que lleva son oscuras... ¿Me las deja probar? —Sí; los cristales carecen de graduación.

—¿No será que usted se las pone por pura coquetería? —Por coquetería, eso es... Aunque no sé si conviene que se diga.

—¿Cuántos pares posee? —Ahora, siete... Véalas... Son de Rene Pierre, el diseñador de gafas más famoso de París... Es ciego... Al enterarse de mi éxito me envió un telegrama muy sentimental.

—¿En qué consistía el premio del concurso? —En un viaje a París o a Mallorca... Comprenderá que nosotros ni lo pensamos. En seguida elegimos Mallorca (Le acompaña su madre).

—¿Y qué tal lo están pasando aquí? —Estupendamente... Yo hubiera querido bañarme... Como quisiera de una semana, o lo mejor mañana ya hace calor.

propietario de una industria de muebles.

—¿Qué dice a todo esto su novio? —Está muy contento, pero no quiere que hable de él en las entrevistas... Tenemos relaciones desde hace siete meses.

—¿Ya se acuerda usted de mandarle postales? —Todos los días nos escribimos y ayer hablé con él por teléfono.

—¿Usa gafas, su novio? —No.

—Ahora tendrá que decirle que se las ponga, aunque sean de sol... ¿Cuántas puestas le han echado, por las gafas? —Muchos y muy bonitos... Un castizo me dijo: «¡Eso son gafas, nena y no las de José María Pemán!».

—¿Vaya! —Y otro señor, en la fiesta me dijo: «Tú y yo, miopes los dos, siempre juntos, y que Dios nos ampare».

No digo yo que el novio tendrá que ponerse gafas...

CALDENTEY

cojuelo Banco de los pobres. RECAUDA Y PAGA POR EL.

SACAR LA LENGUA PUEDE QUE NO SEA UNA FALTA DE EDUCACION

Aquí, en Palma de Mallorca, estamos en España, ¿verdad que sí? Somos España y de lo mejor de ella. A fe que sí. Hemos respondido siempre a la voz de España, a veces en mallorquín, que es español, y a veces en castellano que también es español. Pero siempre con amor porque sentimos a España en la médula de los huesos.

En tiempos de la Cruzada alguien nos dijo, a un grupo de mallorquines: «hablen el idioma del Imperio». Y yo le contesté: «Si España ha sido Imperio y sigue siendo espiritualmente lo ha conseguido porque ha tenido abundancia entre otras cosas de lenguas».

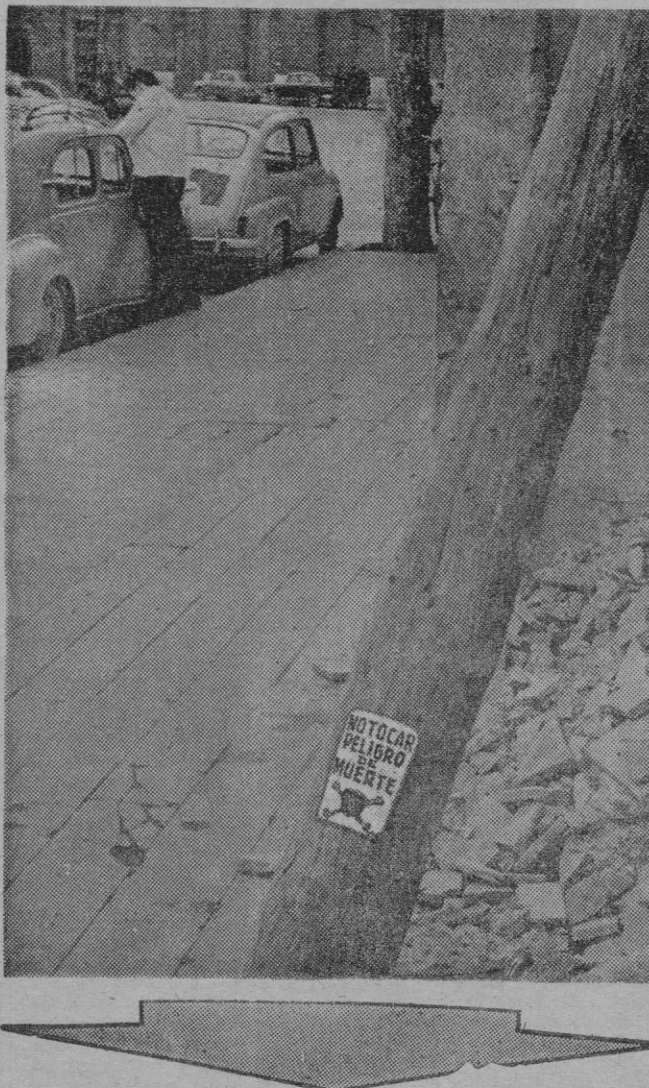
Però España que tiene un sonoro rico y fabuloso idioma oficial que es el castellano no tiene por qué perder comodidad a idiomas extranjeros más pobres que el suyo. Ni siquiera cuando más ricos. Que para enriquecerlo estamos.

Bien está aprender idiomas, entre otras cosas para hacerles agradable, la estancia entre nosotros a los que de fuera de aquí vienen y no entienden nuestra lengua. Pero hacer el «español» de idiomas extranjeros será siempre servil.

Cuando hemos salido de España no hemos visto sino rótulos, anuncios e indicaciones escritas o comunicadas en el idioma oficial del país visitado. Nos hemos tenido que valer siempre para darnos a comprender de intérprete.

Aquí viene ocurriendo va lo contrario. Tenemos que preguntar: ¿me hace el favor de traducirme esto al español? O más familiarmente, ¿cómo se come este en castellano? Si quieres ser respetado respétate a ti mismo. La lengua nuestra es como nuestra rell

UN PIE PARA ESTA «FOTO» NO VALE ALARMAR



De verdad que se nos heló la sangre cuando lo vimos. A pocos palmos del suelo en el mismísimo centro de Palma, la calavera y las tibias cruzadas — dos de los frascos de

veneno, «los» de los anónimos tremendos, «los» de las banderas de los viejos buques piratas— ponían el aviso del riesgo gravísimo de la leyenda tópica y trágica: «no tocar peligro de muerte». Se nos heló la sangre porque por aquí pasan legiones de niños y de mayores despistadillos y un roce, un tropezón, un distraído apoyarse, lo tiene cual quiera. Si será céntrico el paraje que lo que se ve al fondo — lo que nosotros pretendemos que se vea — es la fachada del Teatro Principal.

Pasamos un mal rato, e incluso reunimos a unos compañeros para montar una vómitaria y rígida guardia en tanto se imponía el buen sentido y surgía de alguna parte un elemental sentido de precaución de alerta. Sudábamos cada vez que un niño se escapaba de la mano de la madre y echaba a correr rumbo a la calavera, cada vez que veíamos venir a una pareja de novios mirándose a los ojos y ausentes, por tanto, del mundo en torno, cada vez que el tropezón de un borracho lo aproximaba peligrosamente...

Para no alargar. Subimos después, el poste tiempo atrás fue importante y sustento el paso de altas tensiones. Ahora, viejo ya se utiliza para sujetar alen y duerme en inquietud publicación en el almacén de algún contratista de obras. Y a nadie se le ocurrió quitar de su madera la noticia de un peligro que ya no existe. Mejor así. Sin embargo no vale alarmar a la gente.

F. J. J.

(Foto «Jumeta»)



PIGAJOISMO

—¿Vistéis el espacio de la televisión «Silencio, vivimos», del sábado?

—¿Que tiene que ver la televisión con lo que pasa en Palma? Siempre nos vienen con cuentos del aparato infernal.

—Siempre que se habla de Mallorca, A Adolfo Marsillach le salió el sábado un vendedor ambulante de esos de playa. Quizá fue pura casualidad pero lo cierto es que la escena tenía lugar en una playa mallorquina.

—¿Y que pasó por fin? —Que Adolfo, que hacia de turista norteamericano, no tuvo más remedio que comprar el «mambo» que le ofrecía un vendedor de... La más destacada de la escena fue la pegajosidad la tenacidad del vendedor que triunfó en toda la línea. Se ve que Marsillach tuvo ocasión de documentarse el pasado verano en Palma Nova donde su barba debió atraer a muchos ambulantes, igualito que «mamá» de rica mía!

—Hay que tomar medidas. El amplio eco del abuso ha llegado hasta la televisión. Los ambulantes playeros serán la ruina del turismo.

—Tanto como eso... no sé. Pero que son unos incordios, no cabe duda.

MUSICALES

—¿Qué bien cantó la Joan Grillo! Además de ser un verdadero bombón, es una cantante excepcional. ¿Qué bien lo hizo!

—Pero ¿cómo sabes si canta bien, si cantaba en alemán, italiano...?

—¡Pupú! ¡Eres un pupú!

—La representación de «El Mesías» será algo de una sutileza zamelina, algo nunca visto, desde luego, en Palma. Los coristas que han de intervenir llevarán unas elegantísimas capas negras...

—¿Negras? ¿Por qué no han de ser blancas?

—Porque un experto sugirió que si eran blancas acabarían convertidas en trajes de boda. —Ya puestos en este plan en vez de «El Mesías», deberían presentar «Lohengrin».

LINEA

—Aver descubrí el inicio del bordillo de la acera que continuará la tan suspirada alineación de la Asociación de la Prensa. Me han asegurado que encriptada que tengan explicado el solar y consolidado su pavimentación, quitarán la valla y la calzada tendrá la anchura proyectada.

—Será antes del verano? —Mucho antes.

ARTURO

—«La isla de Arturo» es una película extraordinaria. No tiene desperdicio.

—A mi juicio le sobra la equivocación, si preferís inequívoca «liaison» del padre. Muy bien que sea un delincuente y que por su vida al margen de la ley viva alejado del hijo, pero no comprendo porque tiene que ser un pobre anormal.

—Eres un ignorante. No es así «la papa». La película es de la nueva ola. Los directores de la nueva ola son unos duros que no se andan por las ramas. Llamen al pan pan y al vino vino.

—En una palabra tu queites decir que eso de la anomalía es un signo de dureza.

—Te diré... —No me digas nada ¡Cap de lluc!

FELICITACION

—Aver por la mañana en la Catedral, se celebró la ceremonia de toma de posesión del nuevo beneficiario. Rvdo. señor don Pedro Bonnin. Segundo Maestro de Ceremonias de la SICB al acto, que se celebró con el ritual de costumbre, asistió el Cabildo catedralicio en pleno.

—¿Hay que felicitar a don Pedro Bonnin? —Y al Cabildo.

GAFIM

Crédito Balear S. A.

Se comunico que a partir del 28 corriente, se pagará el dividendo del 6 % a las Acciones preferentes, primera serie de este Banco, previa la presentación de los Extractos de Inscripción o Participaciones indivisas.

Palma de Mallorca, 26 de marzo de 1963. — El Secretario, Jaime Vich.

INTERESA. Conceder distribución de cocinas y estufas de inmortalización a empresas de primera categoría. Etablissements PAIN. —Liphseins— (FRANCIA). Escribir a M. A. S. E. R. Provenza 363. Parcela. 13.

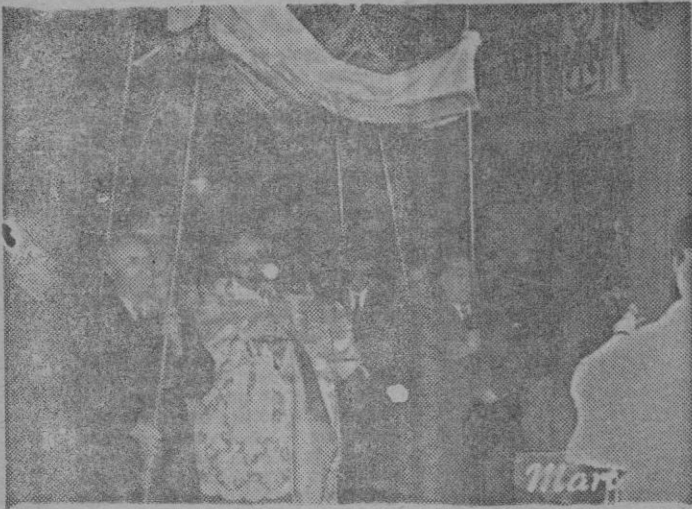
Modas FREDERIK. Plaza Sta. Iulia, 11/13. por FIN DE TEMPORADA 50 % REBAJAS TIEMPO LIMITADO

**INFORMACION LOCAL**

**AYER FUE BEI DECIDA LA PARROQUIA DE SOCIEDAD DE LA ENCARNACION**

Por el Obispo de Mallorca, Dr. Enciso Viana

Al acto religioso asistieron numerosos fieles de la pobladísima barriada



El Obispo portando la custodia, durante la procesión que precedió a la misa. — (Foto Martorell.)

Ayer tarde a las 7:30 tuvo lugar la ceremonia de bendición por el Obispo de Mallorca, Dr. Enciso Viana de la nueva parroquia de la Encarnación. El nuevo templo estaba abarrotado de fieles, cuando hizo su entrada la primera autoridad eclesiástica.

Revestido de pontifical con báculo y mitra procedió en primer lugar a la bendición del Altar Mayor en ceremonia que resultó solemnisima. Luego seguido por el clero parroquial, procedió a la bendición de todas las dependencias de la nueva parroquia. Terminada esta ceremonia ocupó un sitio destacado en el Altar Mayor y se celebró el Santo Sacrificio de la misa que ofició el Rvdo. señor Payeras «Intra misam» el Dr. Enciso Viana pronunció adecuada plática expresando a todos los feligreses de la Encarnación su gran alegría al poder dotar a aquella barriada de un templo dedicado precisamente al Sagrado Misterio cuya festividad se celebraba.

Una vez que hubo finalizado la plática del señor Obispo continuó la misa al final de la cual se dio la Sagrada Comunión, dispensándose a los fieles de arrodillarse, ya que eran muchísimos los que se acercaron a la sagrada mesa. A medida que recibían a Jesús Sacramentado, seguían hacia el patio contiguo a la nave que ahora provisionalmente, se dedicará al culto.

Finalizado este acto, se organizó una procesión eucarística que discurrió por la calle, saliendo por la puerta principal y entrando por la portada que da acceso a los jardines. Se recorrió todo el recinto y volvieron a entrar en el templo para depositar las Sagradas Formas en el sagrario del Altar Mayor.

Durante toda la noche se ha organizado un turno de vela a cargo de los grupos de Adoración Nocturna y a las cuatro de la mañana se ha celebrado la Santa misa con reserva de SDM.

Los actos de bendición del nuevo templo dedicado a la Encarnación han revestido extraordinaria solemnidad.

**Bautizo**  
En la S. I. Catedral Basílica, de manos de Rdo. don Jorge Trujols, ha sido bautizada, la primogénita de los esposos don Tomás Vaquer y doña Antonia Doménech se le impuso el nombre de María Margarita. Nuestra sincera enhorabuena a sus padres y abuelos.

Siempre imprescindible con una blusa en Terga, d. Establecimientos B. MERCADAL

**FOMENTO DEL TURISMO**

**Excursión al Mirador Azamor**

Para el domingo próximo día 31 se organiza esta bonita excursión, debiéndose encontrar los participantes en la Plaza de la Reina a las OCHO Y CUARTO para tomar el autobús, descendiendo en las inmediaciones de «Son Suredet» para iniciar la marcha a pie hasta el predio «Santa Felicitat» donde se desayunará prosiguiendo luego por el «Coll de Sa Creu» hasta el «Mirador Azamor» donde se comerá, aconsejándose llevar envase para el agua.

Por la tarde se marchará hasta la cumbre de «Na Burguesa» y se descenderá a Génova para tomar el autobús de regreso a Palma.

Comida, individual. Quince kilómetros a pie, alrededor de QUINCE. La inscripción se cerrará el sábado a las OCHO noche.

Apertado Automático ANTICALCARFOS DESINCRUSTANTES Apertado 252 — Bilbao

**Hoy, 22 páos.**

**Reparto de premios del III Concurso Interescolar de Redacción Coca-Cola**

El festival fue un éxito y el Teatro Lírico resultó insuficiente

De año en año va superándose el Concurso Interescolar de Redacción que organiza «Coca-Cola» y que patrocinamos nuestro colega «Diario de Mallorca». El de este año ha batido todos los records, ya que puede decirse que todos los escolares de la isla, comprendidos entre los diez y quince años, han participado en el mismo.

En la mañana del domingo en el Teatro Lírico, que resultó insuficiente, se celebró el festival para el reparto de premios del III Concurso. Un público juvenil llenaba todas las localidades del local y a los simpatizantes de «Coca-Cola» se les ofreció un brillante festival, en el cual intervinieron Lucio Barbosa y su orquesta de ritmos modernos; «Los vagabundos», jóvenes intérpretes de la canción «Los Pibes», con sus canciones y parodias humorísticas y como número final, como plato fuerte «Los Valldemo-

sa», esa atracción mallorquina que ha recorrido todo el mundo. Las atracciones fueron presentadas por el locutor Juan Riera.

En uno de los intermedios, por el director de «Diario de Mallorca», don Antonio Sabater, y por el jefe de Ventas de «Coca-Cola», don Julio Bestard se procedió al reparto de premios a los vencedores, habiendo correspondido los dos primeros al alumno del Colegio Ramón Llull de Manacor, Honorato Antoni Puig, y el segundo a la señorita María Luisa Servera Garau, del Colegio Madre Alberta, de Palma. Los dos alumnos citados participarán en la fase final a celebrarse en Madrid. Se repartieron hasta un total de veinte premios.

Todos los asistentes al festival fueron obsequiados con degustaciones de «Coca-Cola». Repetimos, el festival fue formidable bajo todos los aspectos.

En los salones del Hotel «Son Vida», «Cristina Modas» hizo desfilar sus maniques vestidas con las creaciones para la temporada que va a empezar así que nos dejó este frío retardado que nos está estropeando los inicios de la primavera.

De la colección — que llevaba nombres orientales, persas, egipcios y griegos — cabe destacar como novedad auténtica, los hermosos colores pastel que Cristina ha adoptado para los finos tejidos de sus vestidos dos piezas, de sus abrigos y vestidos enteros.

Son colores pastel colores claros y determinados, no cabe duda, pero son discretos, de buen gusto, modernos y originales. Es mucho poder decir todo esto de los verdes azules rosas, amarillos y «beiges», que le son a simple vista un dificultad de calificación, pero que no tienen nada que ver con los de los tejidos que hasta ahora se llamaban así.

Otras telas han llamado la atención en este desfile. Las dos piezas confeccionadas cada una con dos pañuelos de seda pintada, de Dior, que se distinguen no solamente por el género — con dibujos abstractos muy elegantes en blanco y negro — sino por los modelos, de línea cuidadísima y sobria a la vez.

Cristina va nos tiene acostumbrada a sus dos piezas de hechura sencilla y juvenil, dentro de cada estilo de la moda.

Esta vez, en los colores que ya se han descrito y en blanco con reiteración, blanco crema blanco cáscara de huevo, blanco blanco en lana, en seda, en esterilla de algodón, etc nos ha mostrado chaquetas cortas, medianas, largas, y chaquetones casi tres cuartos, sobre faldas y blusas y sobre trajes enteros, solamente con la gracia de un cinturoncito como un hilo, o de una falda «evasé» con la forma que sale de un pliegue lateral, o con un escote alto delante y bajo detrás, que se hace muy difícil decir, este me gusta más que lo, otros.

La moda de las capas del invierno pasado a pesar de no haber entusiasmado demasiado en España, ha logrado marcar su influencia sobre algunos conjuntos de primavera.

Los trajes de vestir y de cocktail, algunos en negro, en estamador, los más también se han distinguido por el acierto en los detalles que marcaban su época, sin recargarlo nunca.

El traje de novia no podía faltar. Esta vez lo ha lucido Francisca con su donaire y misterio a la vez, y es un traje hermosísimo y conmovedor de tan primaveral. Solo por él y se podría felicitar a su creadora.

Mercedes V MESTRES



**Religiosas**

**CULTOS PARA HOY**

**Caja de la Haza**  
Continúan en el Socorro, a la Anunciación de la Santísima Virgen. Todo como el día anterior. Oras y cofes.

En la Catedral Basílica, continuación de las conferencias que en este primer templo da el Rdo. P. Juan Arriola, S. J., de la Residencia de P. Jesuitas de Bilbao. A las 8 de la noche, rezo del santísimo Rosario, conferencia y Misa, en la que se distribuirá la sagrada Comunión.

Habrà servicio de confesores. En la Santísima Trinidad, continuación de la «Semanas de Renovación Espiritual» dirigida por el R. P. Sebastián Estarás. Todo como el día anterior.

En San Felipe Neri, Adoración Nocturna. Turno de Guardia, «Nuestra Señora del Perpetuo Socorro».

**CULTOS PARA MAÑANA**

**San Juan Damasceno** cfr. y dr. Cuarenta Horas

Concluyen en el Socorro, a la Anunciación de la Virgen. Exposición del Santísimo a las 4 de la tarde. A las 7:30 Rosario, Trisagio Te-Deum y reserva de S.D.M.

Empiezan en San Jaime a Ntra. Sra. de Sedo Coazón, Exposición del Santísimo a las 4:30 de la tarde, A las 7:15, Rosario, ejercicio del Triduo y reserva de S. D. M. A las 8, Misa y septina.

En la Santísima Trinidad, continuación de la «Semanas de Renovación Espiritual» bajo la dirección del Rdo. P. Sebastián Estarás, C.O. Por la tarde a las 7:30, Rosario, conferencia y Misa vespertina.

En San Felipe Neri, Adoración Nocturna. Turno de Guardia, San Miguel.

**«La eares»**

*Pinte con*  
**Cromotone**

**INSECTICIDA · BACTERICIDA · ANTIMOHO**

una pintura en la que puede confiarse

- es inalterable
- No huele
- No es tóxica
- No se cuartea ni desprende
- Puede lavarse
- Es de gran opacidad
- Tiene gran poder cubriente (un kilo cubre 16 m<sup>2</sup>)

**Cromotone**  
«la pintura de hoy»

Fabricada por CROMO, S. A. con licencias MONTECATINI

\* De venta en las principales droguerías y almacenes de pintura

Solicite información a:  
**CROMO, S. A.**  
Villanueva, 24 - MADRID (1)  
Paseo de Gracia, 18 - BARCELONA (7)



**LOCAL PARA ALMACEN**

En cualquier mínimo mil metros cuadrados, aunque sea en las cercanías de Palma. Ofertas por escrito, acompañando plano o croquis a Sr. García Yáñez Hab 302, Hotel Saratoga, Palma de Mallorca.

**AVIACO**

ANUNCIA SUS NUEVOS SERVICIOS A PARTIR DEL 1.º DE ABRIL

A BARCELONA. — 31 vuelos semanales.

A BILBAO. — 3 vuelos semanales. Lunes, Miércoles y Viernes. Sal. 13'50.

BRUSELAS. — 12 vuelos semanales en POOL con Sabena.

A IBIZA. — 7 vuelos semanales. Diario, incluso los domingos. Sal. 09'30.

A MADRID. — 8 vuelos semanales. Diario, incluso los domingos. Sal. 19'00. Lunes ... Sal. 07'50.

MARSELLA. — Domingos. Sal. 16'00.

A NIZA. — 5 vuelos semanales en POOL con KLM

A VALENCIA. — 7 vuelos semanales.

Diario, incluso los domingos. Sal. 19'00.

Para más información, consulte a su Agencia de Viajes o en AVIACO, Conquistador, 42. Tel. 24104.

# GRUPO DE PERIODISTAS ALEMANES VISITAN MALLORCA

VINO DE HONOR Y RUEDA DE PLENDA, EN EL HOTEL SON VIDA

La Revista Curte Illustrierte y la televisión alemana informarán acerca de esta visita



Atentamente invitados por el Jefe de la Oficina de Información de la Subsecretaría del Turismo de esta ciudad, don Luis Sáinz Mz de Bujanda, que lo hacía en nombre del Delegado Provincial del Ministerio de Información y Turismo, don Francisco Soriano, acudimos ayer tarde al Vino de Honor que en el Hotel Son Vida ofrecía dicha Subsecretaría a un grupo de periodistas alemanes y operadores de la Televisión alemana, que actualmente visitan nuestra isla. Los compañeros alemanes son

Peter Ausmeyer, Dr. Boose, Günther Berger, Erbert Erben, Franz y Fran Freckmann Hans y Fran Hill, Karls - Heinz Kallenbach, Curt Kühne, Herr y Fran Museum, Peter Raunau, Fran Raunau, Horst Kargel y Lothar Meisner.

El agente en Palma de Viajes Europair, Dr. Ernst Chlan, representante de Scharnow Reisen, Hannover, actuó de intérprete, con extremada simpatía, en la rueda de prensa que sirvió de motivo al Vino de Honor que sirvió exquisitamente, en el Salón de las Espadas, el Hotel Son Vida.

Ayudó también, de enlace, con su dominio del alemán, el Director del establecimiento señor Rocabrana.

### RECORRIDO DEL HOTEL

A la llegada de la expedición de los periodistas alemanes —algunos de ellos acompañados de sus respectivas esposas— en ocasión precisamente en que tenía lugar un desfile de modelos de la acreditada modista Cristina en el simpático comedor Ankerman— que causó la admiración de nuestros compañeros alemanes les fué ofrecido en todas sus dependencias el hotel al que consideraron como uno de los mejores, tal vez el primero, en su categoría de lujo y belleza.

### VINO DE HONOR Y RUEDA DE PLENDA

Fuó un auténtico coloquio de carácter interrogante e informativo el entablado entre los periodistas alemanes y los señores Soriano, Sáinz y los representantes de la prensa local.

Se interesaron por nuestra tradición turística, terrenos vendibles a extranjeros, precios de los mismos, Cálculo de probabilidades sobre el aumento de precios en las pensiones de hoteles, nuevas líneas aéreas con Alemania, posibilidades de hacer campings en Mallorca, consideración entre nosotros del turista alemán...

Cerraron el coloquio, con sendos brindis el señor Peter Raunau, del Hannoverschen Press y el Delegado Provincial de Información y Turismo don Francisco Soriano.

Se brindó por las buenas relaciones de fraterna amistad, como hasta ahora incrementadas por las nuevas corrientes turísticas, entre Alemania y España.

Al final del suyo y previa solicitud de venia al señor Rocabrana, don Francisco Soriano ofreció a don Peter Raunau, en prueba de amistad, una de las banderitas con los colores de España, que lucían sobre la mesa.

Los operadores de las televisiones alemana y española impresionaron varios momentos de la simpática reunión.

El grupo alemán de periodistas y televisores se proponen visitar, hasta el próximo domingo las principales bellezas de la isla.

De esta visita publicará un número extraordinario la Revista «Bunte Illustrierte», de Hannover.

J. A.

## Gobierno Civil de Baleares VISITAS

En la mañana de ayer y en su despacho oficial del Gobierno Civil, el Gobernador don Plácido Alvarez-Buylla recibió las siguientes visitas: Don Juan Jaime Jefe Provincial de Ganadería; don José Porcel, Jefe Provincial de Sanidad; don Jerónimo Saiz Gralla, Subjefe Provincial del Movimiento.

### REUNION

En la mañana de ayer en el Salón de Actos del Gobierno Civil bajo la Presidencia del Gobernador, don Plácido Alvarez-Buylla, se ha reunido la Comisión Delegada de Asuntos Económicos (recogida de cosechas) cuya Comisión estudió asuntos de su competencia.

## Curso de Socorrismo organizado por la Sección Femenina

Como ya anunciamos el día 1º de abril dará comienzo en la Escuela de Hogar de Sección Femenina un curso de Socorrismo que tendrá una duración de un mes con un horario diario de cuatro a siete de la tarde, excepto los sábados.

La matrícula para poder asistir a las clases, será de 50 pesetas, y quedará cerrada el día 30 del actual.

Las inscripciones pueden hacerse todos los días en la Delegación Local de Sección Femenina, Gran Vía José Antonio núm. 13. 3º, de 10 a 13, así como toda clase de consultas.

## Ayuntamiento

### SERMONES CUARESMALES

Ayer, a las nueve de la mañana dio comienzo en el Ayuntamiento una tanda de sermones cuaremales para el personal de la Casa. Los sermones están a cargo del P. Oliver Teatino.

Al sermón inaugural, que fue pronunciado en el Salón de Sesiones habilitado al efecto, asistieron varios señores concejales y puede decirse que la totalidad de los empleados municipales.

A juzgar por los elogiosos comentarios oídos al finalizar el magnífico parlamento del P. Oliver esta tanda de sermones promete ser muy fructífera.

## Las emisoras locales celebraron la festividad de su Patrón, San Gabriel

A la misa asistieron las primeras autoridades



Las primeras autoridades a la salida de la misa.

Radio Mallorca y Radio Popular celebraron por vez primera conjuntamente, la festividad de su celestial Patrono, el Arcángel San Gabriel, que lo es de la radio y de la televisión españolas.

Con tal motivo tuvo lugar a las doce, una solemne misa en la iglesia de los Sagrados Corazones que ofició el Obispo de Mallorca, Dr. Enciso Viana.

Ocuparon lugares de honor, a la derecha del altar, el Capitán General teniente general señor Cavanillas Prosper; el Gobernador Militar general señor Miranda y un representante del General-Jefe de la Zona Aérea, y a la izquierda, el Gobernador Civil, señor Alvarez-Buylla; el Alcalde, señor Massanet; el Presidente de la Audiencia señor Garbayo; el Vicepresidente de la Diputación, señor Sampol y los Delegados de Hacienda, señor Jorro; de Información y Turismo señor Soriano y de Sindicatos señor Jiménez de la Ercada. Asistió todo el personal franco de servicio de ambas emisoras, con sus directores señor Puster, de Radio Mallorca.

A las dos de la tarde, el personal de las dos emisoras se reunió en almuerzo de compañerismo en el Hotel Nacional que sirvió un espléndido menú. Con el señor Soriano y los directores de las emisoras, estuvieron en la presidencia los directores de los diarios locales, acompañados de sus respectivas esposas. El ágape discurrió en un ambiente de alegre hermandad ejemplar.

AVIATILTOPES: No lo dudén más PIENSOS DUA y nada más Hagan una prueba y comparen

«lea Baleares»

## VOZ del movimiento

### DELEGACION PROVINCIAL DE SINDICATOS

#### IMPUESTO INDUSTRIAL — CUOTA POR BENEFICIOS AÑO 1962

A fin de que los contribuyentes puedan examinar y comprobar si están debidamente encuadrados y formular en su caso las oportunas reclamaciones por inclusión o exclusiones indebidas en los Grupos que les corresponde en cuanto se refiere a dicho Impuesto y puedan hacer valer sus derechos de conformidad con lo preceptuado en la Regla XII de la Orden del Ministerio de Hacienda de 22 de Enero de 1959, se hace público a tenor de la Regla XII, que a partir de la fecha, durante diez días estarán expuestas las listas de contribuyentes en los tableros de anuncio de los Sindicatos Provinciales de Actividades Diversas; Agua, Gas y Electricidad; Alimentación; Cereales; Combustible; Construcción; Espectáculo; Frutos, Ganadería; Industrias Químicas; Madera y Metal.

Por los Sindicatos Provinciales se cursarán a los contribuyentes relacionados en las diversas Juntas las convocatorias correspondientes para la elección de comisionados y asesores en su caso de acuerdo con las normas vigentes y el programa electoral que cada Entidad Provincial haya confeccionado.

### PAPA REPRESENTACION EN BALEARES

De modernísimos quemadores TURBO-FLAMA de aceites pesados gama doméstica e industrial (S. G. F. Licencia G. T. E. R. O. L. A. de importación francesa.) Se precisa persona o entidad introducida en el ramo. Magníficas posibilidades a quien reúna las condiciones precisas. Escribir a Exclusivas Maser. C/ Provenza. 363. Barcelona, 13. SOCIETE GENERALE DE FONDERIE

## Finanzauto, S.A.

RELACION DE CARGA A POTENCIA QUE RECOMENDAMOS:



es preferible esto

a esto

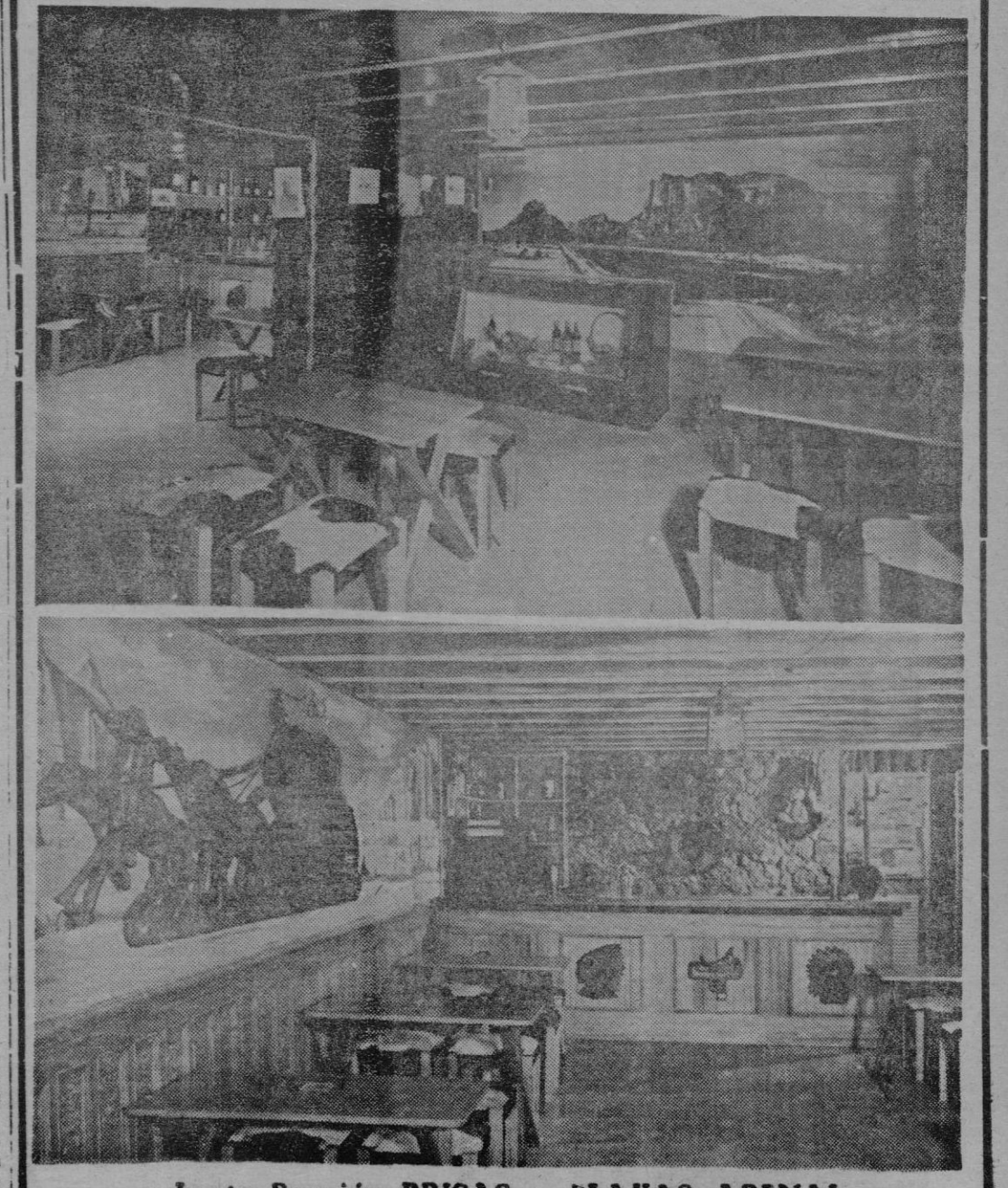
AUMENTAR EL TONELAJE MANTENIENDO LA POTENCIA. ES DISMINUIR EL RENDIMIENTO

## SNACK BAR DALLAS

PRÓXIMA AFERTURA DIA 31 DE MARZO

Abierto todos los días a partir de las ocho noche

¡IMPENITENTE UNICIT L ANTIGUO OESTE AMERICANO TRASPLANTADO A MALLORCA!



Junto Pensión BRISAS - PLAYAS ARENAL



# El Ministro de Justicia preside un Curso Internacional de Derecho de la Circulación

Madrid, 25. — «La invitación que me hiciera la Comisión Organizadora del V Curso Internacional de Derecho de la Circulación, al honrarme con la Presidencia de esta sesión inaugural de sus tareas, la acepté complacido e ilusionado», comienza diciendo el Ministro de Justicia en su discurso pronunciado al iniciar sus tareas este curso.

Influye en la circulación —dice el Ministro— actores de tanta trascendencia a la hora de buscar medios eficaces para prevenir accidentes, que un estudio global del problema exige la contribución de las más diversas técnicas: Urbanística y económica y desde la ingeniería o la mecánica, hasta la medicina o la psicología en juego con insoslayables principios éticos y sociales.

Dedica después calurosos elogios al «Centro Internazionale di Studi Giuridice sulle circolazione stradale», de Mantua creado por insignes juristas italianos, que viene promoviendo, con singular acierto, cursos intercontinentales sobre la materia, y al que el Ministro augura los mayores éxitos en su noble idea.

Por último, el señor Iturmendi dice que espera los mejores frutos de este congreso. Tengamos en cuenta que si la convivencia recíproca y la seguridad jurídica de los diversos pueblos, al exceder muchas veces sus actos y relaciones del ámbito de su propia frontera les obliga a considerar conjuntamente los grandes problemas que le son comunes, ¿por qué no hemos de aspirar, con fundada esperanza, a que un buen día merced al benemérito esfuerzo de reuniones internacionales como esta que hoy auguramos, se alcance la autorización de las distintas regulaciones jurídicas nacionales de este fenómeno de la circulación incluso en unificación en lo que es posible y deseable? Ello constituiría una espléndida muestra de compenetración y solidaridad entre los pueblos, al que tanto podemos y debemos contribuir los juristas.

Permitidme, señoras y señores, para terminar que reitero encarecidamente mis mejores deseos de éxito para vuestros trabajos, al declarar inaugurado, en nombre de S. E. el Jefe del Estado el V Curso Internacional de Derecho de la Circulación. — Efe.

# En buena compañía



BLACKPOOL. — Si es cierto eso del "hombre y el oso..." Jenny, es un hermoso oso sardo, de 10 años de edad, al que ahora vemos como un formal acompañante de Danuska Ruppert, su domadora del Circo la Torre de Blackpool. Danuska hace, en compañía de su marido y de sus osos, uno de los más interesantes números del citado circo, que próximamente iniciará su temporada. — (Cifra Gráfica.)

# Fraga Iribarne clausuró el curso de Tecnología de la Información

Madrid, 25.—El Ministro de Información y Turismo, don Manuel Fraga Iribarne, ha clausurado esta tarde el curso de Tecnología de la Información, que se ha desarrollado en la Escuela Oficial de Periodismo y al que han asistido más de sesenta oficiales de la Armada.

y el Director de la Escuela Oficial de Periodismo, Sr. Bencito.

Con el Sr. Fraga Iribarne, presidieron el acto el Ministro de Marina, Almirante Nieto Antúñez; Ministro Subsecretario de la Presidencia, Sr. Carrero Blanco, Almirantes Mendizabal y Bustamante; el Director General de Prensa

El Ministro de Marina pronunció, en primer lugar, un discurso y después se procedió a la entrega de los diplomas a los oficiales de la Armada a que han asistido al curso de Tecnología de la Información. Acto seguido el Almirante Nieto Antúñez impulsó la encomienda del Mérito Naval con distintivo blanco al Director de la Escuela de Periodismo, señor Bencito.

Acto seguido, el Ministro de Información y Turismo pronunció el discurso de clausura.

# La estancia en Sevilla del Ministro de O. P.

## Visitó las zonas que padecieron inundaciones

Sevilla, 25. — El Ministro de Obras Públicas, señor Vigón, celebró una reunión con las autoridades, marchando luego al aeropuerto de San Pablo y con diversas personalidades, subió a un helicóptero para efectuar un vuelo sobre las zonas que padecieron inundación.

Sevilla, 25. — El Ministro de Obras Públicas, señor Vigón, formaron de la marcha de las obras que se realizan en zonas afectadas por las inundaciones.

Seguidamente se reunió con las autoridades y representantes de las Hermandades de Labradores y Ganaderos, en el Ayuntamiento.

Seguidamente emprendió viaje a Córdoba. — Cifra.

# Los «Júpiter» de Turquía e Italia

## SERAN DESMANTELADOS LA SEMANA QUE VIENE

Washington, 25. — El diario «The Washington Post» informa hoy que los proyectiles teledirigidos norteamericanos «Júpiter» empleados actualmente en bases norteamericanas en Turquía e Italia, serán desmantelados la semana próxima.

Por su parte, el Departamento de Defensa no ha hecho todavía comentario alguno a esta información. Asimismo, el comentarista del diario citado agrega que la revelación de este secreto militar hace constar que dichos proyectiles estuvieron en disposición de ser disparados hasta julio último en Turquía y hasta un año antes en Italia. — Efe.

# Tres hermanos, tres bodas

Granollers, 25.—Tres hermanos han contraído matrimonio el mismo día y en la misma ceremonia en esta ciudad. Se trata de María, Ascensión y Antonio García Ruil, cuyo enlace se ha celebrado con Rafael Gallardo, José Roche y Paquita Serra.

El acontecimiento, como es natural, ha sido motivo de alegría para sus familiares y amigos. — Cifra.

# Nuevo académico de Jurisprudencia y Legislación

## EL ACTO FUE PRESIDIDO POR EL MINISTRO DE EDUCACION NACIONAL

Madrid, 25. — El Ministro de Educación Nacional, don Manuel Lora Tamayo, presidió la Junta pública y solemne que celebró esta tarde la Real Academia de Jurisprudencia y Legislación para dar posesión de su plaza de número al Académico electo don Garbón Chacón, que leyó su discurso de ingreso sobre el tema: «La Defensa Jurídica de la paz laboral».

Con el señor Lora Tamayo ocupando la Presidencia don Esteban Bilbao, Presidente de la Corporación; el Ministro de Trabajo, don Jesús Romeo Gorria; don José Castán Tobeñas, Vicepresidente de la Academia y otras personalidades.

En nombre de la Academia le contestó el numerario, don Eugenio Pérez Botija.

Por último el Ministro de Educación Nacional le impuso la Medalla Académica y el Presidente don Bilbao le hizo entrega del correspondiente diploma. — C fr.

# Estado de sitio en Guatemala

## VASTA CONSPIRACION CONTRA EL GOBIERNO

Ciudad de Guatemala, 25. — El Gobierno guatemalteco ha declarado el estado de sitio a causa de una vasta conspiración, urdida para derrocarlo. Mediante un decreto presidencial han quedado en suspenso las garantías constitucionales durante treinta días, ante los actos de sabotaje y terrorismo que han tenido lugar entre el sábado y el domingo, que el Gobierno ha atribuido a bandas armadas de elementos subversivos. — Efe.

# Llamamiento de Kennedy en pro de la unidad occidental

## Discurso presidencial ante un grupo de militares franceses

Washington, 25. — El Presidente de los Estados Unidos, John F. Kennedy, ha hecho hoy un nuevo llamamiento en pro de la unidad occidental en todos los campos. En un discurso que el primer Magistrado norteamericano dirigió a los profesores, jefes y oficiales y alumnos del Colegio Nacional de Guerra francés, a quienes recibió en los jardines de la Casa Blanca, Francia era la más antigua que se unían los Estados Unidos. Es Presidente Kennedy — dijo el mismo — que con sus copartidarios en la alianza occidental trabajen estre-

# La prensa inglesa se ha levantado en armas

## LONDRES

(Crónica, por teléfono, del corresponsal de Pyresa, José Luis AVENDANO).

Rechazadas las apelaciones de los periodistas que se negaron a revelar las fuentes de información usadas para sus reportajes en el caso del espía del Almirantazgo, ambos pasaron a la cárcel a cumplir sus respectivas condenas de tres y seis meses. Pero con ello no ha acabado la historia ni mucho menos.

Desde entonces, raro ha sido el día en que no haya habido ninguna pregunta en el Parlamento sobre el particular y más raro aún el día en que la prensa no ha hablado de ello.

El pasado jueves tres horas se dedicaron a debatir el caso en la Cámara de los Comunes y anoche mismo hubo otra serie de preguntas, estas últimas dirigidas al ministro sin cartera mister Deedee, que es un periodista profesional y está a cargo de la información nacional.

Todas estas preguntas, artículos y comentarios van encaminados principalmente a dos cosas diferentes: Una, a que se apruebe la necesaria legislación para garantizar a los periodistas esta especie de secreto de confesión y la otra al caso concreto de los dos condenados para que se les remita la pena en que incurrieron.

## LA SITUACION GENERAL

Lo grave de la situación es que

# Para defender a los dos periodistas encarcelados

## ¿Encontrarán en falta a los partidarios del encarcelamiento?

mientras se discute ese caso concreto se ha empezado a hablar de la situación general y que lo que se habla no está precisamente inspirado en el espíritu de moderación y comprensión.

Por ejemplo, el nuevo jefe laborista mister Wilson está dedicando sus fines de semana al lanzamiento de agresivos discursos contra alguno o contra alguien, ha aprovechado este último para hablar de la cuestión. Según él, mientras se imponen penas de prisión a ciertos periodistas, los ministros de la Corona se dedican a dispersar información a los cuatro vientos, pero no al Parlamento donde es su obligación hacerlo sino a los periodistas.

## EL «CORRILO»

A continuación, se lanzó una crítica del sistema del «lobby» (del «corriilo»), «institucional tradición aquí desde hace mucho tiempo. Consiste éste en que cada ministro tiene a su alrededor un «corriilo» permanente de redactores de cada uno de los periódicos importantes y de confianza a quienes informan confidencialmente de lo que por su ministerio pasa con la condición de que no lo revelen. Únicamente se puede utilizar como información propia y para futura referencia, pero nada más. El que rompa esta confidencia puede estar bien seguro de que jamás se le volverá a decir nada suponiendo que el periódico que le emplea le siga manteniendo en su nómina.

Con este sistema tan bien organizado, dice mister Wilson, los periodistas, en vez de criticar al Gobierno lo que hacen es seguirlo para no verse privados de su fuente de información, mientras la prensa puede, a su vez, ejercer presión sobre el ministro correspondiente. Mientras tanto, los señores diputados no tienen más papel que el de votar por su partido cuando se le manda sin saber de que se trata y si quiere saberlo tiene que leer la prensa.

Bien sabe mister Wilson lo que habla. La única crítica que se le puede hacer es que ya tuvimos hace tiempo seis años de Gobierno laborista en que por cierto mister

Wilson era ministro y si como espera ganar las próximas elecciones veremos que hacen a propósito de la prensa y los «corrillos» de prensa.

## COBA A LA PRENSA

Lo de mister Wilson no ha sido más que un episodio de esta campaña, pero el gran amigo de mister Wilson y director de un semanario político de la izquierda ha llegado bastante más lejos. En un largo artículo publica también esta fin de semana en el «New Statesman» ha recordado a los ministros y los diputados que se está acercando un periodo electoral y que más vale que se pongan a bien con la prensa si no quieren perder las elecciones.

Porque lo que dice mister Frimann, que es el director mencionado, es que si no lo hacen así en lo sucesivo la Prensa se volverá contra ellos y no les dejarán pasar una sola falta sino que se dedicarán a hacer una campaña por todos los medios posibles contra ellos que es también no solo contra los ministros y los diputados que se muestran tan poco comprensivos con la Prensa sino con los jueces que son los que han enviado a la cárcel a estos dos periodistas. Cualquier falta, cualquier escándalo de uno de ellos, serán inmediatamente aprovechado por la Prensa hasta no dejarle vivir en paz. Al parecer mister Frimann cree que será tan fácil

# SOLIDARIDAD

## En la distribución de los fondos recaudados para los damnificados

Barcelona, 25. — En el Gobierno Civil se ha facilitado la siguiente nota: «La Junta distribuidora de los fondos recaudados de la suscripción nacional por las inundaciones del Vallés, creyendo interpretar el sentir de la población de Barcelona y su provincia, ha acordado elevar a la consideración del Gobierno una propuesta en el sentido de destinar a los que han sufrido los daños de las inundaciones recientes en las provincias de Almería, Badajoz, Cádiz, Córdoba, Granada, Jaén, Málaga y Sevilla lo recaudado, en las mismas para la suscrip-

## TARRASA RECUPERADA

Tarrasa, 25. — Al igual que Sabadell, Tarrasa se ha recuperado casi por completo de los daños sufridos en su importante industria textil por la riada de septiembre último. Los edificios de las fábricas están totalmente reconstruidos y la industria está regularizada. Prácticamente, en este aspecto no falta más que la fase de los acabados. Se ha adquirido la maquinaria necesaria tanto nacional como extranjera, para restituir la que resultó dañada por las inundaciones. (Cifra.)

## BERLIN

# Ayer no hubo control soviético en la autopista

Berlin, 25. — Sin interferencias ni inspecciones en los controles rusos, los convoyes norteamericanos pasaron hoy por la autopista que conduce a Berlín a través de la Alemania comunista. — Efe.

# Pleno del Consejo de Economía Nacional

## Bajo la presidencia del Sr. Gual Villalbi

Madrid, 25. — Bajo la presidencia del Ministro y Presidente don Pedro Gual Villalbi, se ha reunido esta tarde el pleno del Consejo de Economía Nacional, para emitir informe en relación con la modificación del «statu quo» bancario. El informe fue aprobado para su remisión al Ministerio de Hacienda Cifra.

## REUNION DE LA «UCPTE»

Madrid, 25. — Se iniciaron en esta capital las reuniones de los Grupos de Trabajo de la Unión para la Coordinación de la Pro-

ducción y Transporte de Electricidad (U.C.P.T.E.) organismo técnico al que pertenecen ocho países europeos, entre ellos España, encargado de la realización de los intercambios de energía entre los Estados miembros.

Asisten a las sesiones 47 ingenieros de Austria, Bélgica, Francia, Italia, Holanda, Suiza, República Federal Alemana que se reúnen en Madrid con sus colegas portugueses y españoles, atendiendo a la invitación formulada por el Comité español de Coordinación e Intercambios de Energía Eléctrica. — Cifra.

**Baleares**

Redacción e Administración DANUS

Teléfonos: Administración: 21745 Redacción: 12978

Suscripción mensual: 3750 PESETAS

## Catedrático de lengua catalana en la Universidad de Nottingham

Paul Russell, se muestra interesado por las formas dialectales del mallorquín

Es Catedrático de Lengua Española y Catalana en la Universidad Inglesa de Nottingham. Es un súbdito inglés que habla el español y el catalán correctísimamente, sin el más ligero acento extraño. Es, en fin, un investigador apasionado de los monumentos de nuestra lengua vernácula. Se llama Paul Russell Gebert, y tiene 36 años de edad. En el Hotel Kursaal, donde se hospeda, le hemos efectuado una breve entrevista (Esta vez, naturalmente, sin ayuda de intérprete alguno).

### APRENDIO CATALAN EN CAMBRIDGE

- ¿Dónde aprendió usted el español y el catalán?
- Principalmente en la Universidad de Cambridge, en el Curso de Estudios Hispánicos. Este Curso tiene seis meses de duración y numerosos seguidores. Son muchos los universitarios ingleses que se interesan por ambos idiomas.
- ¿En sólo seis meses los aprendió tan perfectamente?
- He estado varias veces en Cataluña, perfeccionando e investigando.



—¿Qué clase de investigaciones?

—Estoy preparando una "Antología de textos lingüísticos catalanes medievales", con destino a los estudiantes ingleses, y principalmente a los de mi cátedra de la Universidad de Nottingham.

—Sin duda serán textos literarios...

—Al contrario. Busco documentos vivos, de uso corriente en aquellas épocas; Documentos notariales, testamentos, contratos, cartas, y también, claro está, algunos textos clásicos como los de Ramón Llull.

### GRANDEZA DEL "DICCIONARI"

Paul Russell ha venido a Mallorca, interesado por algunas de nuestras particularidades dialectales. Aquí trabaja hasta ocho horas o nueve diarias. Pero el principal motivo de su venida, ha sido ponerse en contacto con don Francisco de B. Moll.

—Investigo y trabajo junto a él, muchas horas. Don Francisco de B. Moll es el "maestro" indiscutible de la Lengua Catalana.

—¿Qué le parece el "Diccionari"?

—Sin duda es el más importante de cuantos existen en lengua románica. Es una obra completísima, gigantesca admirable.

—¿Y las "rondaies"?

—Las tengo todas en la biblioteca de mi casa. Son realmente deliciosas e interesantísimas. Muchas de ellas guardan relación con los cuentos populares ingleses, de tradición oral.

—Existen muchos estudiosos del catalán en Inglaterra?

—Principalmente en la Universidad de Sheffield. Allí existen dos tratadistas tales como Pierce y Ribbons. El primero ha escrito numerosos artículos y ensayos sobre esta Lengua. El segundo ha publicado un libro en catalán que lleva por título "Els viatgers anglesos a Catalunya".

PIENSO IR A FELANITX

Paul Russell nos dice que el "Diccionari" se encuentra en las bibliotecas de todas las universidades de su país. Luego, se muestra curioso sobre las diferencias de pronunciación entre los distintos pueblos de Mallorca:

—Un día de estos quiero ir a Felanitx. Tengo entendido que allá tienen una forma peculiarísima de pronunciación: ¿Es verdad que en Felanitx reducen los diversos matices de la "e" a un tipo único de vocal cerrada?

No tiene tiempo para hacer turismo en el sentido clásico de la palabra. Paul Russell

## Soraya estuvo a punto de alquilar un piso en Palma

Su intención era, al parecer, venir a Mallorca en vez de a Ibiza

MIREN VDS. POR DONDE, NOS HEMOS ENTERADO DE QUE LAS PRIMERAS GESTIONES DE LA PRINCESA SORAYA, ESTABAN ENCAMINADAS HACIA MALLORCA.

RESULTA QUE A TRAVÉS DE UNO DE SUS REPRESENTANTES HIZO GESTIONES PARA ARRENDAR O ADQUIRIR UN PISO EN PALMA, Y MAS CONCRETAMENTE EN LA CALLE DE FONT Y MONTEROS.

PERO AL PARECER SURGIERON UNA SERIE DE DIFICULTADES, UNA DE LAS CUALES FUE ENCONTRAR EL SERVICIO ADECUADO QUE REQUERIA LA PRINCESA. POSTERIORMENTE, Y EN VISTA DE QUE NO CUAJARON SUS GESTIONES EN NUESTRA CIUDAD, DECIDIO PASAR SUS VACACIONES EN IBIZA, ACONSEJADA POR UN ARISTOCRATA ALEMÁN.



Ha adquirido una casa en Porto-Petro

## El famoso novelista francés Jean Lartegui, pasará largas temporadas en Mallorca

El famoso novelista francés Jean Lartegui, autor de la trilogía novelística "Los pretorianos", "Los Centuriones", y "Los mercenarios", en la que se glosa la gesta del Ejército francés en Indochina y el "putsch" de mayo de 1958 en Argel, acaba de llegar a Mallorca.

Jean Lartegui ha adquirido un chalet en el tranquilo y bello rincón de Porto-Petro, donde piensa pasar seis o siete meses al año. Por de pronto Lartegui escribirá en Porto-Petro la adaptación cinematográfica de una novela suya, y revisará también el guión de las dos primeras partes de su trilogía, que va a ser igualmente llevado al cine.

Muchas de las novelas de este gran narrador han sido traducidas a numerosos idiomas. Ahora, el renombrado novelista ha venido a Mallorca en busca de un poco de tranquilidad y de paz a fin de poder trabajar a gusto.

Jean Lartegui viene pues a engrosar la ya larga lista de

quienes vienen aquí a buscar e idón preñado de unas jornadas fructíferas en la propia labor de creación.



Al margen de las oleadas —afortunadamente reñidas— del turismo veraniego, Mallorca se ofrece como excepcional refugio de artistas y escritores. Desde nuestras columnas, nuestra más cordial bienvenida al autor de "Los pretorianos".

# El año turístico, en cifras

HOSTELERIA: 121 establecimientos nuevos y 85 ampliaciones en 1962

## Notable aumento del turismo inglés y reducción del francés

En cuanto al tráfico marítimo, diremos que se registraron 554.510 entradas y salidas y que 137 Cruceros turísticos transportaron 73 mil viajeros.

### PUBLICACIONES Y OTRAS CIFRAS

En la provincia existen seis pe-

riódicos diarios y 63 publicaciones periódicas diversas. Entre ellas, un diario en inglés y cuatro semanarios en diversos idiomas.

Por vía aérea se recibieron cerca de un millón de diarios ingleses. En plena temporada, sólo de los diarios ingleses se llegaron a dis-

tribuir cerca de 6.000 ejemplares diarios.

En general, puede decirse que el turismo dejó en nuestra provincia en 1962 cerca de cuatro mil millones de pesetas. El promedio de lo que gasta un turista en las Islas Baleares, es de 500 pesetas diarias.

Cada turista dejó en Mallorca un promedio de 500 pesetas diarias

La Delegación Provincial de Información y Turismo, nos ha proporcionado las estadísticas correspondientes al año turístico de 1962. En conjunto, puede afirmarse que ha sido un año excelente y que las perspectivas para el año en curso son inmejorables.

En primer lugar, diremos que se registraron más de un millón cien mil estancias que en el año anterior. Por otro lado, se hospedaron en los diversos establecimientos hoteleros de la provincia, 542.114 turistas de las más diversas nacionalidades.

Y ya que hablamos de nacionalidades, diremos que el mayor aumento lo registró el turismo inglés: 125.093 visitantes, frente a los 113.506 del año anterior. Le sigue muy de cerca el turismo alemán con una diferencia a favor de 21.070 visitantes. La más notable disminución la ha experimentado el turismo francés: 55.676 turistas, frente a los 78.561 correspondientes a 1961.

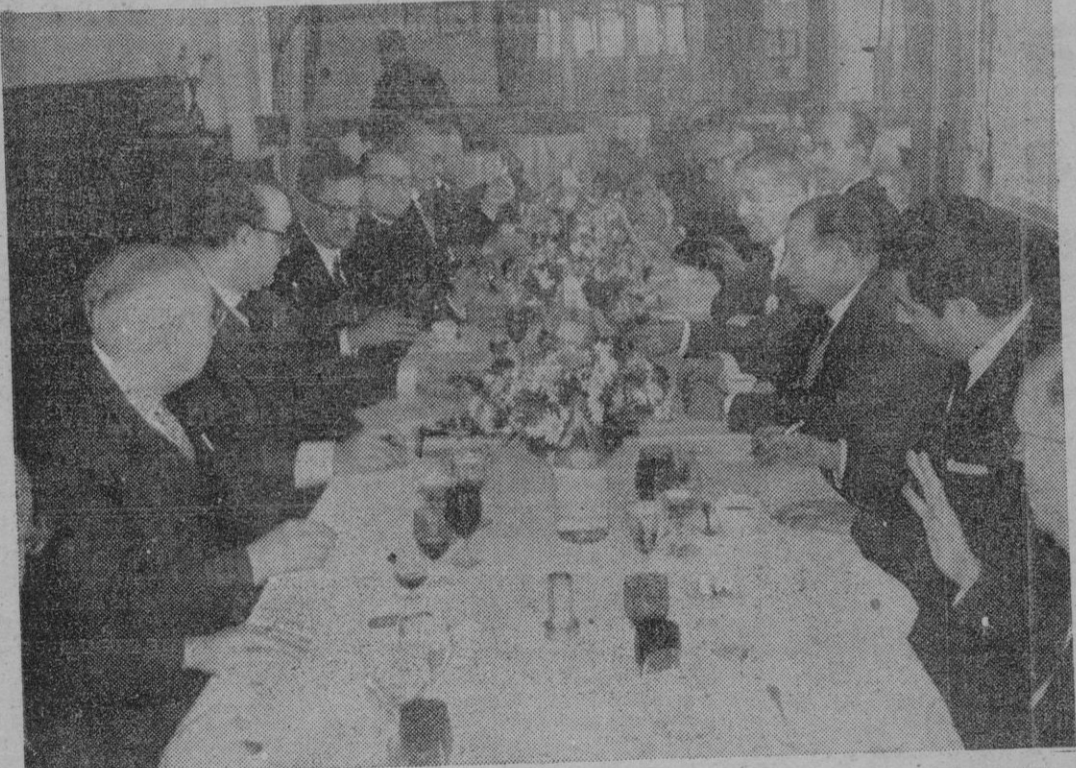
### HOSTELERIA Y AGENCIAS DE VIAJES

En lo que respecta a la Hostelería, se registró un aumento de 121 establecimientos, 85 ampliaciones, 17 cambios de categoría, 20 traslados y modificaciones y 4 bajas. El aumento para el presente año se estima en 150 nuevas aperturas. El crédito hotelero concedido en Mallorca en 1962 alcanzó la cifra de más de 207 millones de pesetas.

Por lo que se refiere a Agencias de Viajes, se registró un aumento de doce establecimientos. El número actual —categorías A y B, con Delegación y sucursales— es de 65.

### MOVIMIENTO DE VIAJEROS

El aumento de tráfico aéreo con respecto al año anterior, fue de 225.164 viajeros. El total de pasajeros que pasaron por Son San Juan, fue de 1.044.632.



LOS REPRESENTANTES DE LA PRENSA DIARIA Y EMISORAS LOCALES, EN EL TRANSCURSO DEL ACTO CELEBRADO EN EL HOTEL ALCINA Y EN EL CUAL SE FACILITARON LOS DATOS OBJETO DEL REPORTE. — (Foto "Juanet".)

Ustedes recordarán la urgente llamada efectuada en nuestra primera página de la última edición, avisando al eminente oftalmólogo Dr. Castroviejo, de que una señora de Barcelona solicitaba sus servicios por encontrarse en una dramática y apurada situación: Se estaba volviendo ciega por momentos.

Pues bien; el domingo por la mañana, llamó al teléfono por nosotros indicado, el secretario del Doctor Castroviejo, anunciando que estaban a punto de tomar el avión rumbo a Ibiza, cuando leyeron el aviso aparecido en «BALEARES».

El secretario del doctor, dijo que la señora barcelonesa se trasladase a Palma y que una vez llegada, el señor Castroviejo vendría a Mallorca para ver de atenderla.

Es este un rasgo muy loable, y más teniendo en cuenta que el Doctor Castroviejo había venido desde Nueva York. — lugar

## El Doctor Castroviejo atendió al llamamiento de Baleares

Estaba a punto de tomar el avión de Ibiza

donde habitualmente reside — con el sólo propósito de tomar unas breves vacaciones que le son del todo imprescindibles, ya que es uno de los hombres más ocupados del mundo.

El eminente oftalmólogo, mundialmente conocido, se había propuesto, al parecer, llegar de riguroso incógnito y marchar a Ibiza, tras una estancia brevísima en Mallorca.

Por lo demás, nos consta que la atribulada señora que con tanta urgencia requiere sus servicios, se había dirigido al hotel «Avenida Palace», adonde el Doctor Castroviejo se hospeda de paso para Mallorca e Ibiza. Desgraciadamente, allí sólo pudieron comunicarle que ya había emprendido viaje.

Mucho nos complace haber podido prestar este servicio y nos alegraría sobremanera que esta historia tuviese un feliz desenlace.

## Ha acertado nueve quinielas

Don Guillermo Queiglas, de Manacor

El sólo, sin formar sociedad y sin ayuda de nadie, ha acertado esta semana la nada despreciable cantidad de 9 quinielas: una de catorce resultados, tres de trece, y cinco de doce.

Se llama el afortunado quinielista, don Guillermo Queiglas y es funcionario sindical, natural y residente de Manacor. Anteriormente, y formando sociedad, había ya obtenido cuantiosos premios también en las quinielas.

Guillermo Queiglas es un buen aficionado al fútbol y un verdadero entendido. Durante varios años, según nos ha comunicado Miguel Riera nuestro corresponsal en Manacor, fue directivo del club de fútbol local donde logró cuatriplicar el número de socios merced a un sistema de sorteo periódico en combinación con el Cuadón del Ciego.

El hecho está siendo muy comentado en toda la ciudad y Guillermo Queiglas recibe innumerables parabienes y felicitaciones.

## «Miss Colombia» se casará con el diestro Pepe Cáceres

Eso de las «misses», ya se sabe, siempre trae cola: Unas que firman contratos, otras que hacen cine, otras que se casan...

Pero la verdad es que Olga Lucía Botero, «Miss Colombia», nos acaba de dar a todos un auténtico chasco, al anunciar ahora, a su llegada a Colombia, su compromiso de boda con el diestro colombiano Pepe Cáceres.

La representante de Colombia en el Certamen de «Miss Naciones Unidas», nos había dicho — todos, repetidamente, que estaba «libre y sin compromisos».

En fin!, que la guapísima Olga, nos dió a todos: sopas con honda. Se lo perdamos por lo simpática que era, y por lo requetebén que estaba. Aún recordamos perfectamente sus ojos negros, su pelo negro, su magnífica silueta, su deslumbrante sonrisa...

Claro está que, puestos a recordar, nos acordamos también perfectamente de «ciertas declaraciones particularísimas» que nos hizo acerca de los hombres de su país:

—Son unos informales y unos «toma tragos» (bebedores). Además, la mayoría de ellos pegan a sus mujeres y no se ocupan del hogar ni de la familia. Por nada del mundo me casaría en Colombia...

Suponemos, pues, que Pepe Cáceres debe ser una excepción. Sinceramente les deseamos toda clase de felicidades y venturas.

En esta página  
Textos:  
**ANTONIO PIZA**  
Fotos: «JUANET»  
Confección: N. BRONDO

no busca "el sol de Mallorca" (que por lo demás le parece excelente) sino viejos documentos, y formas de pronunciación. Es un auténtico sabio: Un sabio jovial, joven, e incluso deportivo. Y por descontento, un gran admirador y amigo de España, de Cataluña y de Mallorca.



3-1 EN EL «LUIS SITJAR»

Se venció al Deportivo La Coruña, se superó el golaverage pero... se pasó un mal rato

3-1 en Bi baso

Frente a la experiencia del Constanica, se impuso el afán de victoria del Basconia

Un sensacional gol de Pepillo que levantó al público de sus asientos. Otra buena actuación de Oviedo

¿DONDE ESTUVO VELOSO?

CRONICA POR «RAT»

A estas alturas lo que interesa ya son los puntos. Si se ha jugado más o menos esto va es circunstancial, algo que pasa a un plano de insignificancia imperceptible, lo que interesa es sumar los dos puntos que se disputan y apartar se de los cuatro lugares fatídicos de la cola, porque de la cola no pueden esperarse más que disgustos. Es por ello pues que hoy al iniciar el comentario al encuentro disputado el pasado domingo en el Luis Sitjar, hemos de considerarlo excelente, superior, etc. etc., ya que el objetivo primordial ha sido logrado y los dos puntos se quedaron en el casillero de nues-

tro representante, que era a fin de cuentas lo que realmente interesaba. Todo lo demás, pura monserga, puro cuento que ya no interesa. La afición, la «hinchada» lamenta ya la emoción y quisiera mejor que los encuentros se resolvieran por goleada desde el primer instante, que ese tira y afloja tan interesante en las competiciones deportivas, porque constituyen la sal y pimienta necesaria para que se hagan interesantes. La «hinchada» decimos, declina la emoción en favor de una clasificación digna que les permita seguir acariciando la idea de que en un mañana próximo o lejano, llegará a tener el equipo que interesa, que saltará a la palestra deportiva para tratarse de tú con esos grandes equipos que componen el grupo de honor de la división ídem, que de salida ya no piensan en descensos ni en promociones, sino que calculan que su clasificación puede ser entre los primeros, porque la calidad y el entusiasmo de sus componentes permite tener estas aspiraciones tan dignas y tan nobles. Por ello es que se pasan por alto muchas cosas en estos últimos partidos con equipos «desesperados» y se da por buenas actuaciones que a mediados de la competición solo hubieran sido regulares.



Achuri siempre en la brecha. Achuri en una de las muchas jugadas en que acosó al meta de los gallegos. — (Foto «Juanet».)

LA LIGA EN COMPRIMIDOS

La jornada fue disputada bajo un clima que nada tiene de primaveral. El frío reinó en la totalidad de terrenos de juego, aún cuando en algunos de ellos brilló el sol, ese «sol que no calienta», en Córdoba, Madrid y Zaragoza el viento se dejó notar.

ARBITROS

Hoy el capítulo de árbitros es flojo, por no decir mal. Para los mallorquines tenemos el consuelo de que Simó Fiol fue el mejor entre todos y eso que sólo ha sido catalogado de discreto. La misma calificación para Carbelo y de regular para Plaza. Los «malos» fueron Zariquiegui, Gómez Contreras, Cózar, Bueno y Caballero.

PUBLICO

Pese al frío reinante no estuvo mal la jornada para las arcas de los Clubs. Hubo lleno en Pamplona y Zaragoza, casi lleno en Oviedo, Sevilla, Córdoba y Valencia. Las únicas flojas fueron en Palma y Madrid (Esa televisión!).

COL'ADORES

En la jornada sumaron veinte goles, cifra no muy elevada si se tiene en cuenta que entre los diez y seis equipos sólo Betis, Atlético de Bilbao, Valladolid y Real Madrid—los cuatro visitantes—dejaron de marcar.

En el capítulo de goleadores figura de nuevo un mallorquín Achuri, con sus dos goles. Igual cifra lograron el hispano Lezcano: Ribes, del Atlético de Madrid y Joao Jorge del Real Oviedo.

Encabeza la clasificación, con sus 21 goles, Puskas, seguido de Morollón con sólo 18, ya que ninguno de los dos marcaron el domingo.

LESIONES

Sólo hubo una que revistiera cierta importancia. La sufrida por Mendi, en Córdoba, dicen que es importante. La parte dañada es en un costado. Los médicos aún no han dicho su última palabra pero se cree que deberá permanecer algunas semanas sin jugar.

EXPULSIONES

Habrà trabajo para el Comité de Competición. Torres, del Málaga, agredió a Valero (Sevilla) siendo expulsado aquél. Otro andaluz, Colo (Betis) hizo pupa en la cara de Vazquez (Córdoba) teniendo que marchar a las casetas aquél. Las dos expulsiones fueron de resultados de los partidos de rivalidad andaluza. Y eso fue todo. —BRONDO

EL ENCUESTO CON EL DEPORTIVO

Circunscribiéndonos a lo visto durante el desarrollo del encuentro con el Deportivo de La Coruña, hemos de reconocer que este equipo tiene muy poca fuerza, es-

tá bajo cero de moral y en cuanto a calidad técnica deja muchísimo que desear. Son tres los entrenadores que ha gastado durante esta temporada y hemos de reconocer que lo mismo se hubieran gastado treinta y tres. El equipo ni lucha ni quiere luchar y como su clase dista mucho de ser la mínima exigible a un conjunto de primera división, comprendemos perfectamente que a estas alturas no haya conseguido sacar un sólo punto de ningún desplazamiento. El Deportivo de La Coruña no diremos que sea un equipo agotado o cansado, diremos simplemente que se trata de un once totalmente desinteresado, que pasa por la I División como si nada le fuera ni le viniera y como si les importara un bledo permanecer, descender o promocionar. No concuerda ciertamente la actitud de los jugadores, con el empeño de-

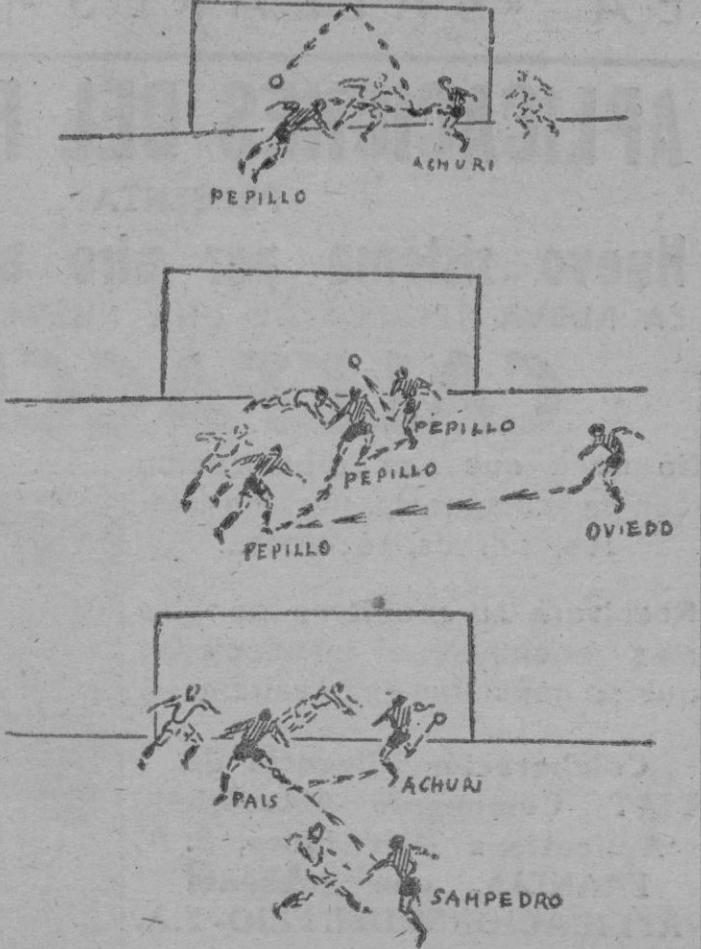
mostrado por presidente y directiva que ha buscado estimularlos a base de ofrecerles cantidades estratosféricas en calidad de primas, por un trabajo que no llegan a realizar. El Deportivo de La Coruña es en fin, un equipo que juega vencido, aún cuando en sus filas figure algún elemento, como es este Veloso, considerado como el mejor ariete de la actual promoción futbolística española. Frente a estos once elementos vencidos ¿Qué hizo el Mallorca? Es muy fácil contestar a esta pregunta. Cada jugador del Mallorca lleva dentro de sí el espíritu de un fenómeno o de un superdotado. No juegan todos en la selección nacional, porque el seleccionador no ha tenido tiempo de trasladarse a Palma para admirar sus maravillas, pero uno por uno son formidables. Tal vez por esta circunstancia cuando ven el marcador que sube de tono y se coloca en un 2-0 favorable, creen que ya han hecho todo lo que tenían que hacer y entonces se dedican a sestear, a pasar el tiempo y a hacerlo pasar mal a quienes les contempla. Porque no exageramos nada si les decimos a Vds. que el partido del domingo pudo haberlo resuelto el Mallorca por verdadera goleada y en cambio a partir del segundo tanto, consideraron que ya estaba bien y solo apretaron un punto más el acelerador, cuando el partido por su desgana, por su manera de hacer el fútbol se les puso mal, debido a aquel inesperado gol marcado por Larraz que dejaba en mínima la diferencia que separaba a los dos equipos. Esperábamos entonces que el Deportivo de La Coruña con aquel

gol arremetera contra las líneas de defensa del Mallorca y Veloso demostraría su valer nivelando el marcador. Nos equivocamos afortunadamente porque el Deportivo no luchó, retrocedió una vez más ante la reacción mallorquinista y en vez de producirse el gol del empate, llegaba el tercer gol mallorquinista que dejaría las cosas tal cual estaban y que acabarían de tranquilizar a los visitantes.

AQUEL SEGUNDO GOL OBRA DE PEPILLO...

Pepillo desde que está en Mallorca ha hecho poquillas cosas, pero las que ha hecho son dignas de ser destacadas. El segundo gol que marcó Pepillo fue de verdadera antología. Algo que se queda en la retina por muchísimo tiempo y que nos hace comprender el por qué repetidamente ese Pepillo mereció salir del campo de juego a hombros de los aficionados, como los buenos toreros. Fue un gol de serenidad que solo Pepillo es capaz de marcar. Fue un gol de esos que vienen con su marchamo de procedencia y con un sello imborrable que dice «Pepillo». Lo verdaderamente lamentable, es que Pepillo no se prodigue más. Porque los goles —que es marcando goles cuando brilla un centro delantero— se consiguen en el área de los sustos, no sacando fuerzas de banda ni metiéndose junto a la línea del corner propio. Y Pepillo estuvo más tiempo atrás que delante. Si Pepillo hubiera seguido aquella otra magistral jugada realizada por Oviedo corriendo por el extremo derecha y centrando templadísimo sobre la meta de Betancor, tampoco hubiera fallado el gol. Pero Pepillo había mar-

Los tres goles del Mallorca Vistos por Quinito Caldentey



GLOSA DEPORTIVA

Esos árbitros...

Hemos visto desfilar por nuestros campos de fútbol infinidad de árbitros, y pensamos que a estas alturas ya habíamos visto toda la gama que podía ofrecerse, pero por lo visto nos faltaba algo, habíamos de presenciar una actuación que nos hiciera olvidar todas las demás y que sobresaliera de todo lo visto y conocido. Era este año cuando nos tenía que tocar la «china negra» y nos ha llegado en forma de un tal Gómez Contreras al que uno no sabe por que lado cogerle. Es el caso de despiste más agudo que haya podido darse jamás en nuestros campos de fútbol. Un árbitro digno de examen porque entre las numerosas cosas que hizo, hasta intervino en el desvío de jugadas y estuvo a punto en uno de sus servicios, a dejar al delantero del Deportivo de La Coruña en condiciones, para tirar a puerta y marcar el gol. Porque al Sr. Gómez Contreras no le faltó mas que tirar a puerta, que todo lo demás lo hizo a la perfección, para completar un cúmulo de despistes y equivocaciones que no creemos pueda ser superado por ningún otro colegiado de cuantos nos quedan por ver actuar. El Sr. Gómez Contreras empezó por declararse completamente ciego dentro del área. Allí se inhibía de cuanto pudiera ocurrir y todo era válido. Empezó sin querer ver un penalty descaradísimo en el área del Deportivo de La Coruña que mereció la primera gran repulsa de todo el público. Habían transcurrido escasamente cinco minutos. A renglón seguido Achuri conseguía el primer gol que desde nuestro ángulo de mira se lograba en perfecto fuera de juego. Aplicando —suponemos— la ley de la compensación, no vaciló en dar por válido aquel tanto. Seguidamente empezó a pitarlo todo justamente al revés. Le auxiliaban dos jueces de banda que hacían la balanza. El uno señalaba todos los fuera de juego, el otro lo dejaba pasar todo y de esta forma el desbarajuste era total.

En el bando del Deportivo de La Coruña se cometieron todavía una serie de penaltys. (No es exageración), que tampoco merecieron la sanción del colegiado. Luego en un fuera de banda se anticiparon los del Deportivo, sacando cuando no les correspondía. El juez de línea seguía agitando la banderola mientras el juego proseguía y cuando ya el balón estaba en las inmediaciones de la meta de Asejo se enteró de la circunstancia, detuvo el juego y se volvió a empezar por donde había comenzado el error. Luego ya en medio de aquel despiste general se comprendió que todo era válido, incluso despejar con las manos, cosa de la que se aprovechó Bolao para arrebatara a Veloso un balón por alto, sin que el árbitro se enterara. Total que el encuentro finalizó ganando el que debía porque no hubo mas remedio, porque el Deportivo de La Coruña es muy malo, que de no haber sido así, a estas horas no sabemos lo que estaríamos comentando. Pareció que el Sr. Gómez Contreras se quejaba de un costado. Por lo menos siempre allí se colocaba la mano. No obstante nos da la impresión de que lo que debía dolerle era la cabeza. Con tanto jaleo, tanto despiste había de acabar él y nosotros con un mareo total. En fin, que hemos visto un nuevo «caso» de árbitro de fútbol. Un nuevo modelo muy digno de ser exhibido en cualquier campo donde tenga mejores observadores que además puedan juzgarle. Y ahora a esperar al «árbitro invisible», a este modelo de árbitro a quien se anuncia siempre en Palma y a quien siempre se sustituye a última hora. Dirigirá al Mallorca en Bilbao, por lo menos a éste le veremos en la pantalla de la T.V. lo mejor nos resulta bien así, en plan cinematográfico. El del domingo desde luego fue de risa.

RAT.

Semana Santa en Madrid AVION ESPECIAL SALIDA DE PALMA, 9 ABRIL 11 HORAS. REGRESO DIA 14 ABRIL A LAS 20 HORAS Hotel 1.º B, régimen 1/2 pensión. EXCURSIONES EN AUTOCAR TOLEDO, ESCORIAL Y VALLE CAIDOS TRASLADOS Precio por persona en hab. doble: 2.950.— VIAJES MARSANS, S. A. General Franco, 26. — Teléfonos 16353 - 21633

**DEPORTES**

**MALLORCA, 3 - CORUÑA, 1**

(Viene de la página anterior)  
 cado su gol y ya estaba casi desentendido... la cuestión. ¡Qué lástima! Un hombre que tiene una clase tan excepcional, que sería capaz de dejar archisatisfecha a una afición todos los domingos, se prodiga tan poco. Nos gustó Pepillo en el gol y en algunas cosas más, pero los encuentros duran 90 minutos y este detalle es el que se le escapa con frecuencia a nuestro gran ariete.

**MINUTO A MINUTO**

**SAMPEDRO**



- 2 minutos Saca una falta.
- 4 m. Juega el balón con País.
- 7 m. Entregó en corto a Forteza.
- 10 m. Entrega a País.
- 11 m. Le arrebató el balón Escolá.
- 13 m. Recibe el balón de Forteza y lo pasa a Bergara I.
- 14 m. Arrebata el balón a Mendoza y lo bombea sobre puerta.
- 17 m. Despeja un balón ante el área del Mallorca.
- 20 m. Burla por alto a Domínguez, sirviendo después, mal al centro.
- 21 m. Adelanta un balón a Oviedo.
- 22 m. Lanza a Achuri por el centro.
- 26 m. Recibe adelantado un balón de Oviedo, y lo cruza hacia Pepillo.
- 31 m. Achuri le adelanta un balón, pero no llega a tiempo.
- 36 m. Quita el balón a Blanco.
- 37 m. En posición de extremo derecha centra, pero detiene Betancor.
- 40 m. Recibe un balón de Achuri y lo adelanta mal a Oviedo.
- 43 m. Tira muy alto, fuera.

**SEGUNDO TIEMPO**

- 2 minutos. Adelanta un balón de cabeza.
- 3 m. Al querer entregar un balón a Pepillo se lo arrebató Pegaso.
- 4 m. Corta un avance coruñés con la cabeza.
- 5 m. La recibe de Pepillo y tira a gol desde lejos, mal.
- 11 m. Magnífica entrega de Bergara I que no acierta a rematar.
- 12 m. Tira a gol, saliendo el balón rozando el travesaño.
- 13 m. Buena jugada con Pepillo y Oviedo.
- 14 m. Adelanta el balón, bien a Oviedo.
- 15 m. Comete falta.
- 17 m. Tira a gol, el balón rebota en un contrario y sale a corner.
- 19 m. Pepillo le entrega un balón, pero él remata mal, alto y fuera.
- 20 m. Bombea un balón sobre puerta.
- 23 m. Tira a gol muy fuerte y cruzado, deteniendo Betancor.
- 31 m. Corta un saque de puerta, pero después pierde el balón.
- 32 m. Inicia la jugada que valdrá el tercer gol para el Mallorca.
- 35 m. Oviedo le entrega un balón y él lo remata a las nubes.
- 37 m. Gran disparo a puerta a entrega de Pepillo.
- 40 m. Tira a gol, muy desviado.
- 41 m. Adelanta, bien, a Achuri.
- 42 m. Tira fuerte a gol, pero a las manos de Betancor.

Floja actuación de Sampedro, tanto en la primera mitad que jugó retrasado, como en la segunda que lo hizo adelantado. Sus tiros a gol, o no tuvieron malicia y fueron a las nubes. Se mostró lento — B.

**FORTEZA Y OVIEDO**  
 También merecen mención aparte los Forteza y Oviedo que estuvieron en la brecha como los buenos. Forteza defendiendo y en algunas ocasiones atacando brilló siempre a gran altura y cuando se le lesionó con todos los agravantes todavía el muchacho se mantuvo en pie para defender y conservar la victoria de su equipo. Oviedo realizó grandes jugadas también, dió ocasión a que se produjeran situaciones de gol y recibió la caricia del portero que esperamos no tenga consecuencias.

**Y EL ARBITRO?**  
 ¿Qué diremos de este señor? Todo cuanto podamos decir aquí queda explicado en la Glosa Deportiva, porque realmente merecía el Sr. Gómez Contreras un tratamiento muy especial.

**GOLES, INCIDENCIAS Y ALINEACIONES**

El campo registró una de las entradas más flojas. El tiempo frío. El Coruña es recibido con indiferencia. A la salida del Mallorca aplausos y algunos pitos.

**ALINEACIONES.** — Por el Deportivo La Coruña: Betancor; Mi-

che, Pegaso, Domínguez; Bellón, Escolá; Larraz, Jaim Blanco, Veloso, Mendoza y Montalvo. Por el Mallorca: Asenjo, López, Bolao, Doró; Bergara I, Forteza; Achuri, Sampedro, Pepillo, País y Oviedo.

**GOLES.** — Achuri: los 9 minutos, aprovecha un balón bombeado ante el marco de Betancor, para rematar fuerte y desde cerca a gol. (1-0). A los 23 minutos, se registra una rápida colada de Oviedo, el cual sirve a Pepillo, éste burla la entrada de Pegaso y después la salida de Betancor para batirle de tiro raso a meta descubierta (2-0). A los 70 minutos Mendoza sube un balón desde la media, entrega a Veloso quien pasa a Larraz y éste, desde el área lanza un fuerte tiro alto, el cual entra rozando el travesaño. (2-1). A los 77 minutos Sampedro sirve a País, éste devuelve al centro donde recoge Achuri, quien con la izquierda remata fuerte, raso y colocado. (3-1).

**CORNER.** — Se lanzaron siete contra la meta del Coruña, de ellos tres en la primera mitad. Contra la del Mallorca solo se tiraron dos, uno en cada tiempo.

DISFRUTE MAS DE LA INTIMIDAD DE SU HOGAR

**termotex**

EL PANEL TERMO-ACUSTICO

NI FRÍO NI CALOR  
 NI RUIDOS  
 NI CONDENSACIONES  
 NI VIBRACIONES

Es un producto TAFISA

**DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO:**  
 Fernando Gayá. — Blanquerna, 25

**SUB-DISTRIBUIDORES:**  
 Cia. Industrial Mercantil, S. A.  
 Comercial Maderera, S. A.  
 Maderas Mestre.  
 Diexco, S. L.

**Waterman's EBRO**

Un surtido de calidad para su oficina y su uso particular

**Waterman's EBRO**

**MODAS**

**M. Fernandez**

ALTA COSTURA

Se complace en comunicar a sus distinguidas clientes, la presentación de su colección de modelos para la temporada de **PRIMAVERA - VERANO** durante los días 28, 29 y 30 del corriente, a las 5 de la tarde, en sus salones de la calle Quint, núm. 19.

NOTA: Rogamos a nuestras clientes que en caso de no recibir la invitación oportunamente, se sirvan solicitarla llamando al teléfono 11823.

**3-1 EN BILBAO**

(Viene de la página anterior)  
 así va pasando el tiempo. Un minuto antes de finalizar la contienda un chut de Landa es detenido antirreglamentariamente por la defensa mallorquina dentro del área, infracción que el árbitro señala con penalti. Lo lanza el extremo Genarruzabertía y marca el tercer y último tanto de la tarde. Apenas puesta la pelota en juego se señala el final del encuentro con la victoria del Basconia por tres tantos a uno.

El arbitraje del señor Benal Feal fue irregular, no convenciéndolo ni a nosotros ni a troyanos.

En el bando local destacó la actuación de Salvi y la oportunidad de Landa.

Por los visitantes, el meta Bordoy por sus acertadas intervenciones.

Los equipos formaron así:  
**CONSTANCIA:** Bordoy; Torres, Genis, Franch; Galmés, Aumelas, Jofra, Monserrat, Kaszas, Amorilla y Arrom.

**BASCONIA:** Murillo; Jantepitarr, Elorriaga, Martí, Basilio, Cano; Arechabala, Echevarría, Landa, Salvi y Genarruzabertía.



**Fantástica liquidación de tomos de lujo, ¡A SIETE DUROS TOMO!**

TRES TOMOS, QUE VALEN 85 PESETAS CADA UNO, ¡POR 115 PESETAS LOS TRES!

Más diez pesetas de reembolsos y gastos. Pagaderos al cartero en su domicilio después de comprobar y examinar los tomos.

**Los últimos días de Pompeya**

de Bulver Lytton  
 Aquella ciudad de vicio y corrupción quedó enterrada por la lava...

**QUO VADIS?**

de Enrique Sienkiewicz  
 Triunfa la fe en la amoral Roma... El horrible incendio de Nerón.

**FABIOLA**

del Cardenal Wiseman  
 Las orgías de la Roma pagana, en contraposición con los mártires cristianos.

Si Ud. posee alguno de estos tomos ofrecemos cambiárselo por «IVANHOE» de Walter Scott (los amores del héroe Ivanhoe con la judía Rebeca). Solo cambiamos un solo tomo. También lo vendemos suelto por 38 Ptas.

**MUY IMPORTANTE.** — Los pedidos que recibamos antes de diez días los serviremos con REGALO. Obsequiamos a cada comprador con TRES LIBROS DE AVENTURAS (gangsters, espionaje, interplanetarios, etc.) ¡Apresúrese a formular el pedido!

Pedidos urgentes:  
 LIBRERIA LINA. — Bruch, 155. — BARCELONA. (9)

**LEA «BALEARES»**

**APLICACIONES DEL FRIO S. A.**

PRESENTA

**Nuevo sistema por aire acondicionado**  
 LA NUEVA TECNICA DE UNA NUEVA ORGANIZACION

**CALEFACCION**

No dude que una organización técnica compuesta por ingenieros, peritos, técnicos...

Resolverá su problema con las más adelantadas instalaciones que se implantan en el extranjero.

Colaboración y licencia de CIAT Compagnie Industrielle d'Applications Thermiques, S. A. FRANCIA, que presenta «APLICACIONES DEL FRIO» S. A.

EXPOSICION:  
 Blanquerna, 149 - Tel. 24354  
 OFICINAS:  
 Plaza Santa Payesa, 7-1.º-2.º

**INSTALACIONES DE CALEFACCION CONTRATADAS**  
 HOTEL ZENITH — HOTEL LOS PINOS — HOSTAL SAN LUIS — PENSION GALILEA — CHALET PARTICULAR EN PTO. POLLENSA. — PENSION MARBELLA — PISO PARTICULAR DEL ARQUITECTO D. GABRIEL ALOMAR. — HOTEL EN CONSTRUCCION EN CALA MAYOR — CHALET EN PUERTO POLLENSA PROPIEDAD DE D. PEDRO GARAU — HOTEL WINSOR. HOTEL MAR ALZUL. — CALA GUYA.





Los televisores tuvieron anoche mucha parroquia. No quisieron perderse la oportunidad de verle marcar el gol a Pepillo. ¡Vaya gol señores! Esto sí que fue un gol de Primera División.

Oviedo hizo cosas muy estimables toda la tarde. La que más nos gustó fue el avance del segundo tiempo, por el ala derecha, que terminó con un centro estupendo que no pudo rematar Achuri por milímetros. ¿Verdad que si encuentra situados a Achuri, Pepillo y País a lo mejor se coronaba la jugada con otro gol?

¡Oh el árbitro! ¡Vaya elemento! Hemos visto gente despiadada muchas veces, esta es la verdad, pero más despiadado que estuvo Gómez Contreras el domingo, no recordamos haber visto a nadie.

El Osasuna venció al Atco. de Bilbao. Siguen puntuando los navarros. Ya veremos como acaba todo esto.

Para el Valladolid parece haberse terminado la liga. ¿Es que ya no se pagan primas? Eso de perder por 40 en Oviedo nos huele a chamusquina.

El Madrid de baloncesto ha perdido en Budapest sólo por cinco tantos de diferencia frente al Honved, en partido correspondiente a la Copa de Europa. Casi podría asegurarse que el Real Madrid en su cancha vencerá nuevamente en esta eliminatoria.

Sas quería más goles frente al Deportivo de La Coruña. La afición también los deseaba aunque mejor hubiera preferido el 2-0, sin el lamentable espectáculo del segundo tiempo.

Nunca había tenido el Boxeo un escenario más adecuado. Ahora no hay ningún peligro para los boxeadores. En La Protectora, todo solucionado.

Por cierto, que en la matinal del domingo hubo una serie de combates en los que se repartió "estopa" a base de bien.

Por descontado Mora tuvo un éxito colosal. Venció clara y rotundamente. No hubo discusión.

¡Ah! Y no hubo carreras ciclistas. Todo se hace para enturbiar el tiempo; luego, nada ¿Por qué no esperar la clásica fecha del día de Ramos? Parece que para aquella fecha todo está asegurado, hasta el tiempo.

El domingo nuestros equipos de II División tienen papeletas difíciles por resolver. En Palma un desahogado, el Basconia se enfrentará al Atco. Baleares, y el Constancia se enfrentará al Alavés. Este no se encuentra tan grave.

Tortella triunfó en la carrera delista de Barcelona, pero después fue descalificado por una irregularidad de maniobra. ¡Vaya! No cambian los tiempos.

Por cierto que hemos visto una fotografía sensacional, del formidable sprint de los dos corredores.

Indio ya se ha incorporado al grupo. Esperemos que no vuelva a brindarnos actuaciones similares a la que nos dedicó la temporada pasada cuando vino con el Español a jugar contra el Mallorca. Todavía nos acordamos de Indio. ¡Vaya paliza la que nos dieron!

### Floja actuación de la Selección Juvenil Balear

FUE VENCIDA POR LA SELECCION CATALANA (1-3)

Ha perdido la Selección Balear su primer encuentro en terreno propio ante un equipo que le ha sido superior y con más efectividad ante el marco. El primer tiempo terminó con ventaja visitante por un gol a cero, conseguido por el interior Oliver Jugó bien sin embargo en esta primera parte nuestra selección aunque la catalana fue siempre muy peligrosa por sus bien llevados contrataques. Frustrado de uno de ellos fue el primer gol.

En la segunda parte inclinaron definitivamente los visitantes a balanza a su favor con dos goles más logrados por Andreu y Fusté. El tanto de los locales fue conseguido por Palou.

El arbitraje del Sr. Esteban Perdices, bien.

S. CATALANA: Beitondrá; Fusté, Dalmáu, Gracia; Orti, Barnils; García, Cortal, Gonzalo, Oliver, Andreu.

S. BALEAR: Bonnín; Aleina, Llompart, Seguí, Colom, González; Salom, Tugores, Palou, Fiol, Costa.

RESULTADOS  
Andaluz. 3 Murciana. 0  
Guzuzcoana, 5 Navarra. 0  
Balear. 1 Catalana. 3

## COMO RUEDA LA LIGA

### I DIVISION

Se va apretando tanto y tanto el cerco en la División de Honor, que a estas horas ya puede empezar a decirse que van a descender —son ya virtualmente de II División— los equipos del Málaga y Deportivo de La Coruña. Les quedan poquitas posibilidades de puntuar fuera de casa y en la suya todavía les esperan visitantes que podrían darles serios disgustos. El Málaga aguantó, el domingo, una ventaja mínima en el Sánchez Pizjuán, luego resistió un empate, pero el Sevilla, que en la tabla aparece con un -3 no estuvo dispuesto a rendirse y consiguió, al final, una victoria que le permite seguir luchando en busca de un puesto que le deje a salvo de la promoción.

Tampoco el Betis pudo hacerle pupa al Córdoba y salió batido por la mínima y así po-

driamos seguir apuntando resultados con victoria mínima, que demostrarían hasta que punto se agarran fuertemente al terreno los equipos, en evitación de sufrir un descuido que podría ser fatal.

Sorprendente la victoria del Zaragoza sobre los campeones de Liga (1-0) y sensacional el empate a dos tantos, conseguidos por este desconcertante Elche que mientras da satisfacciones a su afición, por los resultados que alcanza fuera de casa, luego pierde en Altavix donde parece siempre el equipo forastero.

Después de esta jornada, parece que quedan definidos los puestos de Campeón y subcampeón a favor del Madrid y Atco. de Madrid, respectivamente. Continúa la lucha en la cola por salvar la promoción y están en peligro de caer en ella desde el Mallorca, que cuenta con dos negativos, hasta el Betis, que tiene 4, pasando por el Sevilla que tiene 3. Comprendemos pues, las palabras del Presidente del Mallorca al decir que el único encuentro que le preocupaba era el del Betis, pues cabe considerarlo como una auténtica final. Téngase en cuenta que el Mallorca perdió en el Villamarín por la mínima y por lo menos hay que superar este golaverage. No nos extrañaría que el Betis viniera, única y exclusivamente, a buscar un empate.

### II DIVISION GRUPO NORTE

No está claro que el Español sea al final, quien alcance el primer puesto. Está muy comprometido, al ser seguido, muy de cerca por el Pontevedra. Solo un punto separa a los dos equipos y es de suponer que en el sprint final se decidirá todo.

Y si complicada está la cabeza, hay un verdadero lío en la cola. Seis equipos se defienden con uñas y dientes, para evitar, no ya el descenso automático sino también la promoción, porque puede suceder cualquier cosa en las últimas jornadas.

Nuestros equipos representativos, el Constancia y el Atlético Baleares, están incluídos desgraciadamente, en este grupo, aunque con un bagaje de negativos superior, el Atco. Baleares (-7) que el Constancia (-4). La última jornada ligera no les ha favorecido absolutamente nada y ello les obligará a realizar un supremo esfuerzo que les ponga fuera de peligro. De momento la situación para el Atlético Baleares es gravísima y para el Constancia no deja de ser grave también.

### GRUPO SUR

¿Quién ascenderá, en este grupo? ¿El Murcia? ¿El Levante? ¿El Cadiz? ¿El Las Palmas? Del primero al segundo solo medio un punto positivo y del cuarto al primero median dos. Un buen final de Liga espera en este grupo donde ninguno puede considerarse vencedor.

También hay sus más y sus menos en la cola. Seis equipos pueden variar su actual clasificación. Parece que el descenso del Plus Ultra es inevitable pero todo depende de los resultados que en estas cuatro jornadas consigan los Melilla, Mestalla, San Fernando, Jaén, Cartagena, Atco. de Sevilla, cuyas diferencias son mínimas.

No descartamos la posibilidad de que se produzcan sorpresas.

RAT

## LA ULTIMA PRUEBA DE LA SEMANA DE CATALUÑA SE LA ADJUDICO CARLOS ECHEVERRIA

Tortella, vencedor en el sprint final, fue clasificado segundo por maniobra ilegal.

Elorza triunfó en el Premio de la Montaña.

Barcelona, 24. — Carlos Echeverría. Los directores de la prueba ciclista se ha adjudicado la última con separar a los cuatro corredores de la Semana del Ciclismo que habían marchado desde Cataluña. La Chaurange se la adjudicó para disputar el sprint final. El vencedor fue Carlos Echeverría.

Tortella hace una maniobra anti-departada se entabla gran lucha por los árbitros, por lo que, a pesar de haber entrado en primera posición con el intento de Manue Pésos, el vencedor ha rez, y su fuga fracciona el pelotón Echeverría, pasando el matón a segundo.

Bajando La Panadella se forma otro nuevo grupo en el que figuran Pérez Francés, Manzanque y horas 37 minutos 48 segundos; Suárez. Por Igualada el grupo de FRANCISCO TORTELLA. Faecabeza lo forman Elorza, Piñera ma, id.; 3. Sebastián Elorza. Kas, Echeverría, Tortella y Quesada A 4-37-50; 4. Martín Piñera ídem, medio minuto. Campillo v De ídem; 5. José Quesada ídem, Waelé, y a tres minutos. un pelotón de doce hombres que absorben al belga y a Campillo. Kas 4-42-48; 8. J. A. Belmonte, P. D., 4-42-48; 9. Francisco Gabica, donde debían cubrir 18 vueltas. Kas 4-42-54; 10. Van Innersel, quedan rezagados Piñera y Quesada, sufriendo Tortella el acoso de Elorza y Echeverría. Elorza quedaba rezagado poco después y cuando iban completamente solos Tortella y Echeverría ganan vuelta 3 id.; 3 Echeverría 1 id

Clasificación del Premio de la Montaña:  
1. Elorza 5 puntos; 2. Quesada, 3 id.; 3. Echeverría 1 id

### BOXEO

## BUEN COMIENZO

### EL MATINAL DEL DOMINGO

La afición (y los viejos aficionados, ya en minoría) estamos muy satisfechos con esta plausible iniciativa de organizar matinales en La Protectora, local céntrico, agradable y muy adecuado para esta clase de manifestaciones de tipo "familiar". Estos matinales deberían tener continuidad, pues me parecen muy eficaces para despertar la afición al boxeo, un tanto adormecida entre nosotros.

Concretándonos al aspecto técnico, de la velada o matinal en cuestión, sólo comentaré los tres últimos combates, únicos que pude ver pues, por mi oficio, no me es posible madrugar.

Empezaré por el combate estelar Mora que está en una gran forma; me di cuenta de ello enseguida que empezó el combate. Aparte de su excelente preparación física, evidenció un franco, casi espectacular progreso en cuanto a su técnica boxística.

Dos observaciones: Primera, de sacar más partido (todavía más) de su estupenda envergadura. A su contrincante no debería habersele acercado un solo momento. Es cierto que lo "jabeó" muy bien con la izquierda y logró colocarle varios excelentes y precisos "uno-dos", pero aceptó el cuerpo a cuerpo que era lo único que le favorecía al de Tarrasa. De todos modos y, a pesar de un cierto "valor entendido", que no nos podía pasar por alto, la neta superioridad de Mora fue de una total evidencia.

La segunda observación a hacer es que Mora debe eliminar totalmente los saltitos. Una cosa son los desplazamientos de sentido horizontal y la otra son los inútiles saltitos de sentido vertical. Los saltitos no sirven para nada los desplazamientos constituyen lo que se llama el juego de piernas, que Mora coordina maravillosamente con el juego de brazos. Esta coordinación es lo que se llama "ritmo" eso tan difícil de conseguir en boxeo si exceptuamos a los pugiles negros, la mayoría de los cuales son verdaderos maestros en esta rítmica, necesaria coordinación de brazos y piernas... Quedamos en que Mora, que es de los poquitos pugiles españoles en posesión de un "ritmo", debe eliminar los estilos y la cosa quedará perfecta.

Del combate de semifondo sacamos la conclusión de que Sagrado boxea más y mejor que Murillo. Si no hubiese sido porque éste es una roca y porque Sagrado por una parte, perdió los estribos y por

otra no estaba, en una gran forma (al menos esta es la impresión que ofrece su denudado aspecto físico), el combate debió terminar al segundo asalto a favor de Sagrado, boxísticamente superior a su tan espectacular como ineficaz adversario.

Gil y Carlos fueron los duos "amateurs" que se pegan de verdad. Ofrecieron un combate de esos que entusiasman al público, pero de poco rendimiento técnico. Los pugiles sólo se pelearon al rostro, descuidando el cuerpo en su afán, en su loco delirio de buscar el K.O., el golpe de gracia. Este exceso de optimismo dió como resultado lo que es normal en estos casos: Gil y Carlos llegaron al final del movido combate sin fuerzas para pegarse. En lugar de ofrecer un bonito "sprint" a la afición, le sirvieron, al final, un lamentable "ralenti".

Fue declarado vencedor Carlos, Sin que pretenda discutir el fallo de los jueces creo que en estos casos no conviene "mirar tan prim". A mí me hubiera gustado más un match nulo. Tratándose de principiantes, conviene crear estímulos y las tablas son, en este sentido, más constructivas que las derrotas.

De todos modos, Carlos me parece un buen gallo de pelea del cual se puede sacar partido. Tiene madera de luchador. Madura psicológicamente, sin la cual son inútiles todas las técnicas y todas las "formas". Da la sensación de que le gusta pegarse y esto es lo bueno.

### RESULTADOS TECNICOS

Pesos plumas, juveniles López vence por inferioridad a Ramos. Pesos ligeros: Tur venció a Ruiz por abandono. Pesos gallos: Martín y Rodríguez hicieron match nulo. Pesos mediano ligeros. — Carlos venció a Gil, a los puntos. Pesos superligeros: Sagrado venció a Murillo, a los puntos. Pesos intermedios: Mora vence a los puntos a Laroya. Dirigieron los combates los señores Fuster García y Mas

### Señorita alemana

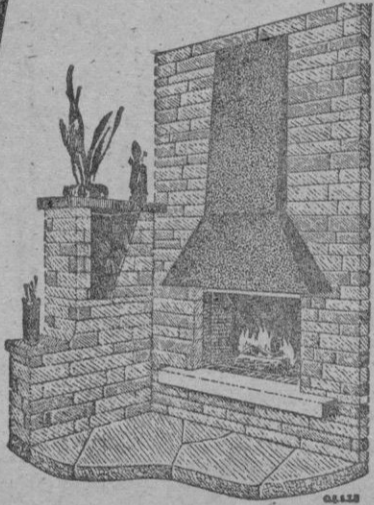
Hablando español, inglés y francés se ofrece para hotel en Mallorca, como intérprete, secretaria o similar. Escribir núm. 65526. Vergara, 16 - Barcelona (2)

### Orquesta Sinfónica de Mallorca

TEATRO PRINCIPAL  
Jueves, 28 de Marzo, de 1963, a las 7:30 de la tarde  
CON LA COLABORACION ESPECIAL DEL ORFEON MUNICIPAL  
CONCIERTO N.º 290  
Director: ANTHONY MORSS  
PROGRAMA  
I  
SUITE DE LA MUSICA ACUATICA ... HAENDEL  
CONCIERTO EN RE MENOR PARA PIANO Y ORQUESTA ... J. S. BACH  
Sollsta: IGNACIO FURIO  
II  
LA ISLA DE LOS MUERTOS Op. 9. S RACHMANINOFF  
DANZAS GUERRREAS DEL PRINCIPE IGOR PARA CORO Y ORQUESTA ... A. HORODIN  
ORFEON MUNICIPAL

## un nuevo hogar en 3 DIAS

En sólo tres días podemos instalar en su hogar el modelo de chimenea que nos indique. Un detalle confortable realizado con el más noble de los materiales: piedra natural



### CHIMENEAS-HOGAR



en piedra natural

ENRIQUECEN, PERDURAN... Y SE ADMIRAN

### REVESTIMIENTOS EN PIEDRA NATURAL LEIRO

Muy indicados para fachadas de tiendas, chalets rústicos y señoriales, elementos decorativos interiores, ambientación de jardines y parques, pavimentos de caminos y fachadas en general.

Instalaciones en toda España.

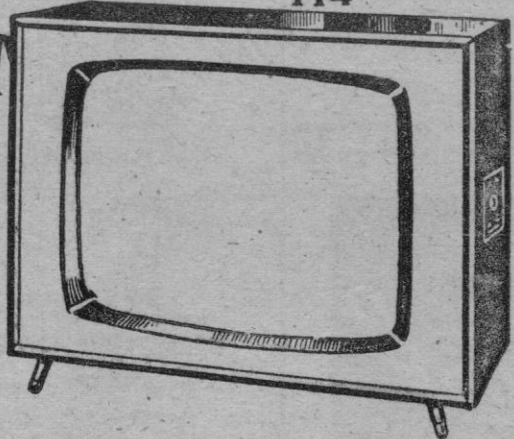
### VEALAS EN: REX EXPOSICIONES

Avda. Jaime III, 76-78-80 - Tel. 26653 - PALMA DE MALLORCA

SYLVANIA



TV SYLVANIA 19" y 23" 114°



SYLVANIA

General Telephone & Electronics

Distribuidor EXCLUSIVO ElectroMUS PLAZA ROSELLON, 28 TELEF. 17513 PALMA DE MALLORCA

Lea «Baleares»

DEPORTES

HOJAS  
**IBERIA**  
...afeitan mejor!!

**RESULTADOS Y CLASIFICACIONES**

**PRIMERA DIVISION**

Oviedo, 4 — Valladolid, 0	Zaragoza, 1 — Madrid, 0
Valencia, 2 — Elche, 2	Córdoba, 1 — Betis, 0
Sevilla, 2 — Málaga, 1	Osasuna, 1 — Bilbao, 0
At. Madrid, 4 — Barcelona, 2	MALLORCA, 5 — Coruña, 1

Equipos

Equipos	J	G	E	P	F	C	P.	
Madrid	26	20	2	4	75	30	42	+16
At. Madrid	26	14	6	6	58	32	34	+8
Oviedo	26	14	2	10	46	38	30	+2
Valencia	26	13	3	10	43	31	29	+3
Valladolid	26	13	3	10	44	43	29	+3
Barcelona	26	10	7	9	43	33	27	+1
Zaragoza	26	12	3	11	43	35	27	+1
At. Bilbao	26	9	8	9	33	30	26	+2
Córdoba	26	11	3	12	29	35	25	-1
Mallorca	26	10	4	2	40	45	24	-2
Eicne	26	9	6	11	37	51	24	-2
Sevilla	26	9	5	12	32	39	23	-3
Betis	26	9	4	13	33	41	22	-4
Osasuna	26	8	4	14	34	47	20	-6
Coruña	26	7	3	16	25	46	17	-9
Málaga	26	7	3	16	23	62	17	-9

**SOLO Palmera**  
PROPORCIONA UN Afeitado PARA 24 HORAS  
Ras, ras, y ya está!

Indauchu, 4 — AT. BALEARES, 1	Basconia, 3 — CONSTANCA, 1
Alavés, 1 — Pontevedra, 1	Sabadell, 2 — Salamanca, 0
Espanol, 3 — Orense, 0	Celta, 6 — R. Sociedad, 1
Santander, 6 — Gijón, 1	Burgos, 2 — Langreo, 1

**SEGUNDA DIVISION (Grupo Norte)**

Equipos	J	G	E	P	F	C	P.	
Español	26	16	5	5	7	18	37	+11
Pontevedra	26	14	8	4	49	27	30	+10
Santander	26	13	6	7	47	34	32	+6
R. Sociedad	26	13	5	8	73	40	31	+5
Gijón	26	15	0	11	46	41	30	+6
Celta	26	12	5	9	40	27	29	+3
Orense	26	13	2	11	40	34	28	+2
Indauchu	26	9	7	10	38	33	25	-1
Alavés	26	10	5	11	36	40	25	-1
Burgos	26	10	4	12	36	46	24	-2
Constansta	26	9	4	13	34	41	22	-4
Salamanca	26	7	7	12	35	44	21	-5
Langreo	26	6	8	12	26	38	20	-6
At. Baleares	26	7	5	13	30	47	19	-7
Basconia	26	8	3	14	28	56	19	-7
Sabadell	26	7	4	15	37	57	18	-8

**(Grupo Sur)**

Granada, 0 — Las Palmas, 0	Huelva, 0 — Levante, 0
Tenerife, 1 — Jón, 0	Mestalla, 3 — Plus Ultra, 1
Hércules, 2 — Mércia, 1	Cádiz, 6 — Eldense, 0
Cartagena, 3 — At. Sevilla, 1	Melilla, 1 — San Fernando, 0

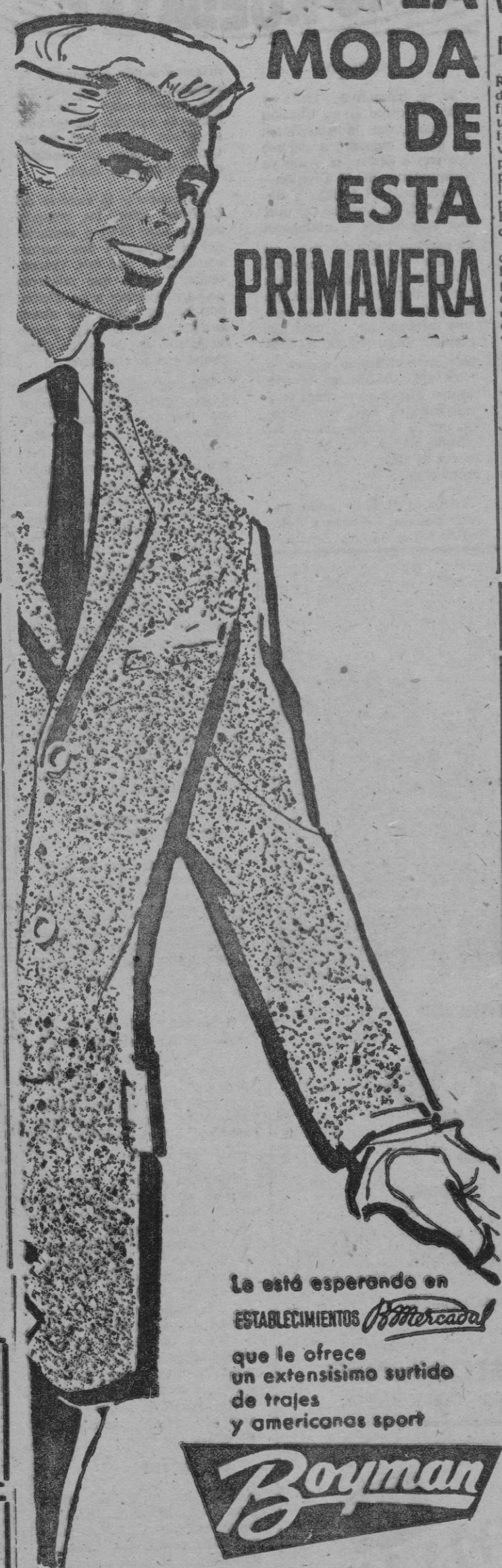
Equipos

Equipos	J	G	E	P	F	C	P.	
Murcia	26	15	5	6	36	18	36	+9
Levante	26	15	4	7	54	32	34	+8
Cádiz	26	15	3	8	41	40	33	+7
Las Palmas	26	13	5	8	35	26	31	+7
Huelva	26	7	13	4	34	20	30	+4
Granada	26	11	6	9	36	21	28	+4
Hércules	26	11	4	11	46	36	26	+3
Tenerife	26	10	6	10	39	30	26	+2
Eldense	26	11	2	13	44	52	24	+1
Melilla	26	8	8	10	28	35	24	-1
Mestalla	26	6	11	13	51	24	24	-6
San Fernando	26	9	4	13	31	56	22	-4
Jón	26	7	7	12	27	38	21	-5
Cartagena	26	7	7	12	33	46	21	-5
At. Sevilla	26	8	4	14	31	48	20	-6
Plus Ultra	26	6	5	15	28	41	17	-7

**INSTALUX, S. A.**  
FOTULOS LUMINOSOS  
Ramón y Cajal, 8 - Teléfono 30134

**EL MOTOCULTOR PASQUALI**  
Le solucionará el problema de sus tierras, incluso el de ARBOLADO BAJO

10 H.P. A GAS OIL O PETROLEO AGRICOLA  
**Comercial CRUELLAS**  
ARCO DE LA MERCED, 29



**LA MODA DE ESTA PRIMAVERA**

Le está esperando en ESTABLECIMIENTOS *El Mercadal* que le ofrece un extensísimo surtido de trajes y americanas sport



- corte perfecto
- dibujos exclusivos
- colores nuevos

RAPIDEZ MEDIDA ELEGANCIA CALIDAD

**ESTABLECIMIENTOS**  
*El Mercadal*

Av. Poeta Tous y Maroto, 1. Teléfono 24594  
Brossa, 9 Santo Domi. go, 8-10. } Teléfono 21546

**BALONCESTO**

**Esperanzadora derrota del Real Madrid, (101-96) frente al Honved en Budapest!**

**En partido correspondiente a la Copa de Europa**  
Un excelente resultado logró el Real Madrid en el primero de los dos encuentros de los cuartos de final de la Copa de Europa, disputado el domingo en Budapest frente al campeón húngaro Honved ya que este 101-96 encajado por el campeón español, hace se pueda esperar con cierta tranquilidad el encuentro de vuelta a disputar el próximo domingo en el Frontón Fiesta Alegre de la capital de España.

Los comentarios antes del encuentro de Budapest se inclinaban favorablemente para el equipo español, pero al llegar al descanso con un 48-37 en contra y después de una actuación bastante deficiente del Real, los pronósticos se volvieron favorables a los húngaros, por su dominio de este primer periodo.

Pero después del descanso salió un Madrid diferente, jugando a un tren endiablado, que motivó un repliegue de los húngaros, desconcertados ante aquella rapidez de un equipo que precisamente antes había jugado completamente diferente. Pero el Madrid estaba lanzado y logró igualar y hasta remontar el tanteo adverso, para conseguir varios puntos de ventaja.

El Real logró mantener hasta pocos minutos antes del final, pero luego reaccionó nuevamente el Honved transformando todos los tiros dobles y consiguiendo un resultado que si de momento les sirve para anotarse los primeros dos puntos, hace quede en el aire esta eliminatoria, ya que cinco puntos no es una diferencia imposible de remontar en el Fiesta Alegre madrileño, pista muy parecida en sus dimensiones a las del campeón húngaro, si bien con el campo más cerca de los jugadores lo que sin duda hace que el Real Madrid podrá contar una vez más con este sexto jugador que es el público que repetidamente ha ayudado a sus jugadores en la resolución de difíciles encuentros.

Expectación no ha de faltar al domingo en Madrid ante el anuncio de este trascendental encuentro y confiamos en los jugadores del Real, que seguramente sabrán remontar esta diferencia, lo que les permitirá enfrentarse a los checos en las semifinales.

**RESULTADOS Y CLASIFICACIONES**

**PRIMERA CATEGORIA**  
Hoac, 42 — Hispanidad, 63  
Perlas, 21 — J. Mariana, 27  
Molinár, 87 — Terreno, 19

Equipos

Equipos	J	G	P	F	C	P.
Hispanidad	13	12	1	836	438	M
Hispania	13	10	3	492	433	M
Molinár	14	6	8	585	586	M
J. Mariana	13	6	7	595	528	M
Palma	13	6	7	529	494	M
Hoac	13	6	7	490	547	M
Perlas	14	3	11	477	555	M
Terreno	13	0	13	254	687	M

**JUVENILES**

Perlas, 23 — San Luis, 18  
Molinár, 65 — Terreno, 13  
Patronato, 78 — Nazaret, 14

Equipos

Equipos	J	G	P	F	C	P.
Perlas	15	11	4	583	351	M
Patronato	13	12	1	637	271	M
Hispania	15	9	6	516	478	M
San Luis	14	9	5	497	277	M
Molinár	15	6	9	445	440	M
Espanol	13	7	6	384	401	M
Aut Riera	11	6	5	254	310	M
Nazaret	14	1	13	269	579	M
Terreno	14	1	13	255	652	M

**VIAJE Y PAGUE A PLAZOS.**

Crucero Cabo Norte y Sol de Medianoche	13 días viaje desde	12.400 Ptas
Crucero de Pascua a Italia	7 días viaje desde	6.000 "
Crucero Tierra Santa	18 días viaje desde	14.800 "
Feria de Abril en Sevilla	4 "	2.200 "
Feria Sevilla y Tour Andalucía	7 "	3.490 "
Andaluca Tour	16 "	4.445 "
Tour Norte de España	8 "	3.750 "
Norte de España y Portugal	13 "	6.250 "
Fin Semana Andorra (incluido autoconductor) Fin semana		450 "
Andorra	2 días viaje	650 "
Andorra	3 "	875 "
Andorra	4 "	1.250 "
Lourdes-Valle Arán	4 "	1.925 "
San Sebastián-Lourdes-Biarritz	5 "	2.355 "
Lourdes	3 "	1.550 "
Feria de Milán	9 "	3.975 "
Roma-Apis-Florenca	11 "	7.275 "
Suiza	6 "	4.800 "
Europa Tour	26 "	9.980 "
Inglaterra Tour	19 "	11.590 "
Escandinavia Tour	19 "	26.150 "
<b>FERROTUR</b> a París	6 "	3.700 "
• Roma	8 "	4.705 "
• Lisboa	8 "	1.915 "
• Madrid	6 "	1.600 "
• Santiago	4 "	3.390 "
• Sevilla, San Sebastián, Málaga o Granada		1.100 "

Información e inscripciones: **VIAJES CONDE**  
Avda. Jaime III 41 - Telef 27040 (5 líneas)

Pida una demostración de la LAVADORA AEG en su propio domicilio sin compromiso ni cargo alguno por su parte a su proveedor habitual, o al teléfono 12011. ¡COMPARE Y ELIJA DESPUES!

**para el hogar**

**AEG**

ASPIRADOR DE POLVO AEG VAMPYRETTE  
ENCERADORA AEG-DANDY  
ESTUFA RADIADORA AEG INFRATHERM  
CAFETERA AEG MODELO DIN  
GAZO ELECTRICO AEG  
LINTERNA DE BOLSILLO AEG  
CAFETERA AEG COLOMBIANA  
LAVADORA AEG  
PLANCHA AUTO-MATICA AEG  
PLANCHAS ECONOMICAS AEG  
PLANCHA ANODIZADA AEG  
VENTILADOR AEG VEM-20

**AEG** IBERICA DE ELECTRICIDAD S. A.

**INFORMACION LOCAL**

**Agenda**

**RADIO**

**RADIO ILLINOIS DE CANA**  
1106 KCS

Programa para hoy  
9: Apertura. Saludo musical  
Canta Mara del Río; 9:15: Hoy es San...; 9:20: Para Vd señora;  
9:50: Levendo BALEARES; 10:  
Novela; 10:20: Radio Club; 11:40:  
Hermana Radio; 12: Selección  
de balables; 12:35: Diez minutos  
con María José; 12:45: Tal día  
como hoy; 13: Mensaje de  
amistad; 13:30: Así va la Liza;  
13:45: La hora H; 14:05: Orquestas  
ligeras; 14:30: Diario hablad  
do de Radio Nacional; 14:45: Pá  
ginas selectas; 15: Diez puntos  
sobresaliente; 15:30: Mosaico;  
16: Mujeres famosas; 16:20: Su  
música preferida; 16:30: Radío  
Club; 17:30: Canciones del mundo;  
18: La ballena aleere; 18:30:  
Fragmentos de zarzuela; 18:50:  
Cancionetas españolas; 19: Ba  
chillerato, radiofónico; 20: San  
to Rosario; 20:20: Mensaje de  
amistad; 20:45: Información de  
Ultima Hora; 21: Novela; 21:35:  
Inglés por radio; 21:50: Cantan  
tes famosos; 22: Diario hablado  
de Radio Nacional; 22:15: Para  
da de éxitos; 22:25: Dol mil dos;  
22:40: Micrófono especial; 23:00:  
Grandes genios de la música;  
23:50: Buenas noches amor;  
23:55: Más allá de las estrellas;  
24:00: Cierre

**RADIO MALIURCA**

1430 KC KWS  
8: An... norarias  
Programas del día; 8:02: Con  
cierto ligero; 9: Emisión "Adve  
niat regnum tuum"; Santo Ro  
sario y Noticiero Católico; 9:27:  
Minutos selectos; 9:30: La mística  
alegra el trabajo; 11: Para  
Vds. amigos; 12: Servicio Me  
teorológico; 12:02: Elvira Quin  
rilla; 12:15: El regreso de Mala  
Estrella; 12:33: Maurice Cheva  
lier; 13: Discomanía; 13:20: Soli  
citudes; 13:45: Hora de calenda  
rio; 14: Hora exacta. Carteleras;  
14:01: Noticiero de actualidad;  
14:05: Junes futbolístico; 14:20:  
Palma a las dos y veinte; 14:30:  
Radio Nacional de España;  
14:45: Noticiero local; 15:15:  
Desde la 5 Avenida; 15:35: Tony  
Remis en San Remo; 16: Solici  
tados; 16:15: Un poco de fuego;  
16:40: Cobia Maravella; 17: Mi  
segredo; 17:30: Cambie sin Ver;  
18: Ballet e "Silvia"; 18:12:  
Emisión de la Casa Regional  
Catalana; 18:20: Amarga; 19:00:  
Bachillerato radiofónico; 20:00:  
Hora exacta. Santoral para ma  
ñana; 20:15: No-do de los depor  
tes; 20:24: Cupón del Ciego;  
20:25: Olimpiada musical; 20:40:  
Cuando llega la noche; 20:55: Pi  
nocho; 21:25: La tierra; 22: Ra  
dio Nacional de España; 22:15:  
Cotizaciones de bolsa; 22:17: Ti  
to Mora; 22:30: Pisito para tres;  
22:45: Mundorama; 23:12: Buen  
as noches con las estrellas;  
24: Lectura de los programas  
para mañana y cierre

**RADIO POPULAR DE PALMA DE MALIURCA**

12: Apertura. Angelus; 12:05:  
Páginas del Santoral; 12:15: Gi  
riscopa; 12:45: Lucio Flavio; 13:  
Aperitivo con música; 13:15:  
Club de Amigos; 13:45: Discos  
para Vd.; 14:10: La Melodia  
Azul; 14:15: Información local;  
14:30: Radio Nacional de Espa  
ña; 14:45: Música de sobremesa;  
15: La Fiesta; 15:15: De la panta  
lla al disco; 15:45: Eva; 16:15:  
Firmamento musical; 16:30: Éxi  
tos del mundo; 17: Jeromín;  
17:20: Concierto en ritmo; 18:00:  
Angelus; 18:05: Barbuias; 19:30:  
Melodías; 20: Concierto selecto;  
20:45: Santo Rosario; 21: El mi  
nuto de Caritas; 21:05: Cuento  
infantil; 21:15: Panorama depor  
tivo; 21:45: Radio Vaticana; 22:  
Radio Nacional de España;  
22:20: España Social; 23: Más  
allá de las estrellas; 23:05: Buen  
as noches y cierre

**EL TIEMPO**

**PREVISION PARA BALEARES Y MEDITE**

PREVISION PARA BALEARES Y MEDITE RANCO OCCIDENTAL  
Ciel par' alment nubeso es  
p. cialmente p. formaciones de  
nivel alto. Vientos del primer  
cuadr. Mor indio.  
**OBSERVACIONES**  
Tem. er. u a máx má: 15, a  
las 14:30 hor s d' aver.  
Temper. ur. minima: 7,2, a  
ler 7 horas de aver.  
Humedad rel. jva: 43 por 100.

**VIVIRA ME OR CON AIRE ACONDI ONAD FRAU lo instala**

**TELEVISION**

**PROGRAMA DE SOBREMESA**

2:00: Carta de ajuste; 2:15:  
Presentación; 2:17: Mundo insól  
ito; 2:30: Panorama; 2:54: Plaza  
de España; 3:00: Telediario;  
3:25: Cotizaciones de bolsa; 3:30:  
Las aficiones; 3:45: Música para  
el hogar; 3:00: Final del progra  
m. de sobremesa.

**PROGRAMA DE NOCHE**

6:15: Carta de ajuste; 6:30:  
Presentación; 6:32: Escuela TV;  
6:45: Academia TV; 7:30: Univer  
sidad TV; 8:02: No se quede sin  
saberlo; 8:20: Los cinco últimos  
minutos; 9:25: El tiempo; 9:30:  
Telediario; 9:45: Foro TV; 10:10:  
Sín. o XX; 10:40: La ruta del Sol;  
11:35: Telediario; 11:50: Estre  
llas en 625 líneas; 12:00: Versos  
a medianoche. Momento musi  
cal y Meditación; 12:15: Cierre

**AVIONES**

Movimiento de Aviones y Pa  
sajeros, Nacionales y Extranje  
ros, registrados en el Aeropuer  
to de Son San Juan en los días  
20 y 22 de marzo de 1963.  
Entrados: Aviones nacionales,  
11 10 con 398 y 398 pasajeros  
Aviones extranjeros, 5 6 con  
209 y 410 pasajeros.  
Salidos: Aviones nacionales  
11 11 con 526 y 313 pasajeros  
Aviones extranjeros, 3-5 con  
183 y 120 pasajeros.

**PREVISION DEL TIEMPO**

(De 9 mañana a 10 noche)  
Balaguer, San Miguel, 58. Tel.  
1129. — Boinín, Nuño  
Sanz, 76 (H. scalots) Tel. 14171.  
Cardell, Pl. Cardenal Reja, 2.  
Tel. 1247. — C. tañán, G. b. tel.  
Cardell, 74. Tel. 25338. — Claverol,  
Pl. de la Reina, 16. — Mazaira,  
Cataluña, 9 (final Av. Jaime III).  
Tel. 31070. — Morell, B. otad, Pas  
cual R. bot 19 (E. Forat) Tel. fo  
no 33497. — O ve V. llelong, Ca  
rmen, 23. Tel. 11511. — Palm. M.  
de la Cen. f. (S. n. Armad. m.).  
Tel. 30731. — Pieras, Calle Hosta  
les, 2. Tel. 12861. — Planas I. lte  
ras, Hondros, 78. Tel. 11507. —  
Rosselló P. de Cort, 18. Tel. fo  
no 22735. — Rubí, Sindicato, 146.  
Tel. 12610. — Tellería, C. otelo  
558 (Cala Mavot). Tel. 23543.

Farmacias de turno con  
servicio de oxígeno  
Balaguer San Miguel, 58.  
(De 10 a 12 noche)  
Florit, Eusebio Estada, 101;  
Antich Gil, Calvo Sotelo, 306  
(Terreno)

**SERVICIO NOCTURNO**  
(Desde 10 noche a 9 mañana)  
Planas, San Nicolás 30. Telé  
fono 23493.

**CUPON DEL CIEGO**

**733**

**Inspección Provincial de Enseñanza Primaria**

**CENTROS DE COLABORACION PEDAGOGICA**

Se pone en conocimiento del Magisterio de Enseñanza Primaria adscrito a esta Zona Cuarta de Inspección, Sector de Palma que la próxima reunión del Centro de Colaboración Pedagógica tendrá lugar en el Grupo-Escolar "Santa Isabel", de esta capital mañana, miércoles día 27 a las diez y media de la mañana.

En cumplimiento de las normas recibidas de la Superioridad, la sesión estará dedicada al actual Concilio Vaticano II, con la intervención del Rvdo. Sr. D. Juan Juliá Sastre, Profesor del Instituto de Enseñanza Media, quién desea desarrollar una conferencia sobre el tema: "El Concilio continúa". Hará la presentación del conferenciante el Director del Grupo Escolar "Santa Isabel" y Vice-Presidente del Centro de Colaboración Pedagógica, D. Vicente Villalonga Sastre.

Tratándose de un acto oficial, el día señalado será considerado no lectivo para toda el Magisterio de Enseñanza Primaria comprendido en esta Convocatoria.

**NECESITO UN AUMENTO DE SUELDO**

**DE 500 PESETAS MENSUALES EN 1963 ¿Cómo conseguirlo? ¡Merced a estas dos obras!**

**TECNICA SECRETARIAL**  
No solamente capacita al que la adquiere para ser un perfecto secretario o secretaria lo que significa un ingreso mínimo mensual de más de cuatro mil pesetas, sino que además, le proporciona elementos para poder desempeñar cargos más elevados.  
Autor Howard M. Dault Profesor de "Secretarial Science" y "Business Education" en la Universidad de Akron, EE. UU.  
Tamaño 23 x 15,5 cms., 552 págs.

**MANUAL DE CORRESPONDENCIA COMERCIAL**  
Esta obra enseña a escribir con la misma cordialidad con que se habla y además encierra una enorme y completísima experiencia comercial que bien aplicada reportará unos beneficios de muchos miles de duros.  
Autor L. E. Frailey. La persona que hasta la fecha ha redactado los mejores cartas comerciales en el mundo.  
Un volumen, tamaño 23 x 15,5 cms., 1.182 págs.

**¡Lógrole usted mediante 60 ptas. mensuales durante muy pocos meses!**

**MONTANER y SIMON S. A. Editores Aragón, 295 - Apartado 322 - Barcelona**  
Sirvase enviarme folleto gratuito de las obras "Manual de Correspondencia Comercial y "Técnica Secretarial, indicándome el precio y condiciones más ventajosas para su adquisición sin compromiso alguno.  
Nombre \_\_\_\_\_ Localidad \_\_\_\_\_  
Domicilio \_\_\_\_\_

**CIRCULO CULTURAL MEDINA**  
**Hoy, conferencia de Padre L'ompart**

**VERSARA SOBRE EL TEMA "EL ARTE ALEMAN"**  
Esta tarde a las 8 tendrá lugar la anunciada conferencia organizada por el Círculo Cultural Medina de la Sección Femenina de F.E.T. y de las J.O.N.S. sobre EL ARTE ALEMAN EN EL SIGLO DE LA REFORMA, a cargo del Rvdo. Padre D. Gabriel L'ompart C.R. y Profesor del Seminario Teatino.  
La citada conferencia irá acompañada de la proyección en color "Alberto Durero" y de Tilman Riemenscheider y a la vez se pasarán también una serie de diapositivas sobre "Tierras de Franconia".  
El acto como de costumbre será público y dará comienzo con toda puntualidad a la hora indicada, en el Salón de Conferencias del S.E.U. calle San Jaime núm. 33.

**LEA «ALFAKES»**



**MAS ABUNDANTE COSECHA Y MEJOR CALIDAD DE ACEITE**

El árbol que vio nacer la civilización es sobrio... y generoso.  
Rinde puntual su cosecha y no parece reclamar nada a cambio.  
Y, sin embargo, su fruto está expuesto a peligros...

**MALATHION.** El más eficaz de los insecticidas modernos contra la MOSCA DEL OLIVO (Dacus Oleae).  
Esta es una de las múltiples aplicaciones del MALATHION que ha demostrado ya su indiscutible efectividad contra las plagas de los olivos.

MALATHION es uno de los insecticidas más aplicados en el mundo por su reconocida eficacia, fácil aplicación exenta de riesgos y porque no deja residuos peligrosos.

Solicite un manual MALATHION gratuito a **IMPORTADORES REUNIDOS, S. L.** Paseo de la Castellana, 13 - Madrid-1



**MALATHION**

**EL INSECTICIDA EFECTIVO PARA TODA CLASE DE PLAGAS**

**MOSCA DEL OLIVO**



**SI NO ES CYANAMID NO ES MALATHION**

**SENSACIONAL VIAJE A MADRID EN SI MANA SANTA! AVION ESPECIAL**

Salida de Palma: Día 9 abril - 11 horas  
Salida de Madrid: Día 14 abril - 21 horas  
Ida y vuelta en avión. Excursión en autocar al Escorial y Valle Caidos. Excursión a Toledo 5 días de estancia en Hotel de Primera. Traslados desde su domicilio al Aeropuerto y regreso. Asistencia de Guía.  
**Madrid a su alcance... y por 2.950 Ptas.**  
Todo comprendido  
**DISPONEMOS SOLO DE 20 PLAZAS**  
ES UNA ORGANIZACION, NATURALMENTE...  
**de VIAJES UNIVERSAL S.A. - Calvo Sotelo, 178**  
Teléfono 33144-45 PALMA DE MALLORCA

# CAMISA DE *tervilar*®

Donde hay un hombre práctico, seguro y elegante hay una camisa de *tervilar*. La camisa de *tervilar* está bien confeccionada y es fácil de cuidar: SE LAVA, SE CUELGA, SE PONE Y... GRABELO EN SU MENTE. DURA MUCHO MAS



## BOLSA DE LA PROPIEDAD

Esta sección está dedicada exclusivamente a los anuncios de Agentes Colegiados de la Propiedad Inmobiliaria

**BARCELÓ BRUSOTTO** Plaza Weyler 4 os hará vender mejor y más rápido. Contiene sus asuntos (15)

**VENDO** magnífico solar en Palma Nova, primera línea, oportunidad. Agencia ALZINA. Jaime II, 32. (14)

**EN PORTO CRISTO**, vendo solares, frente al mar. AGENCIA ALZINA. Jaime II, 32. (13)

**SOLARES** en Santa Ponsa, bien situados. AGENCIA ALZINA. Jaime II, 32. (11)

**PASEO MARITIMO** alquiler apartamento o chalet, salón, comedor, cocina, 6 dormitorios, baños, terraza, jardín, capacidad doce personas, teléfono, todo confort. AGENCIA ALZINA. Jaime II, 32. (25)

**VENDO** piso centro Palma, por 200.000 pesetas. Agencia ALZINA. Jaime II, 32. (12)

**AGENCIA SANMARTIN** necesita viviendas amuebladas para alquiler en Palma y fuera de la ciudad. Tenemos excesivas peticiones Pza Mayor, 48 19. Teléfono 26016.

**VENDO** FINCAS urbanas, rústicas pisos chalets. Agencia MAYKATA (Colegiado) calle Lovellanos.

**APARTAMENTOS** venta exclusiva varios bloques GONZALEZ Plaza Mayor 45 2. (10)

**SOLARES** Bendinat Camp de Mar GONZALEZ Plaza Mayor 45 2. (10)

**PROPIETARIOS** para alquilar apartamentos dirigidos GONZALEZ Plaza Mayor 45 2. (10)

**FINCAS M. DARDER** (Colegiado) Administración compra-venta solares y chalets pisos tras pasos Avda A. Rosselló 83, pral Palma (18)

**FINCAS SANS** San Felipe Neri 38 dispone en venta magníficos pisos apartamentos chalets solares y fincas rústicas (18)

**EN CALLE** General Riera, vendo pisos tres dormitorios, desde doscientas noventa mil pesetas. Cuatro años facilidades. SANS San Felipe Neri, 38. (21)

**APARTAMENTOS** en Arenal, tres dormitorios, vendo con facilidades desde trescientas treinta mil pesetas SANS. San Felipe Neri, 38. (18)

**JUNTO ES FORTI** vendo pisos desde trescientas mil pesetas. Cuatro años facilidades pago. SANS, San Felipe Neri, 38. (18)

**VENDO** pisos cinco dormitorios en travesía Fausto Morell, exentos contribución Cinco años facilidades. SANS. San Felipe Neri 38. (18)

**EN PLAYAS ARENAL** vendo parcela seis mil metros a setecientos pts. metro. Facilidades. SANS. San Felipe Neri, 38. (18)

**APARTAMENTOS** en Calamaya, vista al mar Dos dormitorios living, cocina, baño, terraza Calefacción central Ascensor. Vendo con facilidades RUSSELLLO Avda A. Rosselló, 103 entlo. (24)

**PISOS** desde 280.000 pts. Tres dor baño, etc Vendo con facilidades informes: ROSSELLO Avenida Alejandro Rosselló, 103, entlo. (18)

**COMPRARIA** 500.000 m<sup>2</sup> de terreno en ruta turística, adecuado para urbanización. DIAZ. Colegiado, San Miguel, 124. (16)

**SANMARTIN**. Compra-Venta y alquiler de fincas (pisos, chalets terrazas etcétera) Plaza Mayor 48. 1º Tel 26016 Visitenos y conocerá nuestra eficacia y perfecta organización. única en Mallorca (28)

**VENDO** solares bien situados, con facilidades de pago. DIAZ, Colegiado, San Miguel, 124. (13)

**COMPRARIA** plantas bajas y pisos desde 150.000 hasta 600.000 pts. DIAZ, Colegiado, San Miguel, 124. (15)

**FINCAS JULIA**, Jaime II, 44 Vendo piso llave en mano, final Blanquerna, 2 años facilidades pago. (15)

**PARA SUS VACACIONES** o como inversión para alquilar, compre un Apartamento en Someries, listos en abril, facilidades. Vende JULIA, Fincas, Jaime II, 44. (22)

**FINCAS JULIA**, Jaime II, 44 Vendo pisos travesías Blanquerna, 2, 3 y 4 dormitorios, facilidades. (14)

**FINCAS JULIA**, Jaime II, 44 Vendo solar en Ca'n Capas. 1.750 m<sup>2</sup>, fachada calle Aragón. (14)

**VENDO** piso amueblado exento contribución en Travesía Jaime III, po. 600.000 pts. Fincas GRAU, San Miguel, 101, 1º. (17)

**VENDO** piso con 4 dormitorios, gran salón, junto Paseo Mallorca. Fincas GRAU, San Miguel, 101, 1º. (16)

**SOLARES** costeros Costa Pinos vende GONZALEZ Plaza Mayor 45 2. (10)

**VENDO** pisos travesía Aragón, 3 y 4 dormitorios desde 325.000 pts. FERRELLLO, San Felipe Neri 30. (16)

**VENDO** pisos calle Maestro Chapí, entrada 25 % resto diez años Informes: señor Bennisar Calle Bartolomé Ferrá 2, 2º 4. (20)

**VENDO** pisos Avda Arquitecto Bennisar (frente Plaza Llorens); entrada 25 %, resto diez años Informes: señor Bennisar Calle Bartolomé Ferrá 2, 2º 4. (22)

**VENDO** magnífico chalet en Amanecer SANMARTIN El Mayor 48 1º A (13)

**VENDO** pisci abre Hierro 45 Informes Herra 45 1º. (10)

**VENDO** planta baja abre inquilino calle Bover Informes: Balanguera, 48. Tel. 30518. (12)

**CONTRATISTAS**: Cedo derecho edificación desde primera planta esquina dos calles, 300 m<sup>2</sup>. Teléfono 21481. (14)

## ANUNCIOS ECONÓMICOS

■ DOMINGOS Y MARTES: Hasta 10 palabras 20 pts. y 2.- por cada palabra mas.  
■ MIERCOLES A SABADOS: Hasta 10 palabras 15 pts. y 150 por cada palabra mas.

### SOLARES Y TERRENOS

SI VD DESEA COMPRAR o vender solares y terrenos, consulte primero a BARCELÓ BRUSOTTO plaza Weyler 4. (17)

**EN CALA MAYOR** se vende solar grande, tachada a tres calles, con desmuel. Magnífica vista. Teléfono 23558 de 2 a 4. (21)

**VENDO** terreno Galicia, pinar, cultivo, agua, lindante carretera Capdeella, 20.000 m. precio convenir. Teléfono 32650-32579. (16)

**EN PASEO MALLORCA** travestras Jaime III vendo magníficos solares Agencia ALZINA Jaime II, 32. (13)

**VENDO** solar playa Santa Ponsa, espléndida situación; 3.000 m<sup>2</sup> Informes: Telés 11538 y 11553. (14)

**VENDO** solar centro Palma, a 7.500 pts. m<sup>2</sup> Informes: Tel. 16187. (11)

**MAGNIFICO** solar llantas con tachada dos calles teléfono 33118. (10)

**VENDO** solar 1.500 m<sup>2</sup> Ermita Razon: Avda Alejandro Rosselló, 70 de L a 13 horas

**URBANESIMO** Urbanizaciones. Cálculo estructuras Carreteras Levantamientos topográficos Asumbramientos y abastecimientos de aguas Saneamientos Tel 13 742. (16)

**SOLARES** en venta en Playas Arenal, 5.314 m<sup>2</sup> En Son Armadans, 1894 y 850 m<sup>2</sup> En Bendinat 3.000 m<sup>2</sup> En San Agustín, 1.000 m<sup>2</sup> RUSSELLLO Avda. A. Rosselló 103, entlo. (10)

**VENDO** espléndido solar de 150 m<sup>2</sup> de fachada a 3 calles en zona de Paseo Mallorca. Agencia ALZINA. Jaime II, 32. (20)

**FRENTE** playa Someries vendo 10.000 m<sup>2</sup> por 12 millones de pesetas. Agencia ALZINA. Jaime II 32. (13)

**VENDO** dos solares Arenal, «Son Veri» y otro Ca'n Pastilla, La Ribera 700 m<sup>2</sup>. Almez, 62. Ratal. (17)

**PALAS** cargadoras, la marca que más se vende en toda Europa, está nuevamente aquí. Bolinder-Munkkiell, de ESKILSTUNA Suecia. Distribución OSCA. (21)

**BOLINDER**, las célebres palas cargadoras suecas Bolinder Munkkiell ya están nuevamente aquí. Distribución OSCA. (14)

**PALAS** cargadoras, sobre orugas y sobre neumáticos Bolinder, Case, Komatsu, Ansaldo Tossati. Distribución OSCA. (14)

**NINGUN** artículo usado podrá venderse según lo dispuesto en la legislación vigente a mayor precio de 80 por 100 señalado en la tasa

**VENDO**: cuatro secadores peluquería semi-nuevos. Tel. 27085. (10)

**EMBARCACION** fibra de vidrio Motores mas potencia borda Johsson de 75 HP. Comercial Cruellas. Velázquez 43. (18)

**VENDO**: 1 prensa de 80 Tm.; 1 horno para temple y forja; 1 muela esmeril. Herramientas varias. Calle Beatriz de Pinos, 21. Tel. 25162. (24)

**CENTRICO** taller mecánico gran oca alquiler antiguo vendo teléfono 33425. (10)

**MOTOCULTORES** a gaso: petróleo o gasolina cor fresa desplazada especial para arboles bajo U MERCIAL CRUELLAS Velázquez, 41. (16)

**COMEDORES** 4.500. Comedores curados 7.500. Dormitorios nogal 6.000. Dormitorios curados 7.500. Calle Sureda 65 E. Balear. (16)

**CEDERIA** parte capital, negocio Hostelería en marcha, por no poder atender. Informes: Café Sels Puertas. (15)

**EN JAIME III** número 70, vendo primer piso grande sin terminar. Orientado al sur. Informes: en Jaime III, 70, portería o en Teléfono 22858. (25)

**VENDO** calerin de vapor de 3 HP, muy útil para tintorería - lavandería por pesetas 4.000. Juan Bau 4, 16, 3º, 4º. (20)

**COMPRO** piano de ocasión. Oferta: chalet de la travesía Aucanada (A. Cudia) (11)

**COMPRO** ropa usada Puertas muebles trastos viejos Alfarrería 9 Teléfono 15747. (12)

**VENDO** camioneta Berliet, 7 H.P. y roche grande. Informes: Héroes de Manacor. 250. (13)

**COMPRARIA** furgoneta DW. pago contado. Teléfonos 11 y 13, Capdepera. (10)

**SE VENDE** coche Seat 600, precio 52.000 pts. Informes: Bar 40, Calle Capitan Cortés, Palma. (15)

**SE VENDE** microbús DKW Informes: Hotel Neptuno, Arenal, Tel. 11305. (10)

**SE VENDE** Seat 1400 perfecto estado. Informes: Hotel Neptuno, El Arenal. (11)

**VENDO** Isetta, buenas condiciones, inmejorable estado. Tel. 22 147. (10)

**GRUAS** SAHA Héroes de Manacor. 23 25. Teléfono 12 52 y 24 53. (11)

**ALQUILER** automóviles y motocicletas «MOTO SPORT» MOJIB BAHIA. Tel. 15421 - 33007. (13)

**EN VENTA**: Rubia Ford año 55, nueve plazas fábrica autorizada; Chevrolet año 55, cambio normal, 6 cilindros; Seat 1400 especial o Seat 1400 también por fuera, P.M.; Dacia, descapotable 4 plazas; Razon; Garage Mundial; Margárita Calmar, 25. (16)

**STUDEBAKER** Champón muy nuevo, vendo o cambio con inferior. Facilidades. Informes: C/ A Luis Salvador, Garage Archiduque Tel. 23472. (19)

**COMPRO** al contado Seat 600 P.M. Tel. 14789, de 130 a 3. (12)

**VENDO** Hiscuter furgoneta buen precio Tel. 17813. (10)

**GARAGE INSULAR** Servicio de transporte con camiones Horgward Berliet y motocicletas Tel. 23871 y 24142. (15)

**BAULENAS** Juan Alcover 31 46. (10)

**BAULENAS** Camión Bedford impecable. (10)

**BAULENAS** Camión Sava carrocería construido en bar ambulante precioso. (10)

**BAULENAS** Furgoneta Citroën 2 HP. (10)

**BAULENAS** Citroën II ligero buen estado. (11)

**BAULENAS**. Opel record impecable. (10)

**BAULENAS**. Citroën II normal. (10)

**BAULENAS** Facilidades en pago. (10)

**BAULENAS**. Juan Alcover 31 46. (10)

**VENDO** Pegasos volquetes Facilidades de pago Teléfono 2414273. Barcelona. (18)

**VENDO** Seat 600 perfecto estado, por ausentarme. Rayón Villanova, 10. (10)

**EN VENTA**: Licorne: Seat 1.400 7 plazas; Bahlla-2: 4 puertas; Opel Victor; Ford Gallo; Morris. Facilidades en pago. Reina María Cristina, 101. (22)

**FURGONETA** Tempo, magnífico estado vendo Hernández, 57. (10)

**VENDO** 1400 con radio barato. Informes: Aragón, 844. (10)

**EN VENTA** usted comprar vender alquiler trastos etc. Avda de Anuplo. Sección de Anuplo. Economía y conversión todo cuanto desee rápido y económicamente. (10)

### ★ EN CALA MAYOR

Vendo el mejor solar, borde carretera 150 metros playa, adecuado tiendas y apartamentos. JULIA, Fincas, Jaime II, 44.

### ★ PISOS EN VENTA

Recibidor - Comedor - 3 dormitorios - Baño - Sanitario - Cocina - Office - Lavadero - Terrazas. - Ascensor. Precio interesantísimo a base una entrada razonable y diez años de renta. abstenerse buscadores de imposibles. Venta sin recargo: GONZALEZ Plaza Mayor 45 2º C.

### ★ FINCAS

ANTES DE COMPRAR o de vender un chalet un apartamento o una tienda visita BARCELÓ BRUSOTTO plaza Weyler 4. (18)

**VENDO** en Puerto Pollensa local comercial 40 m. y piso, situación céntrica, apto cualquier negocio Informes: Calle Juan Bauzá, 16, Palma y en Pollensa, Panadería Payeras. (26)

**EN PALMA NOVA** vendo cuatro apartamentos juntos o por separado. Dos dormitorios grandes, calefacción, garage etc. Propietario señor Martorell Velázquez, 25, Entlo. (22)

**AGRICULTORES**: Trilladoras, tractores, remolques arados, cultivadores, motobombas, etc., OSCA (10)

**GRUAS**: Gruar giratorias, gruas - pluma montacargas, gruas - torre, etc. OSCA. (10)

**VENDO** pisos travesía Aragón, 3 y 4 dormitorios desde 325.000 pts. FERRELLLO, San Felipe Neri 30. (16)

**VENDO** pisos calle Maestro Chapí, entrada 25 % resto diez años Informes: señor Bennisar Calle Bartolomé Ferrá 2, 2º 4. (20)

**VENDO** pisos Avda Arquitecto Bennisar (frente Plaza Llorens); entrada 25 %, resto diez años Informes: señor Bennisar Calle Bartolomé Ferrá 2, 2º 4. (22)

**MOTOCICLETAS**

VENDO moto-carro. Razón Vía Roma, núm. 6 y 8. (10)  
GUZZI 65 c.c. vendo urgente en calle Honderos, 57. (10)  
LAMBRETTA 150, solo esmenada, vendo. C/ Honderos, 57. (10)  
VESPA del 60 impecable. Verla en Malmes, 17. Teléfono 27476.  
CAMBIE su moto por una Lambretta 150 L. Honderos, 57. Telf. 21333. (12)  
VESPANORTE, Servicio reparación, cambios, pintura. Antonio Frontera, 29. (10)  
VESPANORTE, alquiler de coches y vespas. Antonio Frontera, 29. Telf. 26031. (11)

**ENSEÑANZAS**

INGLES, Profesor nativo, clases particulares, grupos reducidos. Grimshan, Calle San Magín, 16. (12)  
BACHILLERATO Elemental Superior. Reválidas, Nicolás de Pax, 25. Teléfono 12530. (10)  
ACADEMIA de Danzas regionales. Profesor Jaime Company. Padre Molina, 44. Telf. 21724. (13)  
BAILE MODERNO, Profesor Santiago A. Uges Juan Bauza 86 1. (10)  
INGLES: Señorita habiendo cursado estudios en Inglaterra, daría clases de inglés o de español para ingleses. Razón: esta Administración. (20)

**VARIOS**

NECESITAMOS colaboradores pueblos pequeños, diversidad de artículos fácil venta plazos. Excelentes condiciones. Escribir Apartado 10.104. Madrid. (16)  
CORREDOR a comisión, para venta artículo importación, precisamos. TRICO. MALLA, Tous Ferrer, 10. (12)  
URGE socio capitalista para explotación Hotel B. Sargentos Febrer Adrover, 10, 1.º Son Cotoner, de 2 a 4. (19)  
BODAS, banquetes, comuniones. Restaurante Celler Miss Europa. Anibal, 45. Telf. 43232. (11)  
CONTRATISTAS: Puntales

**MAQUINARIA**

AGRICULTURA: Tractores aperos, correotas, motores, riego por aspersión etc. OSCA Héroe de Manacor 184. (14)  
VENDEMOS cisterna vapor vertical. Segui de seis caballos tel. 31201 Part. 49967. (12)  
TENGA LA SEGURIDAD de que no hay anuncio más económico y eficaz que el que aparece en esta Sección.

**ARRENDADOS**

DE JUNIO a septiembre necesitamos 7 chalets o apartamentos vicino playas desde Ciudad Jardín a Cala Blava. Mínimos 4 habitaciones cada. Diríjase señor Barceló. Teléfonos 33297 y 32661. (28)  
DESEO arrendar sótano 150 m. Hosta Gaviotas. Habitación, 48. Arenal. (10)  
DESEARIA alquiler casita de campo o vivienda alrededores de Sóller. Ofertas por 18.276 esta Admón. (15)  
PARA CASA DE REPOSO. Necesito casa grand. mínimo 12 dormitorios, eléctrica, alrededores Palma, para alquiler o posiblemte comprar. Escribir a Sra. Wright, Sindicato 86, tercer piso. (26)  
MATRIMONIO inglés busca villa amueblada de 5 habitaciones o más en Son Rapinya, Bonanova, Génova, Llorens, Son Serra o los alrededores de Palma. Escriba a Hogart, Ca'n Bilion, Camino Vecinal de Génova. Calamayor. (32)  
ALQUILO casa por temporada zona Levante, agua corriente, 4 dormitorios, baño. Informes: Teléfono 14245. (14)

**SE ALQUILA**

local para oficinas. Pl. S. Francisco. Informes: tardes de 2:30 a 3:30. Teléfono 27320.  
AGENCIA FERNANDEZ. Plaza Sta. Catalina thomas 51. (11)  
ALQUILARIA piso grande en proximidades Borne, Pl. Pio XII y calle Conquistador. Escribir número 254 esta Admón. (17)  
AGENCIA FERNANDEZ informaciones, alquiler de apartamentos amueblados desde 2.500. Plaza Santa Catalina thomas 51. (13)  
ALQUILER de Apartamentos. Información Comercial. San Jaime 19. Teléfono 13123. (10)  
SE ALQUILA casita amueblada. Informes: Teléfono 23514. (10)  
ALQUILO local para negocio terreno. Informes: A. Marqués Marqués 50. Pral. 2.º (12)  
ALQUILARIA almacén no importa situación ni dimensiones, incluso sin cubrir. Escribir detalles: Apartado 322. (14)  
SE ALQUILA chalet en Portals Nous, 6 camas, nevera, gas butano, todo nuevo, jardín, garage. Telf. 30566. (17)  
ALQUILO pisos amueblados en Palma. Fincas Ascorbe. Aragón, 61. Telf. 11992. (11)

**PALMA-GRANADA**

Servicio popular barco y autocar. Salida de Palma: todos los miércoles. Informes y reservas: VIAJES ICARO, S. A. Avda. Antonio Maura, 26 - 28. - Telf. 27447  
para obras Bargar. Marqués Fuensanta, 118. Teléfono 24044. (10)  
CONFECCIONES en piel y ante, solo artículos de la calidad. Fabricación propia. ALBA Vallori, 16. Teléfono 23958. Para bolsos, guantes y artículos de viaje. Vallori 4. (26)  
SI DESEA VD. calidad, no dude en acudir a Confecciones ALBA Vallori. 16. Telf. 23958. Para bolsos, guantes y artículos de viaje. Vallori 4. (24)  
SEIS AÑOS de experiencia exclusivamente en artículos de piel y ante avalan y garantizan nuestros artículos ALBA. Vallori, 16. Telf. 23958. Para bolsos, guantes y artículos de viaje. Vallori, 4. (30)  
ARTICULOS más económicos los encontrará, calidad superior es imposible. Pregunte a nuestros clientes, pues es nuestra mejor propaganda. ALBA Vallori, 16. Telf. 23958. Para bolsos, guantes y artículos de viaje. Vallori, 4. (32)  
CHAQUETAS tres cuartos abrigos en piel y ante gran surtido de modelos en todos los colores siempre la calidad a su justo precio. Fabricación propia ALBA Vallori 16. Telf. 23958. Para bolsos, guantes y artículos de viaje. Vallori, 4. (38)  
ARPINTERIA MESTRE. Existencia puertas, ventanas, persianas, ventanas con portillos. Santiago Rusañol 31. (12)  
BLANQUEADORES con cepillo, pintores Mateo Enrique Lladó 34. Teléfonos 15747 - 11732. (11)  
VIAS URINARIAS. Antonio Alomar Especialista en enfermedades sexuales. Bienorrágia, Sifilis, Matriz y Piel. Lorenzo Vicens, 3 (encima Banco Exterior España y Sindicato 198 (encima café Triquet). Telf. 12664, horas 11 a 2. (31)  
MUEBLES al contado y plazos. CASA FUSTER Brosa 34. (10)  
BLANQUEO y Pintura TUB. Café Ramón C. Dameto Telf. 30165. (10)  
LA MEJOR pintura al temple, TEMPLEX. Pruébelo. Infórmese Bendix, L. Ribes 23. Telf. 16323. (14)  
SE INSTALAN nuevas industrias grandes y pequeñas, se enseñan las fórmulas prácticamente. Facilidades de pago. Apartado de Correos, 37. (18)

**SE NECESITA**

NECESITAMOS ayudante bar, ler. año. 14 a 18 años Granja Mallorca. (12)  
(352) SE NECESITA chico o chica de 16 a 18 años. Gestoría Matas, Velázquez, 18. (13)  
CRIADO casa particular, se necesita, con informes. Vía Alemanja, 3, 1.º. Teléfono 11067. Llamada de 2 a 4. (18)  
NECESITO persona para tardes domingos y festivos. Vía Alemanja, 3, 1.º. Telf. 11067. (14)  
NECESITO sirviente para señor solo. Buenas referencias. Informes: Vía Alemanja, 3, 1.º. Telf. 11067. Llamada de 2 a 4. (19)  
NO LO DUDE USTED, esta sección es la más completa de la Sección de **OFERTAS**

**SE NECESITA JEFE DE TALLERES**

Para la Sociedad General de Tranvías (Autobuses) que tiene a su cargo los transportes públicos de Palma de Mallorca, para atender la flota de autobuses con motor Diesel. Deberá poseer conocimientos prácticos, dotes de mando y de organización, cargo de porvenir. Diríjirse por escrito o presentarse personalmente los días laborales de 11 a 13 en las oficinas de la Sociedad: Calle San Vicente de Paul (Ca's Capiscol). Teléfono: 14055.

**996 - SE NECESITA**

Ayudante chófer, preferible con carnet conducir, para acreditada Agua Mineral. Presentarse: Font y Monteros, 25. - Palma

**301 - ELECTRICISTAS**

Instaladores, oficiales y aprendices, se precisan en ELECTROMOVIL Aragón, 8.

**226 - VENDEDORES CARNET 1.**

BUENA RETRIBUCION. EDAD MAXIMA 30 AÑOS. Presentarse Calle Juan Alcover, 96

**996 - SE NECESITA**

Auxiliar administrativo femenino joven. Buenas condiciones. Presentarse Font y Monteros, 25 bajos. PALMA.

**64 - MECANICOS**

Se necesitan cuatro oficiales de primera y dos de segunda para los talleres de la flota de autobuses de la Sociedad de Tranvías (Autobuses) que tiene a su cargo los transportes públicos de Palma de Mallorca. (75.- Ptas.) Setenta y cinco pesetas diarias los de 1.º y (70.- Ptas.) setenta pesetas diarias los de 2.º más cuatrenios y gratificaciones según aptitudes. Diríjirse por escrito o presentarse en las oficinas de la Sociedad, los días laborales de 11 a 13. Calle San Vicente de Paul (Ca's Capiscol). Teléfono 14055.

**226 - MECANICO**

Experto en motores Diesel con carnet 1.º precisa importante Empresa. Calle Capitán Cristóbal-Real, 48

**602 - PRECISAMOS**

TAQUIMECANOGRAFA Que conozca, además, los idiomas inglés y francés, pudiendo traducir y escribir en dichas lenguas. Empleo para mañanas y tardes, todo el año. Para preselección del personal, diríjase las propias interesadas de las 5 a las 7 de la tarde a la Oficina de Don Luis Pla, calle Acetie, número 7.

**ANUNCIOS ECONÓMICOS**  
■ DOMINGOS Y MARTES: Hasta 10 palabras 20 ptas. y 2.- por cada palabra mas.  
■ MIERCOLES A SABADOS: Hasta 10 palabras 15 ptas. y 150 por cada palabra mas.

**HIPOTECAS**

COLOCARIA varias partidas en primeras hipotecas. Palmer, Margarita Camarí, 35, 1.º, 4.º de 12 a 2. (16)  
DISPONGO capital primeras hipotecas buenas condiciones. Beltrán Velázquez, 5. (10)

**HABITACIONES**

HABITACION 1.ª categoría, Blanquerna, 21. (10)  
CEDO habitación dos camas, derecho baño y teléfono. Matías Montero, 24, 1.º. (12)  
ALQUILO habitaciones modernas, solo dormir. Pasaje Ca'n Curt, 36, 2.º. (10)

**TRASPASOS**

TRASPASO bodega-comidas por no poder atender mucha clientela. Telf. 26271. (11)  
TRASPASO grandes y pequeños locales centro Palma. Telés. 13114 - 12433. (10)  
TRASPASO local comercial en Plaza Gemila con atilido y sótano. Informes: mañanas: Telf. 30569. (14)  
BAR-RESTAURANTE equipado y funcionando, situación inmejorable. Informes: Teléfono 30925. (10)  
POR NO PODER atender traspaso industria de artículos de mucha demanda y grande porvenir, por 100.000 pesetas. Arturo Rizzí, 27 (Café Mercantil). (22)

**BOLSIN DE TRABAJO**

LAS EMPRESAS están obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesitan los que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados cuando hayan de solicitar tal ocupación (Art. 3.º Ley de 10-2-1943). Las infracciones serán castigadas con multas de 1.000 pesetas. PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES ES INDISPENSABLE EL VISAJE DE LA OFICINA DE COLOCACION.

**DEMANDAS**

(517) FALTA chico para llevar encargos, buen sueldo y propinas. Almacén de Mercadería Jacinto Parera. Plaza San Antonio, 5. (18)  
SIRVIENTA preferible todo estar necsito. Sra. Martorell Velázquez, 25, Etló (10)

**64-MECANICOS**

Se necesitan cuatro oficiales de primera y dos de segunda, para los talleres de la flota de autobuses de la Sociedad de Tranvías (Autobuses) que tiene a su cargo los transportes públicos de Palma de Mallorca. (75.- Ptas.) Setenta y cinco pesetas diarias los de 1.º y (70.- pesetas) diarias los de 2.º más cuatrenio y gratificaciones según aptitudes. Diríjirse por escrito o presentarse en las oficinas de la Sociedad los días laborales de 11 a 13. Calle San Vicente de Paul (Ca's Capiscol). Teléfono 14055.

**HERRAJES GARAU S. A.**

ARTURO RIZZI, 64. Necesitamos ajustador matricero, preferible joven con experiencia. NECESITAMOS persona para trabajar en prensas (troqueles), preferible con experiencia. Auxiliar administrativo-a, con experiencia

**SE NECESITA**

JEFE DE TALLERES para la Sociedad General de Tranvías (Autobuses) que tiene a su cargo los transportes públicos de Palma de Mallorca, para atender a flota de autobuses con motor Diesel. Deberá poseer conocimientos prácticos, dotes de mando y de organización, cargo de porvenir. Diríjirse por escrito o presentarse personalmente los días laborales de 11 a 13 en las oficinas de la Sociedad: Calle San Vicente de Paul (Ca's Capiscol). Teléfono: 14055.

**(1.089) TINTORERIA**

Se necesita planchador con experiencia. Blanquerna, 147. (tarde.) (712) SE NECESITA oficiala Peluquería Estilo. Teléfono 31189. (10)  
APARCERO. Se desea para huerto. Informes en esta Administración. (10)  
(791) SE NECESITA aprendiz 14 a 15 años, Droguería Olmos. Olmos, 89. (11)  
SE NECESITA pintor de fachadas. Pérez Galdós, 52. Telf. 25029. (10)

**SE NECESITA**

JEFE DE TALLERES para la Sociedad General de Tranvías (Autobuses) que tiene a su cargo los transportes públicos de Palma de Mallorca, para atender a flota de autobuses con motor Diesel. Deberá poseer conocimientos prácticos, dotes de mando y de organización, cargo de porvenir. Diríjirse por escrito o presentarse personalmente los días laborales de 11 a 13 en las oficinas de la Sociedad: Calle San Vicente de Paul (Ca's Capiscol). Teléfono: 14055.

EN ZONA RESIDENCIAL  
**DE SON MATET**  
A 200 M. DE LA PLAYA  
**CALA MAYOR**  
SE VENDEN APARTAMENTOS DE VARIOS TAMAÑOS A BUEN PRECIO Y FACILIDADES. POSIBLES POR SER LA PROPIA EMPRESA LA CONSTRUCTORA. PROPIETARIA Y VENDEDORA. APARTO. DE HALL, COCINA, BAÑO COMPLETO, SALA COMEDOR, DORMITORIO, CALFA CACION Y AGUA CALIENTE. Ptas. 210.000.- APARTO. DE HALL, COCINA, COMEDOR, SALON, DOS DORMITORIOS, BAÑO COMPLETO, CALFA CACION Y AGUA CALIENTE. Ptas. 405.000.-  
**NASA**  
AV. JAIME III 48 ENTRLO.

**VENDEDOR**  
de 22/30 años, lo precisa importantísima firma nacional alimentación para su delegación de Palma de Mallorca. Indispensable carnet de conducir de 2.º, personalidad, don de gentes, buena presencia, cultura general, ideas modernas sobre la venta, espíritu de superación. Preferencia a los que estén relacionados en el ramo de alimentación y hostelería aunque no indispensable. EMPLEO DE PORVENIR. Buena retribución. Escribir a mano, adjuntando fotografía e historial al número 21.755 de esta Administración.

Presentará su colección  
**PRIMAVERA - VERANO**  
Hoy en el Hotel Fénix, a las 6'30  
Reserva de Mesas: Hotel Son Vida. - Teléf. 32340  
Hotel Fénix. - Teléf. 32444

**BUSCO HOTEL EN ARRIENDO**  
Escribir con detalles al n.º 18386 de esta Administración.

**ESPECTACULOS**

# Antonio Torrandell, pérdida irreparable para la música

Con la desaparición de don Antonio Torrandell del panorama musical, se nos ha ido uno de los últimos representantes de aquella sólida y firme escuela musical que acudió Vicent d'Indy y que procedía directamente del gran César Franck, denominada Schola Cantorum, modelo de austeridad musical y de probidad profesional, que Torrandell heredó acomodando su temperamento y sus envidiables dotes de compositor a los dictados de una de las más reveras escuelas musicales. Las magistrales lecciones que recibió Torrandell de Tournemire, el discípulo de Franck, dieron el fruto espléndido de sus realizaciones musicales, y aquella sabia técnica no empañó en manera alguna los caracteres distintivos de su recia personalidad.

Esta misma filiación musical de Torrandell la ostentó también Isaac Albéniz, pero mientras en éste los principios de la «Schola Cantorum» quedaron como fondo de la técnica en las obras de su segunda época (Iberia), en Torrandell es el estilo mismo de la escuela el que informa sus producciones sin dar preferencia al objetivo nacionalista, que en Albéniz era su primordial aspiración.

Me cupo en suerte y me vi halagado con el honor de estrenar en Palma con mi querida Orquesta Sinfónica el Concierto para piano y orquesta de nuestro llorado don Antonio, que es en primer lugar una expresión autobiográfica en música, que resume de manera singularísima su sabia técnica en su construcción e instrumentación, y su privilegiada sensibilidad y noble inspiración en su material temático. Sería ocioso insistir en la belleza y perfección técnica de sus demás obras, entre las que resaltan las de piano, como hijas de quien conocía tan a fondo este instrumento, que no solo fluía de su mano la mejor escritura pianística, sino que, dotado el mismo de condiciones excepcionales para la interpretación, podía ser y fue el mejor intérprete de sus obras, habiendo llegado a conquistar los mejores lauros en su brillante carrera de virtuoso.

Torrandell hubiera sido el ideal intérprete de su Concierto y su rasgo de confiarlo a mi cuidado rebasó los límites de la bondad, que por su profundo valor humano podía atribuírsele, y mi labor se redujo desde entonces a traducir fielmente la intensa emoción que él puso en sus temas expresivos de las variadas impresiones que en su vida de gran artista había recibido.

Mallorca puede sentirse bien orgullosa del hijo ilustre que ha dejado de existir y le debe sin duda un homenaje póstumo a su memoria, en el cual se deban escuchar sus obras cumbres, que resumen su vida ejemplar como gran músico y sus cualidades modélicas como hombre intachable: es un acto de justicia rendir culto a su personalidad, que ha traspasado nuestras fronteras y un público reconocimiento a un legítimo valor internacional que engrandece a España y levanta el nombre de su patria chica, para la cual él guardó toda su vida lo más tierno de su corazón.

**LEOPOLDO QUEROL**

Las mujeres españolas que deseen utilizar un viaje al extranjero deben preocuparse de realizar el Servicio Social. Si no lo tuvieran cumplido pueden solicitar en la Regiduría Provincial del Servicio Social de sus respectivas provincias, una autorización para pasaporte, comprometiéndose a realizar el citado Servicio Social al regreso de su viaje. Es necesario presentar los siguientes Partidos de nacimiento

## Federación de Salvamento y Socorrismo

**HOY COMIENZA UN CURSO PARA SOCORRISTAS ACUATICOS**

A las 8 de la noche de hoy, comienza en la Clínica de la Cruz Roja un Curso de Socorristas acuáticos especial para empleados en Playas, Bañeros y Piscinas,

el cual se desarrollará durante los lunes, martes y jueves de varias semanas.

Los establecimientos que exploten este tipo de instalaciones tienen con ello la oportunidad de enviar al mismo al personal debidamente capacitado que podrá inmediatamente desempeñar su función de Socorrista en su correspondiente instalación, pudiendo cumplimentar así la Orden cursada en este sentido por el Comandante de Marina.

## CIRCULO DE BELLAS ARTES

# Suscripción pro-piano para la Orquesta Sinfónica

### RELACION DE DONATIVOS RECIBIDOS

- D. Antonio Parietti Coll. 2.000; D. Miguel Forteza, 1.000; D. Bartolomé Payeras, 500; D. May George Stone, 2.000; D. Antoni Truyol Clar, 100; D. Joaquín Mesquida, 500; D. Gabriel Lladó Torres, 100; D. Juan Murci Birmelis, 100; D. Juan Romaguera Prats, 100; D. Manuel Picó, 100; D. Jaime Brunot Provencal, 100; D. Matías Mandilego Felani, 100; D. P. P., 500; D. Carlos González, 100; D. Cristóbal Tauler, 100; Un Montañésuco, 100; D. Julián Galmés Nadal, 500; D. Fina Cera, 1000; D. J. E. C., 100; D. J. E. D., 100; D. Pablo Quances Jaudenes, 500; D. Bartolomé Garí Mut, 750; Instituto Nacional Femenino, 200; D. María de los Angeles Segura Cortés, 100; D. Victor Cubí, 25; D. Vicente Roig Guillem, 25; D. Miguel Gilet Lull, 25; D. Bartolomé Mayans, 100; D. Rosa Munar Estelrich, 50; Whita, 500; Un Montañésuco, 500; D. José M. Lafuente Paraiso, 100; D. José Mas Porcel, 185; D. Juan Vidal Salvá, 250; D. Pedro Barceló Oliver, 200; D. Victor García-Conde García, 500; Un Montañésuco, 100; Fundación Juan March, 75.000; Fomento de Turismo, 20.000; D. Rafael Blanes Tolosa, 100; D. Dina Moore Bowden, 500; D. Luis Pomar Pomar, 500; D. Juan Matas, 300; D. Jaime Mayrata, 200; Un Montañésuco, 100; D. Bartolomé J. Buades, 1.000; D. D. G. Darder y Sra., 200; N.º 690, 690; D. Miguel Bisbal Cardell, 50; D. Nicolás Forteza, 300; D. Joaquín Marqués Bennasar, 500; D. Plácido Alvarez-Buylla, 1.000; Gobierno Civil de Baleares, 25.000; D. Antonio Fortuñy, 200; Un Montañésuco, 100; D. Nicolás Forteza, 100; D. Apolinar Marquina, 100; D. José Forteza Adrover, 100; D. Santiago Forteza, 100; D. Bernardo Catalá, 50; D. Juan Vives, 50; D. Jaime Fernández, 50; Junta Prval. de Información y Turismo y Educación Popular de Baleares, 7.500; D. Vicente Casamitjana, 100; D. Sebastián Ramis Terrasa, 100; José Masdeu y Sra., 200; D. Manuel Villalonga y D. Francisca Simó, 200; D. José Ferragut, 1.000; D. Alice H. O. van Da Linda, 1.000; Maestro D. Antonio Torrandell, 500; Un Montañésuco, 100; D. Juan Saridakis, 5.000; D. Norman Meyers, 500; D. Antonio Forteza, 50; D. M. Concepción Viador, 500; D. Helen M. Cools, 200; D. A. C. R., 500; D. M. Skuten, 100; D. Constance Sterlini, 200; D. Bernardo Quetglas Suñer, 115; D. Antonia Lull Sancho, 50; D. Miguel Crespi Ripoll, 150; D. Antonio Sabater Cladera, 100; D. Bernardo Quetglas Suñer, 100; D. Antonia Vidal, 300; Rdo. E. M. H. Capper O. B. E., 350; Hotel Formentor, 10.000.

Suma y sigue: 168. 765.

## UN MUNDO NUEVO, MARAVILLOSO, EXOTICO, EN DONDE LA VIDA PALPITA CON IMPETU ARROLLADOR



UNA PELICULA DE ATRACTIVOS EXCEPCIONALES EN UN DESPLIEGUE DE MARAVILLAS

LA ADMIRARA DESDE MAÑANA EN



Y ADEMAS LUCHAS... EMBOSCADAS... TRAICIONES... AVENTURAS



EL INTELIGENTE MOLINERO

AVENTURA EN EL BOSQUE

ROBERT BROWN ARYHUR GOMEZ JOHN BAYLEY

ESTE ES EL PRIMER PROGRAMA DOBLE EXTRAORDINARIO A BASE DE DOS ESTRENOS DE GRAN CALIDAD QUE ESTA EMPRESA OFRECE AL PUBLICO DE PALMA

APTO PARA TODOS LOS PUBLICOS

HOY — ULTIMO DIA DE Una lección de amor INGMAR BERGMAN ¡NO SE LA PIERDA! (AUT MAYORES)

## LA FAMOSA OBRA DE JOSE PLA

MALLORCA, MENORCA

E

IBIZA



Edición nueva

Texto puesto al día

Fotos inéditas



EDICIONES DESTINO

Precio: 500 pesetas

PIDALA EN LAS PRINCIPALES LIBRERIAS O A SU DISTRIBUIDOR

# LIBROS ERESO

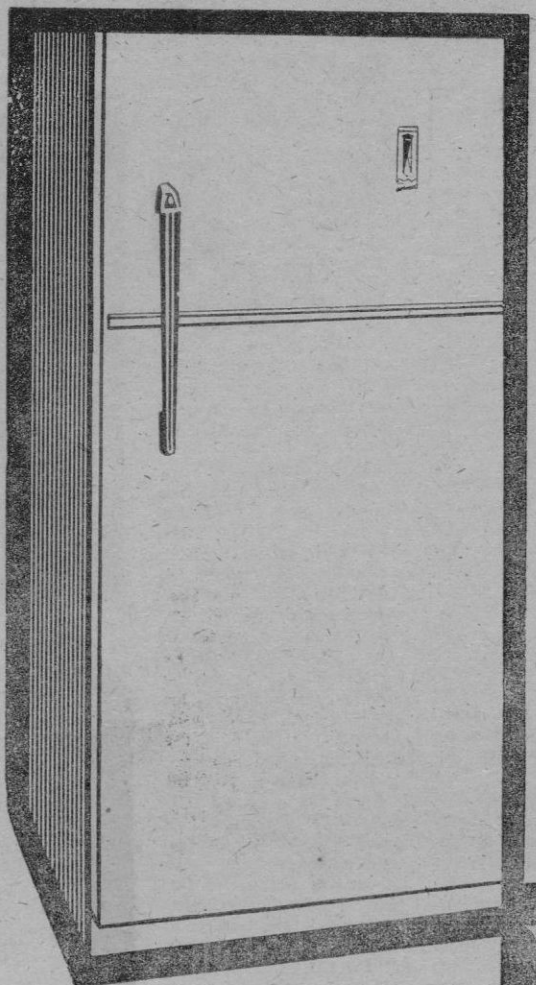
Pelaires, 1 - PALMA

# CADI EL FRIGORIFICO

DE CALIDAD Y CATEGORIA MUNDIAL

## TECUMSEH

GRUPO HERMETICO GRAN RENDIMIENTO MINIMO CONSUMO TOTALMENTE SILENCIOSO

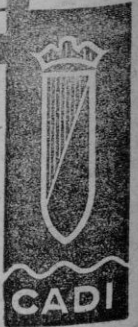


IMPACTO

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO:



Sociedad Anónima CAPITAN SALOM, 13 y 25 Teléfono 13721



## HOMBRES O MUJERES

para repartir el diario «BALEARES» se necesitan

Informes en esta Administración: Danús, 2





## VIAJES 1963

VIAJE A INGLATERRA Y ESCOCIA	- 26 días	20.500 ptas.
VIAJE A SUIZA Y AUSTRIA	- 27 días	18.500 ptas.
GRAN CIRCUITO EUROPEO	- 25 días	18.000 ptas.
GRAN CIRCUITO A ITALIA	- 25 días	15.900 ptas.
CIRCUITO A ITALIA	- 21 días	13.300 ptas.
CIRCUITO EUROPEO	- 18 días	12.000 ptas.
VIAJE A ITALIA	- 15 días	10.500 ptas.
VIAJE AL NORTE DE ESPAÑA Y PORTUGAL	- 15 días	8.500 ptas.
VIAJE A PARIS	- 11 días	6.300 ptas.
VIAJE A LISBOA Y FATIMA	- 7 días	3.900 ptas.
VIAJE A LOS PIRINEOS Y ANDORRA	- 7 días	3.700 ptas.
VIAJE A LOURDES	- 5 días	2.250 ptas.
CRUCERO MARE NOSTRUM	- 21 días	10.000 ptas.
CRUCERO ISLAS DEL SOL	- 11 días	5.000 ptas.



**WAGONS LITS // COOK**

En Palma:

Paseo del Generalísimo Franco, 11 y 15

TELEFONO 22129

En Ibiza:

Paseo Vara del Rey, 3

TELEFONO 292

**INFORMACION REGIONAL**

**SINEU.**—(De nuestro correo postal, SALU... y SANCHO).— Nuestra calle Mayor tiene un viejo problema que nadie se preocupa de resolver. Es estrechita con aceras angostas y es abarrotada de gente por los domingos al mediodía y por la tarde. Todo esto no tiene nada de particular si no fuera porque al mismo tiempo nuestro calle Mayor es apta para el paso de vehículos y si bien los conductores sineuenses la evitan por conocer el problema, no sucede así con los forasteros que se meten a veces sin saber después como salir.

El pasado martes sin ir más lejos, su edó esto ya se pueden imaginar a ustedes un conductor de un Seat 600 sin saber por donde tenía que circular y una avalancha humana haciendo de «mural» para que el coche no pudiera

**El problema de la calle Mayor de Sineu**

pasar. Hubo comprensión por ambas partes y no se agravó el incidente del que el único responsable era la falta de disco prohibiendo el paso a aquellas horas por la calle Mayor.

Pero estos discos parecen más difíciles de alcanzar que la Luna, a tenor del mucho tiempo que hace vienen siendo necesarios y no los ponen. Será cuestión de celebrarlo, dicen los habituales usuarios de la calle-paseo, cuando se pongan los discos protectores de nuestras vidas. Y no exageran.

**NATALICIO.**— En el hogar de don Juan Ferriol, Abogado y Gestor

Administrativo, y esposa doña Isabel Guillamet, se han visto alegrados con el nacimiento de un niño, al que se le impondrá el nombre de Jaime.

**NECROLOGICA.**— Víctima de rápida dolencia falleció a los 78 años de edad don Sebastián Villalonga Serra, celador jubilado del Cuerpo de Telégrafos, E. P. D.

Persona muy conocida y apreciada en Sineu por los muy diversos cargos y ocupaciones que desempeñaba en un alarde de actividad mantenida hasta hace muy poco tiempo; su muerte causó impacto en la población, al sobre-

nir inesperadamente en la tarde del día de San José.

A su afligida esposa doña Margarita Reynés Mayrata, hijas Antonia y Catalina, hijos políticos don Antonio Matas y don Mateo Beltrán, nietos y demás familia, les expresamos nuestro más sentido pésame.

**CURSILLOS PRE MATRIMONIAL.**— En el local de la Congregación Mariana, dió comienzo el acostumbrado Curso pre-matrimonial, que todos los años se viene celebrando.

**CINES.**— Monumental proyecta «Buenos días tristeza».

**EL CAMPO DE LLUCHMAYOR ofrece un aspecto magnífico**

**Viaje del Delegado Regional de Excavaciones en Lluchmayor a Menorca**

**LLUCHMAYOR.** (De nuestro correspondiente Gara).— Bellísima panorámica ofrece nuestra amplia llanura de nuestro término

municipal, contemplada con reposo desde la espléndida terraza que forma la explanada donde asienta su trono, con su igual majestad la Virgen de Guadalupe en el santuario de su nombre. Una de estas tardes, la extensa y tibia alfombra de intenso color verde cubre toda la llanura hasta el mar. Los campos se ofrecen en estos momentos exuberantes, plétóricos de vida, emerge en sus comienzos la cosecha, meta de tantísimos esfuerzos como representa el verde tapiz. Todo sigue su curso normal, el ganado con su abundancia de pastos, el labrador cuidando del desarrollo de sus sembrados y el tiempo favoreciendo hasta la fecha el proceso de crecimiento de los mismos. Al preguntarle a un experto campesino su opinión sobre el estado del campo, no dijo concretamente: «Buen aspecto ofrece el campo en estos momentos. Unas lluvias en la primera decena de abril serían muy oportunas y es posible que muy beneficiosas. Es pronto aún para vaticinar el final de la presente campaña. Los agentes atmosféricos juegan un papel decisivo en la fructificación de las plantas. No obstante hemos de agradecer a la Providencia la magnífica disposición que ofrecen nuestros campos y su esperanzadora perspectiva».

**VIAJE A MENORCA**

Ha regresado de su viaje a la isla hermana el Delegado Regional de Excavaciones en Lluchmayor don Bartolomé Font Obrador, en compañía del Rvdo. P. Gabriel Llopart, teatino; don José Mascareño Pasariu, arqueólogo y don Cristóbal Borrás, Licenciado en Filología Clásica.

Este viaje ha tenido por objeto estudiar detenidamente los monumentos prehistóricos menorquines, en orden a sus rasgos morfológicos y de comparación con los mallorquines y sardos.

**CONVALESCIENTE**

Se encuentra en franca convalecencia don Antonio Zanoguera, Teniente Alcalde, después de la intervención quirúrgica a que fue sometido recientemente.

**Semana de la Juventud y Matrimonial en Alcudia**

**ALCUDIA.** (De nuestro correspondiente Domingo Corró).— Fueron desarrollándose con brillantez en la Iglesia Parroquial y en el Salón-cine de Alcudia dos semanas de interesantes conferencias, a cargo del Capellán Castrense de la Base de Hidros del Puerto de Pollensa.

La primera, del tres al diez del actual, dedicada a la juventud y la segunda del once al diecisiete a los matrimonios. Durante estas semanas y en el curso de las distintas conferencias, se trataron temas adaptados principalmente a la juventud y en la segunda a los padres y maridos.

La asistencia, tanto por una parte como por la otra fue concurrenciosísima, llenándose a diario el templo y siendo seguidos los temas con verdadero interés.

Como broche de clausura a estas semanas se celebró el acto final el día de San José. A las 8,30 de la mañana se celebró Solemne Misa Mayor con sermón a cargo del orador de estas semanas y se repartió la Comunión General «intra missam» para todas las asociaciones parroquiales, siendo numerosísimos los que en este día se acercaron a la Sagrada Mesa para recibir al Señor Sacramentado.

**DIA DEL SEMINARIO**

El día de San José se recaudaron limosnas para ayudar al Seminario Diocesano, para ayudar también a estudios de aquellos jóvenes que un día serán ministros del Señor.

Y Alcudia, como siempre, no ha regateado, dando todos los meses y donativos a este fin.

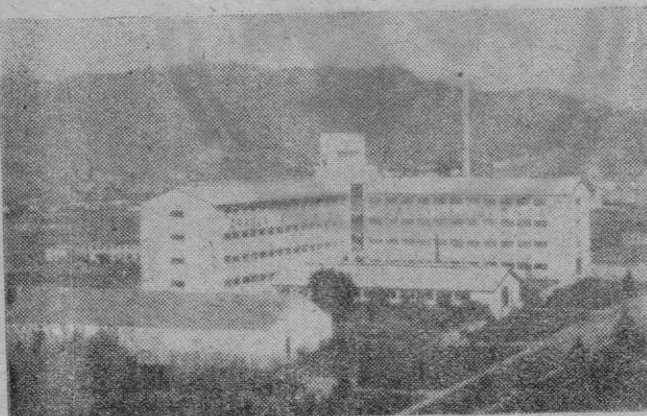
**Inauguración oficial de la Factoría en las BODAS de PLATA de GALLINA BLANCA**



Inauguró el Ministro Sr. Gual Villalba, con asistencia del Comisario General de Abastecimientos que ostentaba la representación del Ministro de Comercio Sr. Ullastres, Bendijo el Excmo. y Rvmo. Obispo Dr. Jubany. Asistieron: el Capitán General de la IV Región, Gobernador Civil, Gobernador Militar, Alcalde de Barcelona, Presidente de la Diputación, Autoridades Laborales y Sindicales y las más altas personalidades de la Banca, de la Industria y del Comercio.

**Firmas que han colaborado en la construcción de la Factoría GALLINA BLANCA y que se asocian a su jubilo, en el fausto acontecimiento de su inauguración:**

- |   |  |
|---|--|
| ANGLO ESPAÑOLA DE ELECTRICIDAD .....      | Acondicionamientos de aire                 |
| AUTO ELECTRICIDAD .....                   | Cámaras frigoríficas                       |
| BAEZA Y MATALI .....                      | Instalaciones agua fría y neveras          |
| COCINAS BENAVENT .....                    | Cocina industrial y laboratorios           |
| BILBAINA DE FIRMES ESPECIALES, S. A. .... | Firmes en calles                           |
| BIOSCA Y BOTAY .....                      | Metales y lámparas                         |
| BUTSEMS Y CIA. ....                       | Piedra artificial y ventanales hormigón    |
| DURISOL .....                             | Aislamientos                               |
| E. I. P. S. A. (Electro Industrial Puig)  | Instalaciones eléctricas                   |
| ESCOFET, S. A. Hijo de E. F. ....         | Pavimentos de Vibrazo                      |
| FRANCISCO TORELLO CASANOVAS .....         | Pintura                                    |
| ISOLANA, S. A. ....                       | Aislamientos                               |
| JOSE BORRAT COSTA .....                   | Carpintería taller                         |
| JOSE SERRANO .....                        | Yesería                                    |
| JOSE SOLE JUAN .....                      | Estucos                                    |
| MASIA Y CIA., S. en C. ....               | Instalaciones "Securit" y acristalamientos |
| E. MESTRES GUITART .....                  | Jardinería                                 |
| NICOLAS GAUSET PETIT .....                | Esgafiados                                 |
| PIBERNAT .....                            | Básculas Puente y Arcas                    |
| PLAVIT, S. A. ....                        | Revestimientos mosaico vitreo              |
| P. U. B. A., S. A. ....                   | Constructora                               |
| RULL, S. A. ....                          | Material sanitario                         |
| SANTIAGO CODINA PALET .....               | Pararrayos                                 |
| S. E. S. C. O. ....                       | Elementos en yeso y pavimentos "Religa"    |
| TALLERES INDESME .....                    | Carpintería metálica y cerrajería          |
| TORRAS HERRERIA Y CONST. S. A.            | Estructuras metálicas                      |



La inauguración ha sido triple:  
Factoría de Productos Alimenticios  
Nuevo Matadero Avícola  
Granja Avícola GALLINA BLANCA N.º 4



**TUBOS y MANQUERAS (J. BORDA)**

**Casa Codina**

**PUERTAS PREFABRICADAS**

**norma**  
Laboratorios Industriales

**C. I. BARGAR**  
M. Fuensanta, 11b - Tel. 24044

**ESPECTACULOS**

**Critica musical**  
**SANCHEZ - GRANADA,**  
guitarrista, en el  
Circulo Malorquin

Muchas veces el artista, aun que no quiera, deja traslucir en sus actuaciones el seso de su raza. Es inevitable, salvo en los casos en que el músico a través de una sólida formación, logra sujetar su peso emocional de tal modo que pueda entrar en situación cada vez que la obra interpretada cambia de autor o estilo. Pero siempre queda algo.

La guitarra es un instrumento que esta plenamente identificado con ciertos aspectos de la música española y que resulta de maravilla, a la hora de la expresión de lo andaluz. Pero también puede adaptarse a otros géneros musicales.

Imaginen ustedes a un guitarrista español granadino por más señas, que lleva bien metido en su ser su origen racial y tendrían ya explicado como toca la guitarra.

Este es el caso de Sánchez Granada, concertista de turno el domingo en el Circulo Malorquin. Y por esto fue tal vez que sus interpretaciones fueron tanto mejores cuanto más cercanas es a su origen, y es esto a la tierra que le vio nacer. Con perfecto estilo y adecuada expresividad, en la que el sentimiento andaluz brota espontáneamente, ejecutó "Pinceladas" y "Guagira", de A. Barrios. Fue sin duda, el mejor del programa.

Luego, nos alejamos un poco, ya, aunque disfrutamos oyendo dos obras preciosas: "Canción po puler ca alana", de Llobet y "Ónax", preludio vasco del P. Demissia.

Hubo, por fin otro grado en el adelanto: uno, en el tiempo —las obras de Sor— y otro en el espacio —las de Bach, Rameau, Haendel, etc.

Sánchez Granada pulsa la guitarra con buena intrínseca de las sonoridades; pero el instrumento que maneja no permite matices fuertes al correr la mano derecha hacia el "bueno" del instrumento. En especial la "prira" produce sonidos ásperos y desaparecidos que desvirtúan la labor del intérprete al que le falta ya cierta suavidad y soltura en el manejo de la mano derecha en los pasajes rápidos o que presentan cierta dificultad.

Sánchez Granada fue muy acertado y obligado a interpretar fuera de programa, un "Estudio" de Sor.

Pedro DEYA

**PARA SU MUDANZA**  
**CASA FOMALS**

NO LO OVIDE. LE GARANTIZARA SU TRASLADO  
SILE ESQUINAS 5 Tel. 12227  
CENTRAL EN BARCELONA:  
M. CAMPO SAGRADO 21.  
Teléfono 241 23 26

**ATENCIÓN AL F.B.I.**

Centro del crimen  
te a la luna viaja  
una espía del  
espacio!



**PILOTO A LA LUNA**  
TOM TRYON - BRIAN KEITH  
EDMUND O'BRIEN - DARYL SIVALL  
TECHNICOLOR  
DIRECTOR: JAMES NEALSON

**hoy, 22 págs.**

**(23) SECRETARIA**

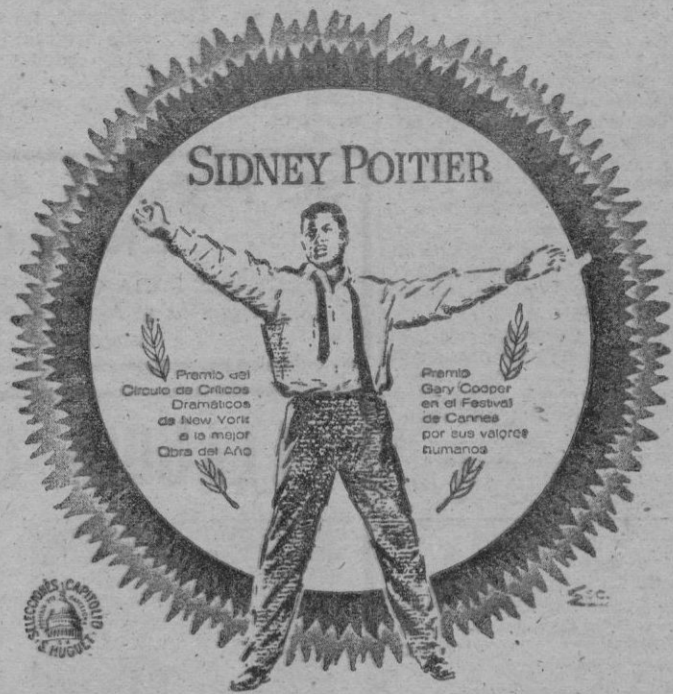
Importante Empresa necesita secretaria con conocimientos taquigrafía. Bien retribuida. Dirigirse: C/ Gabriel Maura 12. 4.º. 1.º Teléfono 12377. Sr. Martín.



**PLENO ACUERDO...**

La crítica y el público  
unánimes la proclaman

¡La mejor película de muchos años!



**UN LUNAR EN EL SOL**

CLAUDIA Mc NEIL · RUBY DEE  
DIRECTOR: DANIEL PETRIE

Con los máximos honores ha entrado  
en su  
**2.ª semana triunfal**



JOHN MILLS · SYLVIA SYMS  
ANTHONY QUAYLE · HARRY ANDREWS



**FUGITIVOS DEL DESIERTO**

TENSION  
AL ROJO  
VIVO

Apápara todos los  
públicos

DIRECTOR: J. LEE THOMPSON

HOY TONY CURTIS  
ULTIMO DIA **El temible Mr. Cory**

Compemen.o:  
**SOLO DIOS LO SABE**  
(AUT. MAYORES)

**JUEVES - ESTRENO**  
Rialto-Oriental-Dorado-Victoria  
¡VUELVE MEXICO!

**YO... EL AVENTURERO**

¡BARRONES!  
¡ALLERIA!  
¡COLOR!  
Reposición de un éxito



RAY MILLAND  
JEAN HAGEN-FRANKIE AVON

**PANICO INFINITO**  
CINEMASCOPE

DIRECTOR:  
RAY MILLAND

**No só'o hay desierto!**



El infinito mar de arena, el ardiente e implacable desierto... y una historia tan insólita y estremecedora que sólo podía surgir de la vida misma. Es'o es "Fugitivos del desierto", formidable creación del gran John Mills y que será estrenada mañana en Sala Rivoli.

**ORQUESTA SINFONICA DE MALLORCA**

Prosiguiendo en su afán de satisfacer a la afición musical, la Orquesta Sinfónica de Mallorca, con la colaboración especial del Orfeón Municipal, tiene preparado un interesante concierto para el próximo día 28.

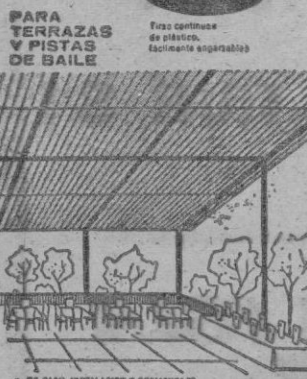
El repertorio está formado por un conjunto de obras cuyo colorido y calidad justifican claramente su elección.

La primera parte del programa empieza con la "Suite de la Música Acuática", de Haendel, seguida del "Concierto en Re menor" para piano y orquesta de J. S. Bach, realizando la parte solista de dicho Concierto el pianista de la Orquesta Ignacio Furio.

En la segunda parte serán interpretadas "La Isla de los Muertos", op. 29 de Rachmaninoff, y las "Danzas Guerreras del Príncipe Igor", de Borodin, siendo el Orfeón Municipal quien interpretará la parte coral de esta magnífica obra con la que finaliza el programa.

**Otra realización**

**CUBIERTAS Perfiluz**



- DE FACIL INSTALACION Y DESMONTAJE
- SU LIMITACION DE DIMENSIONES
- SU CLASIFICACION EN CLASES
- SUPERFICIES ANTICONGELANTES
- RESISTENCIA A LA INFERVIDENCIA
- INFLAMABILIDAD
- EXTERNA BARRERA DE SOLARIZACION
- BOLSAS PERMANENTES
- GRAN RESISTENCIA MECANICA

**Perfiluz**



EXCLUSIVAS DECORACION



**DIELECTRO BALEAR**  
Archiduque Luis Salvador, 64.  
Teléfono, 27314. — Palma

**METROPOL HOY**



TONY CURTIS  
Martha HYER  
Charles BICKFORD  
Kathryn GRANT  
**EL TEMIBLE Cory**

En el mismo programa:  
**SOLO DIOS LO SABE**  
ROBERT MITCHUM  
DEBORAH KERR  
Cin. m. sc. pe — Color Luxe  
(AUT. MAYORES)

**TEATRO PRINCIPAL**

Mañana, miércoles

**UNICO DIA**

A las 7 y a las 10'30

Despedida de la

**Compañía Marquina**

y homenaje a la primera actriz

**Mary**



**Carrillo**

con la obra de un solo personaje

**La muerte da un paso atrás**

DE HORACIO RUIZ DE LA FUENTE  
Insuperable creación de

**Mary Carrillo**

Hoy, último día de

**EL MANTEL**

La obra que ha hecho reír a Mallorca entera

¿No la entiende?  
¡CLARO QUE SÍ!



# LA ISLA DE ARTURO

Concha de oro X Festival San Sebastian

Un film TITANUS-METRO producido por TITANUS

Usted es inteligente y comprenderá inmediatamente su intención

¡GRAN EXITO!



## CARTELERA

**TEATRO**  
PRINCIPAL. — A las 7:00 y 10:30: Compañía Marquina presenta a Mary Carrillo en «EL MANIFILO» de Enrique Ortenbach. (Autorizado mayores).

**CINE**  
ACTUALIDADES. — Desde las 3:15: LA COLINA DEL ADIOS (William Holden y Jennifer Jones); Cinemascope, color De Luxe. — NO DOS A Y B número 1.055 e IMAGENES núm. 948. (Autorizado mayores).

**AUGUSTA** — Desde las 3:00: CARTOUCHE (Jean-Paul Belmondo y Claudia Cardinale); Eastmancolor, Dyaliscope — CAMINOS SECRETOS. (Autorizado mayores).

**ASTORIA** — Desde las 3:00: UN LUNAR EN EL SOL (Sidney Poitier, Claudia McNeil y Ruby Dee — BENIDORM (escenario de la canción Mediterránea); Eastmancolor. — FESTIVAL DE LAS MISSES EN PALMA. (Autorizado mayores).

**AVENIDA** — Desde las 3:00: UNA LECCION DE AMOR (Eva Dahlbeck y Gunnar Björstrand) CENTAUROS DEL DESIERTO (John Wayne (Technicolor) (Aut. mayores).

**BALEAR** — Desde las 3:00: CRIMEN A LAS 7 (Grant Williams, Shirley Knight y Onslow Stevens). — ¿DONDE VAS TRISTE DE TI? (Vicente Parra). (Aut. mayores)

**BORN** — Desde las 3:00: LA ISLA DE ARTURO (Reginald Kerman, Key Meersman y Vanni de Maigret). — LOS CASTIGADORES. (Aut. mayores)

**CAPITOL** — Desde las 3:15: FUGA DE ZAHRAIN (Yul Brynner y Sai Mineo); Technicolor. Panavisión. — NOSOTROS LOS GANGSTERS (Fernandel). (Tolerado menores)

**DORADO** — Desde las 3:30: ARMAS CONTRA LA LEY (Manuel Zarzo y Moira Orfel). —

**SOMBRA EN LA NOCHE** (Esther Williams y John Saxon). (Autorizado mayores)

**FANTASIO** Desde las 8:00: EL HOMBRE QUE LOGRO SER INVISIBLE. — LOS MISTERIOS DE ANGKOR (Martha Hyer y Lino Ventura); Eastmancolor (Tolerado menores).

**HISPANIA** — Desde las 3:15: FUGA DE ZAHRAIN (Yul Brynner y Sai Mineo); Technicolor. Panavisión. — EL ANGEL DE NAPOLES (O. W. Fisher) (Tolerado menores).

**LIRICO** — Desde las 3:00: CRIMEN A LAS 7 (Grant Williams, Shirley Knight y Onslow Stevens). — ¿DONDE VAS TRISTE DE TI? (Vicente Parra). (Aut. mayores)

**METROPOL** Desde las 3:00: EL TEMIBLE MISTER CORY (Tony Curtis y Martha Hyer). Cinemascope, Technicolor — SOLO DIOS LO SABE (Deborah Kerr y Robert Mitchum); Cinemascope, color De Luxe (Autorizado mayores).

**MODERNO** — Desde las 6:00: LA FAMILIA TRAPP EN AMERICA (Ruth Leuwerik y Hans Holt); Eastmancolor. — LA VENGANZA DEL CORSARIO. (Tolerado menores)

**ORIENTAL** — Desde las 3:00: ARMAS CONTRA LA LEY (Manuel Zarzo y Moira Orfel). — SOMBRA EN LA NOCHE (Esther Williams y John Saxon) (Autorizado mayores)

**PROTECTORA** — Desde las 3:00: LA REINA DEL CIELO (Lillia Prado y Rita Macedo). — LANZA ESCARLATA Eastmancolor (Tolerado menores)

**RIALTO** — Desde las 3:30: ARMAS CONTRA LA LEY (Manuel Zarzo y Moira Orfel). — SOMBRA EN LA NOCHE (Esther Williams y John Saxon) (Autorizado mayores)

**RIVOLI** — Desde las 3:15: EL TEMIBLE MISTER CORY (Tony Curtis y Martha Hyer); Cinemascope, Technicolor — SOLO DIOS LO SABE (Deborah Kerr y Robert Mitchum); Cinemascope, color De Luxe (Autorizado mayores).

### SALAS DE FIESTA

- CABALA** (Hote. de la Almudaina). Tarde y noche: Baile
- CASABLANCA** — Noche: Baile y atracciones
- CASA VALLES** — Noche: Baile y atracciones
- CLUB SALEM** — Todas las noches: Baile y atracciones
- EL PIRATA** (Hote. Bahía Pa.ace) Todas las noches: Baile y atracciones
- FLAMINGO** — Todas las noches: Baile
- GOMILA** — Noche: Baile y atracciones
- IBIZA** — Todas las noches: Baile y atracciones
- MONTICRISTO** — Noche: Folklore español
- SANTI TROPEZ** — Tarde y noche: Baile
- SESAMO** — Noche: Baile y atracciones
- TITOS** — Noche: Baile y atracciones
- TROCADERO** — Tarde y noche: Baile y atracciones
- TRIANA** — Tarde y noche: Baile y atracciones

«El Ministerio de Trabajo y el Seguro de Enfermedad ponen a disposición de los niños menores de siete años la vacunación contra la poliomielitis»

### Extraordinarios programas todos los días

La empresa de Palacio Avenida, en agradecimiento a su distinguida clientela, que tanto le favorece llenando a diario el local, prepara una sucesión de programas, formados por dos películas de riguroso estreno y auténtica calidad. Dos películas que por sí solas formarían base de un programa.

El primero de estos extraordinarios programas, de verdadero obsequio de esta empresa al público de Palma será presentado el próximo miércoles, y estará formado por "Tierra mágica", un romance de amor, cielo tropical y mil inquietudes. Una verdadera maravilla cinematográfica realizada en Cinemascope y eastmancolor.



El otro gran estreno será "Los tesoros de Cathay", una película de gran espectáculo, con luchas, emboscadas y sensacionales aventuras.

Un programa en suma de gran interés y apto para todos los públicos.

### SE PRECISA NAVE O LONJA EN ALQUILER

UTILIZABLE PARA GARAGE. SUPERFICIE 400 a 500 M.  
Dirigir ofertas al Apartado de Correos 473, especificando emplazamiento y renta.

### CLAUDIA CARDINALE

TRIUNFO AYER CLAMOROSAMENTE EN



Una gran película en que el humor, la aventura y el amor están maravillosamente mezclados



De estreno: CAMINOS SECRETOS con Richard Widmark

### LEA "BALEARES"

PREMIO A LA MEJOR INTERPRETACION MASCULINA PROPUESTO PARA EL «OSCAR» 1962!

Miles de americanos luchan por la libertad de este hombre

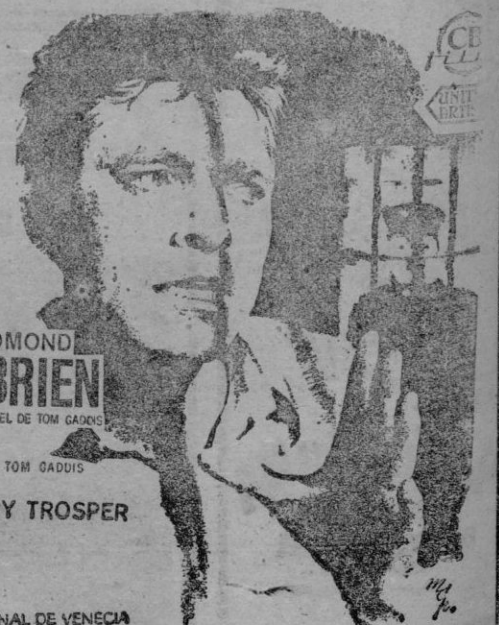
El gobierno americano no quería que se conociera esta historia

HAROLD HECHT presenta a

BURT LANCASTER  
EL HOMBRE DE ALCATRAZ

KARL MALDEN · THELMA RITTER · NEVILLE BRAND · EDMOND O'BRIEN

BETTY FIELD · TELLY SAVALAS  
Guión de GUY TROSPER BASADO EN EL LIBRO DE TOM GADDIS  
Dirigida por JOHN FRANKENHEIMER  
Producida por STUART MILLAR y GUY TROSPER  
MUSICA DE ELMER BERNSTEIN — UNA PRODUCCION NORMA



PREMIO A LA MEJOR INTERPRETACION MASCULINA DE LA BIENAL DE VENECIA

ESTRIBO MAÑANA LINO - BALEAR - PROG ESO

Una película inusitada de trascendencia universal



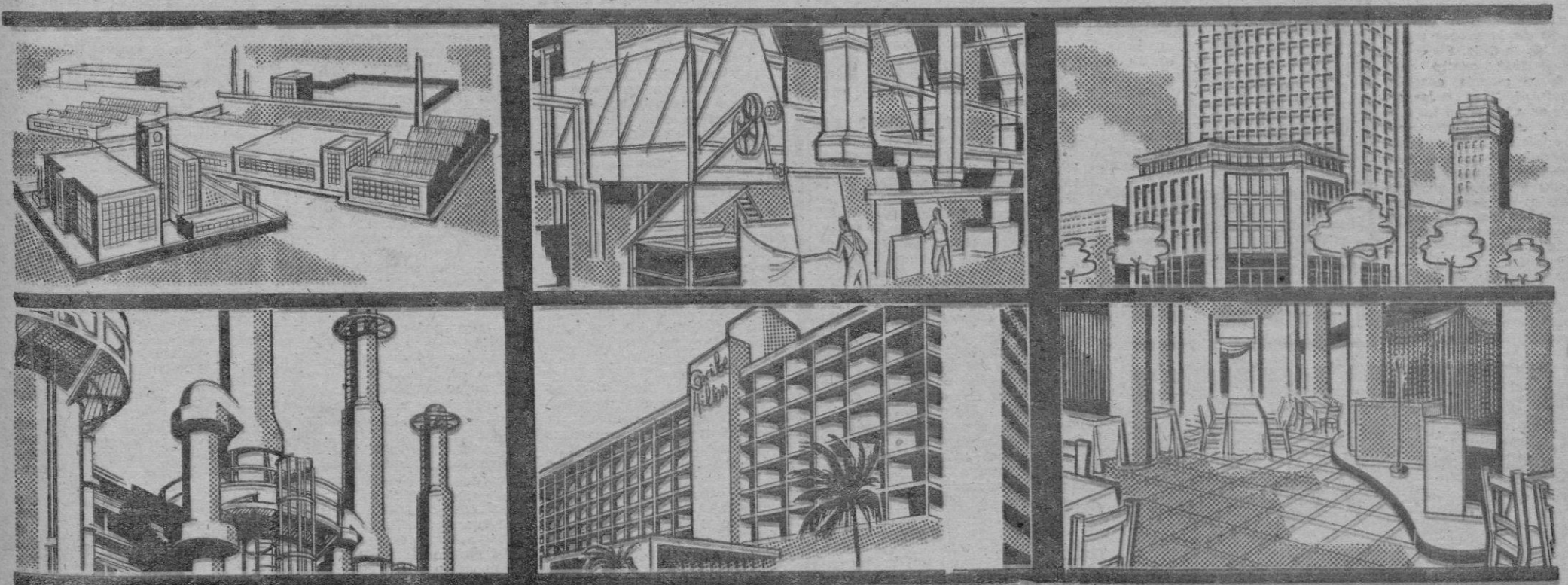
Milagro a los Cobardes



Un tema difícil, resuelto valientemente (AUTORIZADA MAYORES)

vision s. a

**EN  
 ACONDICIONA-  
 MIENTO DE AIRE  
 LA MEJOR SO-  
 LUCION PARA  
 TODOS LOS  
 PROBLEMAS DE  
 REFRIGERACION  
 CALEFACCION  
 VENTILACION  
 HUMIDIFICACION  
 DESHUMI-  
 DIFICACION  
 ETC.**



Carrier Internacional Ltd

Primer nombre mundial en refrigeración.

ha realizado más y mayores instalacio-  
 nes de ACONDICIONAMIENTO DE  
 AIRE que cualquier otra firma en to-  
 do el mundo: Edificios comerciales e  
 industriales, Bancos, Hoteles, Restau-  
 rantes, Salas de fiesta, locales de es-  
 pectáculos, Hospitales, Cámaras de  
 Conservación, etc.

DELEGACION DE VENTAS EN BALEARES  
 SOCIEDAD ANONIMA



Marqués de Fuensanta, 24 - Tel. 23.656  
 PALMA MALLORCA

REPRESENTANTES EXCLUSIVOS PARA ESPAÑA **AUTO-ELECTRICIDAD, S.A.**

CADA DIA UN TEMA

# El «Cavall Bernat» de Joaquín Sorolla

Por Miguel BOTA TOTXO

**V**ALENCIA ha conmemorado el primer centenario del nacimiento de Joaquín Sorolla, genial y auténtico pintor, uno de los más representativos del arte hispano.

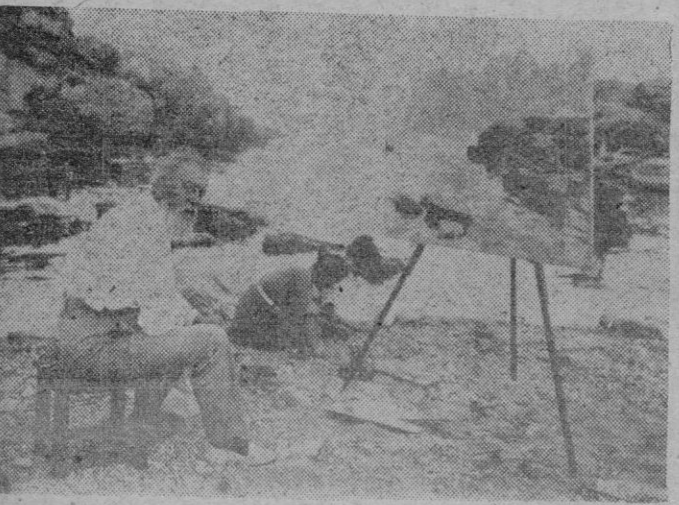
Entre los actos celebrados figura una exposición de sus obras en el palacio de la Generalidad y la inauguración de un monumento, honrando su memoria, en la Plaza de la Armada Española.

El gran pintor valenciano nació el 27 de febrero de 1863. Aunque comenzó con la pintura denominada de historia y siguió con la conocida por social, y dejara retratos elogiables tales los de Ramón y Cajal, Marañón y Pérez Galdós, pasó Joaquín Sorolla a ser el más impresionista de los pintores de su época, al enfrentarse con la verdad incontrovertible y la magnitud luminosa del paisaje.

Gaspar Gómez de la Serna, en un escrito inserto en el «ABC» de Madrid, da noticia e idea concreta de la verdadera imagen de Sorolla y de su arte significativo. Dice que el pintor valenciano hizo de la luz, del sol de España, materia esencial de su arte, dejándolo pegado en vivo, como un violento destello brutal y genial, a la carne, al agua, a la arena, al barro de unos temas que en el fondo no le importaban nada. Con esa luz rompió sin saberlo el techo oscuro de toda la estética del siglo XIX, dejando abiertas de par en par las ventanas de la pintura y ahora de aquellas gruesas, bastas pinceladas, nos queda la sorpresa de que eran —son— nada menos que esto que canta el tiempo por las cuatro esquinas: PINTURA PURA.

Y en esa época fue cuando Joaquín Sorolla llegó a Mallorca y, en Pollensa, en la Cala de San Vicente, tesoro entonces descubierta solamente por los artistas y que más tarde iba a ser por el turismo, captó para sus lienzos, como hicieron Ruschhoff, Mir, Anslada, Cerdà, Montenegro y Tito Cittadini, la realista magnitud del paisaje pollense. Entre las obras realizadas aquí, merece especial mención un cuadro del «Cavall Bernat» luminoso y espectacular, como un arranque de la propia configuración de la Cala. Fue en el verano de 1919, cuatro años antes de su muerte acaecida en agosto de 1923, a los sesenta de su edad, y en un descanso de su extraordinaria creación pictórica le sorprendió, en Cala Barques, el pintor pollense y diplomado fotógrafo Guillermo Bestard, buen amigo de Sorolla, como lo ha sido de todos los maestros que en Pollensa recalaban subyugados por el ambiente y por el paisaje.

En la fotografía de Bestard está Joaquín Sorolla en primer término, sentado y descansando, y puede observarse el magnífico cuadro del «Cavall Bernat»



En uno de sus enigmáticos escritos, dijo que una antología pictórica de la Torre de «San Vicente» y también del «Cavall Bernat» sería más interesante y alocucionadora de lo que muchos a priori pudieran pensar, y a través de esas marinas, cree que podría estudiarse todo el paisajismo mallorquín.

Entre los innumerables lienzos del «Cavall Bernat» diseñados por el orbe, brilla con destellos magistrales el que plasmó el eximio pintor valenciano Joaquín Sorolla en el verano de 1919, cuando la Cala San Vicente se ofrecía todavía agreste a la par que plácida.

Recuerdo que Luis Rincón

# La primera mujer directora de una emisora en España

**V**ALLADOLID.— (Del correspondiente de PYRESA). — No hace aun muchos días, una revista francesa de prestigio en el mundo entero, publicaba la fotografía de una mujer, en cuyo pie podía leerse: «La primera mujer directora de una emisora».

Esa primera directora de una emisora es vallesolana. Y la noticia, no es nueva, ni mucho menos. Esa mujer, primera directora de una emisora en España y en la mayoría de los países, es María Teresa Iñigo de Toro, directora desde octubre de 1961 de la emisora de la R.E.M. «La Voz de Valladolid».

En María Teresa Iñigo, se han hecho realidad los casi recién promulgados derechos de la mujer. Una realidad amable, desbordante de esperanza y de los mejores auspicios, y que ha sido bien recibida

## Juventud, capacidad, una vida dedicada a la radio María Teresa Iñigo

«Cartas a una amiga», cuyos textos fueron recogidos en un libro editado por la Diputación Provincial de Valladolid, y el actual «Buenas noches», que viene radiándose diariamente desde el año 1956.

Pero no acaba aquí el cupo de actividades desarrolladas por Teresa Iñigo, una mujer inquieta, sensible, inteligente, sólidamente formada, y que puede ser el símbolo de la nueva mujer española. Ha

dedicación exclusivista. Dentro de unos años habrá un retorno a la radio.

La charla, ahora, cambia de rumbo. Me dice que la labor de una emisora es labor de equipo, y yo la pregunto si no la ha asustado en ningún momento el cargo de responsabilidad que ostenta, el saber que son muchas las personas que están pendientes de su cometido.

—Yo confío en mi buena voluntad, en mi dedicación absoluta, en mis colaboradores...

—¿Puede dirigir, asumir tareas de plena responsabilidad, una mujer, con la misma capacidad que un hombre?

—Depende que clase de empresas. Ahí radica todo. Yo no creo que una mujer pueda dirigir una empresa constructora, por ejemplo. Pero una emisora, sí.

—¿Cómo es el mandato de una mujer?

—Yo creo que debe mandar por personalidad. Tener, ante todo,

una personalidad bien definida y reconocida. Y luego, amabilidad, comprensión, tacto, feminidad...

—¿Está la mujer española capacitada para ostentar altos cargos?

—Pocas mujeres, seguramente. En España, hasta ahora, a la mujer se le había negado el pan y la sal. No podía ni estudiar. Llevaba un retraso de muchos años en preparación.

—¿La postura del hombre al ver que una mujer ocupa cargos que solo creía reservados para él?

—No le suele sentar bien. Pero lo disimula maravillosamente.

—¿El mundo es de las mujeres? —Dejémoslo en igualdad de derechos. Pero siempre, la mujer, en su papel de mujer. De todos modos, la igualdad de derechos era necesaria.

Lo dice con una sonrisa de convencimiento. Con una sonrisa y un convencimiento un poco pícaros, llenos de feminidad. Después me habla de la R.E.M.; de su unidad política, ideológica, social, de su magnífico equipo de técnicos, de su gran labor, en constante superación...

María Teresa Iñigo, es una mujer ilusionada. Lleva desde octubre del 61 en el cargo. Pero parece que lo ha estrenado ayer. Hay en ella un entusiasmo vital, desbordado, por la radio. Y una capacidad ya demostrada. No le da apenas importancia a eso —a ese hecho realmente importante marca-



Las mujeres son imprescindibles en las emisoras de radio

—de ser la directora de una emisora. Lo considera como una cosa casi normal, y accesoria. Lo importante en ella es trabajar, prepararse más, crear, hacer una radio mejor.

Así es María Teresa Iñigo. La primera mujer directora de una emisora, Juan Jesús RODERO

# LA FRONTERA DE SALVOCONDUCTO

Por Rafael GARCIA SERRANO

**E**N un coloquio amistoso entre viejos y jóvenes —yo figuraba de viejo—, me pidieron que trazase una línea fronteriza entre la generación de la guerra y aquellas otras que no la vivieron muy de cerca. Estaba la cosa tan por las alturas, que yo me limité a decir, bajando el tono: «La única diferencia es que unos conocieron el salvoconducto, y otros, no».

Realmente, el salvoconducto fue palabra mágica en ambas zonas y por idénticas razones. La fiebre del salvoconducto llenó los primeros meses de la guerra con un frenesí que, visto a distancia, resulta divertido. Entonces, no tanto, para qué nos vamos a engañar. Las carreteras estaban llenas de controles y eran campesinos armados sumariamente, con escopetas de caza por regla general, los que solicitaban la exhibición del importante documento, verdadero pasaporte interior. En cierto pueblo de la provincia de Burgos llevaban esto tan a rajatabla que tuvieron al general Cabanellas inmovilizado en su coche un buen rato. Le pedían con insistencia cortés, pero firme intransigencia, su salvoconducto. Si lo enseñaba podría continuar su viaje; de lo contrario, nones. Argumentaba don Miguel con infinita paciencia: «Pero, hijos míos, ¿cómo queréis que lleve yo salvoconducto si soy el que los firma?».

La marca mundial de salvoconducto la ostenta aún la zona roja, porque ya se sabe que no hay nada más burocrático que una revolución comunista y anarquista. Todos los testigos coinciden en señalar que fue una verdadera orgía de sellos, autorizaciones y firmas la que pesaba sobre el salvoconducto rojo; eso contando sólo los sellos que podíamos llamar legales y sin prestar atención a los falsificados, que florecían milagrosamente. Barreiro cuenta el caso de un caballero detenido por no llevar salvoconducto. Fue a parar a la cárcel, y un buen día se arrojó —autorizado— a la puerta de la prisión,

donde la guardia, ocupada en una partida de siete y media, no le hizo el menor caso. El hombre se asomó a la calle, y al ver un estanco abierto no resistió a la tentación de comprar un paquete. Luego, honesto e infeliz, regresó a la cárcel, donde no le dejaron entrar porque no llevaba salvoconducto. De modo que cuando sus amigos le preguntaban: «Y a ti por qué te soltaron», contestaba: «Por lo mismo que me detuvieron, por no llevar salvoconducto».

La cotización emocional del salvoconducto subía aparatosamente en cuanto la marcha de las tropas hacía prever que pronto se iba a ocupar una ciudad importante. Esto dio lugar a las naturales cortapisas, a veces muy severas. Cossio cuenta: «Los salvoconductos para ir a Bilbao los restringió de tal modo el mando, para evitar en los primeros instantes aglomeraciones, que apenas han conseguido el documento una veintena de personas, aparte del elemento oficial que va a encargarse de los servicios».

¿Pero quién le pone puertas al campo? La gente, ansiosa de ver su tierra, su casa, su familia, sus amigos —y, en más de un caso, simplemente ávida de emociones— tocaba los resortes más extraños e inventaba los recursos más extravagantes para incorporarse a esa fabulosa primicia que es la entrada militar en una ciudad. Por gracia de Dios, estas sensaciones no se conocieron más que en zona nacional. El salvoconducto comportaba un inmediato dispensio en viveres, porque todos querían llevar a los estómagos recién liberados el consuelo del pan. Fontana recuerda que cuando sonó la hora de Barcelona, los catalanes buscaban recomendaciones para el salvoconducto «hasta del Cardenal Primado (Gomá, un catalán de pro), no faltando quien los solicitara del propio Caudillo; para demostrar que, cuando nos afanamos por algo que queremos siempre lo mejor». Con un humor tan patético como lleno de enorme ternura, Neville evo-

ca en su novela «Don Pedro Hambre» la tertulia del «Café de la Regencé», en París, formada por «comerciantes, abogados, profesores, médicos, escritores; toda clase de gentes evadidas de la España roja y que estaban haciendo la espera o lazareto para entrar en España, aguardando respectivamente que su filiación política quedase debidamente aclarada en Burgos».

La tertulia, por cierto, estaba muy claramente definida en orden a los acontecimientos. «He aquí su declaración de principios, para que no haya dudas: «Aquí estamos, políticamente a la derecha de Don Pedro el Cruel», y con esta frase advertían a los novatos. «El tema central de la conversación de aquella tertulia —y ya entramos en materia— era el «salvoconducto». Ese misterioso y codiciado papel parecía ser la aspiración máxima de los contertulios, y cuando por casualidad llegaba uno por aquellas latitudes, recorría todas las manos de aquellas gentes, que lo examinaban con detenimiento y veneración, mirándolo por todos lados, hasta que al final volvía a manos de su dueño, que o guardaba en la cartera con un gesto de orgullo y de satisfacción, que hacía palidecer de envidia a los demás».

Un obseso del salvoconducto —cuya relación sentimental con su novia atravesó trances como de Capuletos y Montescos—, convidaba a sus camaradas en la terraza del «Xauen» de San Sebastián:

—¡Tomad lo que os dé la gana, que pago yo! Por fin, me caso. Ayer por la tarde el padre de mi novia me dio el salvoconducto...

Hoy es, gracias a Dios, palabra olvidada. Por eso me pareció, de alguna manera, la divisoria de ciertas generaciones pasa por el salvoconducto. Nosotros tuvimos que usarlo y padecerlo para que los demás no lo conocieran. Como tantas otras temibles cosas.

(Copyright PYRESA.— Prohibida su reproducción)

## VENDEDORES AUTOMOVILES

Importante Empresa distribidora para Cataluña y Baleares de Camiones, Omnibus, Furgonetas y Motores Diesel de marcas nacionales de primer orden y muy introducidas en el mercado balear, solicita

## REPRESENTANTE

para la isla de Mallorca. Se dará preferencia a quien disponga de talleres bien equipados para dar servicio. Dirigirse por escrito al número 9.545 Rambla de Cataluña, 45, 2.º - Barcelona

**AVIAR**  
sensacional en la cría de pollinos  
**CUNISAN AVIAR**  
Protección segura - Curación rápida de las enfermedades propias de la cría  
Pullorosis - Coccidiosis - Colibacilosis - Etc.  
RESULTADOS ASCENDENTES

M. ARIMANY-GRAU  
CONDICIONES DE VENTA  
BARCELONA

Pollensa, marzo 1963